OLYMPIA

**DE** Laminiergerät
**EN** Laminator
**FR** Machine á plastifier
**IT** Laminatore
**NL** Lamineermachine
**ES** Laminadora
**PT** Laminador
**CZ** Laminátor
**PL** Laminator
**HR** Laminálógép
**GR** Λαμινιστής
**TR** Laminatör
**AR** آلة الترقق







**A 2250 / A 3250**

GO Europe GmbH
Zum Kraftwerk 1
45527 Hattingen
Germany
www.go-europe.com

V 1.16
01/2026
ID: 3144 / 3145

## Fragen und Service

Liebe Kundin, lieber Kunde,
wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Bei Fragen und Problemen steht Ihnen unsere Service-Hotline unter der Telefonnummer +49 (0)180 5 007514 (Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/Min., mobil maximal 42 ct/Min.) zur Verfügung. Weitere Informationen finden Sie auch in unserem Retouren-Portal (RMA) auf unserer Internetseite rma.go-europe.com. Eine Rücksendung erfolgt unter Beifügung des Kaufbelegs und idealerweise in der Originalverpackung an: WSG Wilhelmshavener Service Gesellschaft mbH, Krabbenweg 14, 26388 Wilhelmshaven (Germany).

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Laminiergerät dient zum Laminieren von Laminierfolien mit einer Stärke von 75 mic bis 250 mic. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Eigenmächtige Veränderungen oder Umbauten, die nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind, sind nicht zulässig und führen zur Beschädigung dieses Produkts. Voraussetzung für eine bestimmungsgemäße Verwendung ist die sachgemäße Installation sowie die Beachtung und Einhaltung der Hinweise dieser Bedienungsanleitung.

## Inhaltsverzeichnis


Fragen und Service . . . . . 2
Bestimmungsgemäße Verwendung . . . . . 2
Wichtige Sicherheitshinweise . . . . . 2
Hinweise zur Verwendung . . . . . 3
Aufstellort . . . . . 3
Lieferumfang . . . . . 3
Produktübersicht . . . . . 4
Hinweise zum Material . . . . . 4
Hinweise zur Laminierfolie . . . . . 4
Hinweise zum Laminiervorgang . . . . . 4
Laminieren (Heiß) . . . . . 4
Laminieren (Kalt) . . . . . 5
Eingeklemmte Laminierfolie lösen . . . . . 6
Reinigung . . . . . 6
Fehlerbeseitigung . . . . . 7
Hinweise zur Entsorgung . . . . . 7
Technische Daten . . . . . 8
Technische Änderungen . . . . . 8
GS-Zeichen . . . . . 8
Symbole . . . . . 8
Konformitätserklärung . . . . . 8
Hersteller . . . . . 8


## Wichtige Sicherheitshinweise



**Gefahr!** Gefahr eines Stromschlags! Das Produkt niemals selbst öffnen oder reparieren. Blanke Kontakte niemals mit metallischen Gegenständen berühren. Das Produkt niemals mit nassen Händen bedienen. Betreiben Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.



**Gefahr!** Erstickungsgefahr durch Kleinteile, Verpackungsmaterialien sowie Schutzfolien! Halten Sie Kinder vom Produkt und dessen Verpackung fern.



**Warnung!** Stolpergefahr durch unsachgemäß verlegtes Kabel! Verlegen Sie Kabel so, dass niemand darüber stolpern kann. Verlegen Sie Kabel so, dass keine Schäden am Kabel/Zubehör entstehen können.



**Warnung!** Gefahr durch gesundheitsschädliche Dämpfe! Beim Betrieb (Laminieren) können gesundheitsschädliche Dämpfe entstehen. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung.



**Warnung!** Verletzungsgefahr durch automatischen Einzug! Fassen Sie nicht in den automatischen Einzug! Halten Sie lose Gegenstände (z. B. Haare, Krawatten, Schals, Schmuck etc.) vom automatischen Einzug fern.



**Warnung!** Gefahr durch unerwarteten Anlauf! Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an das Stromnetz anschließen.



**Vorsicht!** Verbrennungsgefahr durch heiße Geräteoberfläche! Berühren Sie nicht während und direkt nach dem Betrieb die Geräteoberfläche.



**Vorsicht!** Verbrennungsgefahr durch heiße Laminierfolie! Die Laminierfolie ist unmittelbar nach dem Laminieren sehr heiß. Berühren Sie die Laminierfolie bei Entnahme nur am abgekühlten Ende.



**Vorsicht!** Verbrennungsgefahr durch heiße Rückstände! Das für die Reinigung verwendete Papier kann heiße Rückstände enthalten. Das Papier ist unmittelbar nach dem Reinigen sehr heiß. Berühren Sie das Papier bei Entnahme nur am abgekühlten Ende.



**Achtung!** Sachschaden durch unsachgemäße Bedienung! Entfernen Sie vor dem Laminieren oder Schneiden alle Heft- und Büroklammern.



**Achtung!** Sachschaden durch unsachgemäße Bedienung! Verwenden Sie nur Papier und Laminierfolien, die die Anforderungen unter Technische Daten erfüllen.



**Achtung!** Sachschaden möglich! Sollte das Produkt ungewöhnliche Eigenschaften wie Geräusche, Geruch oder Rauch aufweisen, unterbrechen Sie umgehend die Stromzufuhr.



**Achtung!** Sachschaden möglich! Es kann nicht ausgeschlossen werden, dass manche Lacke, Kunststoffe oder Möbelpflegemittel das Material der rutschhemmenden Füße angreifen und aufweichen. Um Spuren auf Möbeln zu vermeiden, legen Sie gegebenenfalls eine rutschfeste Unterlage unter das Gerät.

## Hinweise zur Verwendung



Bevor Sie das Produkt anschließen und benutzen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Übergeben Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte.

- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung, offenem Feuer, Hitzequellen, Nässe, Feuchtigkeit und Staub.
- Decken Sie das Produkt während des Betriebs nicht ab.
- Das Produkt ist nicht für gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Das Produkt darf nur in gut belüfteten Innenräumen verwendet werden.
- Schließen Sie das Gerät ausschließlich an einer fachgerecht installierten und leicht zugänglichen Steckdose an. Beachten Sie die Angaben unter Technische Daten.
- Verwenden Sie nur Zubehör, das die Anforderungen unter Technische Daten erfüllt.
- Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung von der Stromversorgung, um versehentliche Bedienung zu vermeiden.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht unbeaufsichtigt von Kindern oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet wird.
- Das Gerät ist nicht für den Dauerbetrieb geeignet.
- Schalten Sie das Gerät nach dem Laminiervorgang aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.

## Aufstellort

Platzieren Sie das Gerät auf einer stabilen, ebenen Fläche in der Nähe einer Steckdose.

## Lieferumfang

1 Laminiergerät

3 Laminierfolien A4

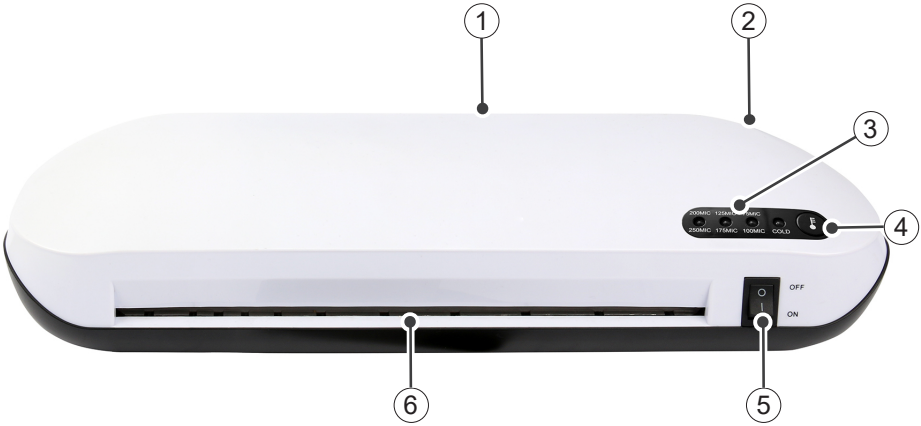
4 Laminierfolien A6

1 Bedienungsanleitung

4 Laminierfolien A5

4 Laminierfolien Visitenkarte

## Produktübersicht




1 Ausgabebereich
2 Hebel Stau-Entriegelung-Funktion
3 Leuchtanzeige
4 Taste Betriebsmodus
5 Schalter ON / OFF
6 Einzugsbereich zum Laminieren

## Hinweise zum Material

- Keine metallenen, nassen oder unebenen Materialien laminieren.
- Keine hitzeempfindlichen Materialien (bspw. Thermopapier, Ultraschallbilder) laminieren.
- Offizielle Dokumente können durch das Laminieren ihre Gültigkeit verlieren.
- Das zu laminierende Material darf zusammen mit der Laminierfolie nicht stärker als 0,5 mm sein.
- Dünne und weiche Materialien mit stärkerer Laminierfolie laminieren.
- Nicht mehrere kleine Materialstücke pro Folie verwenden.

## Hinweise zur Laminierfolie

- Nur Folienarten, deren Verwendungszweck zum Laminieren vorgesehen ist, verwenden.
- Andere Folienarten wie bspw. Klarsichtfolien sind ausdrücklich nicht zum Laminieren geeignet.
- Die Größe der Laminierfolie passend zu laminierenden Material auswählen.
- Laminierfolien vor dem Laminieren nicht in der Größe anpassen.

## Hinweise zum Laminiervorgang

- Keine Laminierfolie ohne Inhalt in den Einzugsbereich (Vorderseite) des Laminiergeräts einführen.
- Die Laminierfolie nicht aufgerollt in den Einzugsbereich (Vorderseite) des Laminiergeräts einführen.
- Die Laminierfolie nicht einseitig in den Einzugsbereich (Vorderseite) des Laminiergeräts einführen.
- Die Laminierfolie immer mit der geschlossenen Seite voran - mittig und in gerader Ausrichtung - in den Einzugsbereich (Vorderseite) des betriebsbereiten Laminiergeräts einführen.
- Die Laminierfolie während des Laminierens nicht aus der Ausgabeseite (Rückseite) ziehen.
- Die Abkühlzeit zwischen den Laminiervorgängen beträgt mindestens 15 Sekunden.

## Laminieren (Heiß)



**Warnung!** Gefahr durch unerwarteten Anlauf! Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an das Stromnetz anschließen.

**1** Schließen Sie den Netzstecker an eine fachgerecht installierte Steckdose an.

**2** Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter ein (ON).

**Hinweis:** Lassen Sie das Gerät abkühlen, wenn Sie zuvor dickere Laminierfolien mit höheren Temperaturen verwendet haben. Die Abkühlzeit beträgt bis zu 15 Minuten. Während der Abkühlphase blinkt die Leuchtanzeige.

**3** Tippen Sie so oft auf die Taste **Betriebsmodus**, bis im Bedienfeld die Leuchtanzeige neben der entsprechenden Folienstärke leuchtet. Der Antriebsmotor für die Transportwalzen läuft an. Das Gerät ist noch nicht betriebsbereit.

**4** Die Leuchtanzeige blinkt. Das Gerät heizt auf (ca. 2 Minuten für 75 - 100 mic, max. 5 Minuten bei anderen Einstellungen).



**Vorsicht!** Verbrennungsgefahr durch heiße Geräteoberfläche! Berühren Sie nicht während und direkt nach dem Betrieb die Geräteoberfläche.

**Hinweis:** Warten Sie, bis das Gerät vollständig aufgeheizt ist. Führen Sie die Laminierfolie nicht vorher ein, da diese dann nicht ordnungsgemäß verschmelzen kann.

**5** Legen Sie das zu laminierende Dokument in die Laminierfolie. Achten Sie darauf, dass zu allen Seiten ein Abstand von ca. 3 - 5 mm zum Folienrand vorhanden ist.



**Achtung!** Sachschaden möglich! Verwenden Sie nur Laminierfolien, die zum Heißlaminieren geeignet sind.

**6** Die Leuchtanzeige leuchtet dauerhaft, sobald das Gerät einsatzbereit ist.



**Achtung!** Sachschaden möglich! Führen Sie die Laminierfolie niemals schief in den Einzugsbereich ein.



**Achtung!** Sachschaden möglich! Führen Sie immer das geschlossene Ende der Laminierfolie zuerst in den Einzugsbereich ein.

**Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass die Laminierfolie auf der Rückseite des Geräts ausgegeben werden kann.

**7** Führen Sie die Laminierfolie mit der geschlossenen Seite gerade in den Einzugsbereich, bis die Laminierfolie von den Transportrollen erfasst wird.

**8** Die Laminierfolie wird automatisch durch das Gerät gezogen.



**Vorsicht!** Verbrennungsgefahr durch heiße Geräteoberfläche! Berühren Sie nicht während und direkt nach dem Betrieb die Geräteoberfläche.



**Vorsicht!** Verbrennungsgefahr durch heiße Laminierfolie! Die Laminierfolie ist unmittelbar nach dem Laminieren sehr heiß. Berühren Sie die Laminierfolie bei Entnahme nur am abgekühlten Ende.

**9** Entnehmen Sie die Laminierfolie am abgekühlten Ende.

**Tipp:** Um das laminierte Dokument zu glätten, legen Sie ein Buch oder einen ähnlichen schweren, flachen Gegenstand darauf.

**10** Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter aus (OFF).

**Hinweis:** Lassen Sie die Laminierfolie vor der weiteren Verwendung abkühlen.

## Laminieren (Kalt)



**Warnung!** Gefahr durch unerwarteten Anlauf! Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an das Stromnetz anschließen.

**1** Schließen Sie den Netzstecker an eine fachgerecht installierte Steckdose an.

**2** Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter ein (ON).

**3** Tippen Sie so oft auf die Taste **Betriebsmodus**, bis im Bedienfeld die Leuchtanzeige neben **COLD** leuchtet. Der Antriebsmotor für die Transportwalzen läuft an. Das Gerät ist noch nicht betriebsbereit.

**Hinweis:** Lassen Sie das Gerät abkühlen, wenn Sie zuvor die Funktion Laminieren (Heiß) genutzt haben. Die Abkühlzeit beträgt bis zu 15 Minuten. Während der Abkühlphase blinkt die Leuchtanzeige rot.

**4** Die Leuchtanzeige leuchtet dauerhaft, sobald das Gerät einsatzbereit ist.

**5** Legen Sie das zu laminierende Dokument in die Laminierfolie. Achten Sie darauf, dass zu allen Seiten ein Abstand von ca. 3 - 5 mm zum Folienrand vorhanden ist.



**Achtung!** Sachschaden möglich! Verwenden Sie nur Laminierfolien, die zum Kaltlaminieren geeignet sind.



**Achtung!** Sachschaden möglich! Führen Sie die Laminierfolien niemals schief in den Einzugsbereich ein.



**Achtung!** Sachschaden möglich! Führen Sie immer das geschlossene Ende der Laminierfolien zuerst in den Einzugsbereich ein.

**Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass die Laminierfolie auf der Rückseite des Geräts ausgegeben werden kann.

**6** Führen Sie die Laminierfolie mit der geschlossenen Seite gerade in den Einzugsbereich, bis die Laminierfolie von den Transportrollen erfasst wird.

**7** Die Laminierfolie wird automatisch durch das Gerät gezogen.

**8** Entnehmen Sie die Laminierfolie.

**Tipp:** Um das laminierte Dokument zu glätten, legen Sie ein Buch oder einen ähnlichen schweren, flachen Gegenstand darauf.

**9** Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter aus (OFF).

## Eingeklemmte Laminierfolie lösen

Mit der Rücklauffunktion können Sie eingeklemmte oder fehlerhaft eingelegte Folien lösen.

**1** Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter aus (OFF).

**2** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.



**Vorsicht!** Verbrennungsgefahr durch heiße Geräteoberfläche! Berühren Sie nicht während und direkt nach dem Betrieb die Geräteoberfläche.



**Vorsicht!** Verbrennungsgefahr durch heiße Laminierfolie! Die Laminierfolie ist unmittelbar nach dem Laminieren sehr heiß. Berühren Sie die Laminierfolie bei Entnahme nur am abgekühlten Ende.

**3** Drücken und halten Sie den Hebel für die Funktion **Stau-Entriegelung** auf der Geräterückseite nach links. Die Laminierfolie wird freigegeben.

**4** Ziehen Sie die Laminierfolie vorsichtig aus der Eingabeseite des Laminiergeräts.

**5** Führen Sie danach die Reinigung der Transportrollen durch. Beachten Sie die Angaben unter Reinigung.

## Reinigung

### Gehäuse

Reinigen Sie das Gerät von außen mit einem weichen, trockenen, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel.

### Transportrollen

Führen Sie die Reinigung der Transportrollen durch, wenn Sie eine eingeklemmte Laminierfolie entfernt haben oder wenn die ausgegebene Laminierfolie Klebstoffreste enthält.

**1** Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter ein (ON).

**2** Tippen Sie so oft auf die Taste **Betriebsmodus**, bis im Bedienfeld eine der Leuchtanzeige neben einer Folienstärke leuchtet. Der Antriebsmotor für die Transportwalzen läuft an. Das Gerät ist noch nicht betriebsbereit.

**3** Die Leuchtanzeige blinkt. Das Gerät heizt auf (ca. 2 Minuten für 75 mic).



**Vorsicht!** Verbrennungsgefahr durch heiße Geräteoberfläche! Berühren Sie nicht während und direkt nach dem Betrieb die Geräteoberfläche.

**Hinweis:** Warten Sie, bis das Gerät vollständig aufgeheizt ist.

**4** Führen Sie ein Blatt Papier gerade in den Einzugsbereich, bis das Papier von den Transportrollen erfasst wird.

**5** Das Papier wird automatisch durch das Gerät gezogen. Dabei werden Klebereste an den Transportrollen vom Papier aufgenommen.



**Vorsicht!** Verbrennungsgefahr durch heiße Rückstände! Das für die Reinigung verwendete Papier kann heiße Rückstände enthalten. Das Papier ist unmittelbar nach dem Reinigen sehr heiß. Berühren Sie das Papier bei Entnahme nur am abgekühlten Ende.

**6** Entnehmen Sie das Papier am abgekühlten Ende.

**7** Wiederholen Sie den Vorgang mit einem sauberen Blatt Papier so lange, bis keine Klebereste mehr darauf haften.

**8** Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter aus (OFF).

## Fehlerbeseitigung

| Störung | Lösung |
|---|---|
| Das Gerät startet nicht | Prüfen Sie, ob der Netzstecker korrekt eingesteckt ist. |
| Das Gerät heizt nicht (mehr) | Bei zu hoher Temperatur schaltet sich automatisch die Überhitzungsschutzfunktion ein. Lassen Sie das Gerät ausreichend abkühlen. |
| Das Gerät laminiert nicht oder nicht richtig | Prüfen Sie, ob die verwendete Laminierfolie für das Gerät geeignet ist.<br>Führen Sie eine Reinigung der Transportrollen durch. |
| Die laminierte Folie ist nicht vollständig durchsichtig | Laminieren Sie dieselbe Folie erneut, um das Ergebnis zu verbessern. |

## Hinweise zur Entsorgung



Informieren Sie sich über die Möglichkeiten der unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten bei Ihrem Händler.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune über die Möglichkeiten der korrekten Entsorgung.




Beachten Sie die Kennzeichnung des Verpackungsmaterials bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (b) und Nummern (a) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Altgeräte aufgrund gesetzlicher Bestimmungen getrennt vom Hausmüll zu entsorgen sind. Entsorgen Sie Ihr Gerät bei der Sammelstelle Ihres kommunalen Entsorgungsträgers.

## Technische Daten

| | A2250 | A3250 |
|---|---|---|
| Laminiersystem | Heißwalzentechnik | Heißwalzentechnik |
| Laminierbreite | 230 mm | 330 mm |
| Laminierfolie (Mikron) | 75 - 250 µm | 75 - 250 µm |
| Laminiergeschwindigkeit | 350 mm/Min. | 400 mm/Min. |
| Laminiertemperatur (heiß/kalt) | 105 °C / 25 °C | 105 °C / 25 °C |
| Laminierwalzen | 2 | 2 |
| Maximale Kapazität | 0,5 mm | 0,5 mm |
| Aufwärmzeit | 75 µm: 2 min.<br>125 µm: 3 bis 5 Min.<br>250 µm: 5 bis 7 Min. | 75 µm: 2,5 min.<br>125 µm: 4 bis 6 Min.<br>250 µm: 7 bis 9 Min. |
| Abkühlzeit | ca. 15 Minuten | ca. 15 Minuten |
| Eingangsspannung | 220 - 240 Vac, 50 Hz, 1,3 A | 220 - 240 Vac, 50 Hz, 1,9 A |
| Leistung maximal | 305 W | 400 W |
| Gewicht | 1150 g | 1480 g |
| Abmessungen (B x H x T) | 366 x 140 x 66 mm | 466 x 140 x 66 mm |

## Technische Änderungen

Diese Bedienungsanleitung dient der Information. Ihr Inhalt ist nicht Vertragsgegenstand. Alle angegebenen Daten sind lediglich Nennwerte. Die beschriebenen Ausstattungen und Optionen können je nach den länderspezifischen Anforderungen unterschiedlich sein.

## GS-Zeichen

Das Siegel «Geprüfte Sicherheit» (GS-Zeichen) bescheinigt, dass das Produkt den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG) entspricht. Das GS-Zeichen zeigt an, dass bei bestimmungsgemäßer Verwendung und bei vorhersehbarer Fehlanwendung des gekennzeichneten Produkts die Sicherheit und Gesundheit des Nutzers nicht gefährdet sind. Es handelt sich hierbei um ein freiwilliges Sicherheitszeichen, das durch ein geeignetes Prüfinstitut ausgestellt wurde.

## Symbole

Die folgenden Symbole finden Sie auf der Verpackung oder dem Gerät selbst. In diesem Abschnitt erfahren Sie, was diese Symbole im Einzelnen bedeuten.



Das Symbol gibt an, dass die Bauart des Produkts der Schutzklasse II entspricht (doppelte Isolierung). Ein Sicherheitsanschluss an die elektrische Erdung (Masse) ist nicht erforderlich.



Verwenden Sie das Produkt nur in Innenräumen.

## Konformitätserklärung

Das CE-Zeichen auf dem Gerät bestätigt die Konformität. Die Konformitätserklärung finden Sie unter: **www.go-europe.com**

## Hersteller

GO Europe GmbH
Zum Kraftwerk 1 | 45527 Hattingen, Deutschland
www.go-europe.com | service@go-europe.com

# Warranty

Dear customer,
We are delighted that you have chosen this equipment. In the case of a defect, please return the device together with the receipt and original packing material to the point of sale.

# Intended use

The laminating machine is used for laminating laminating foils with a thickness of 75 mic to 250 mic. Any other use is considered improper use. Unauthorised modifications or conversions that are not described in these operating instructions are not permitted and will result in damage to this product. Proper installation and observance of and compliance with the instructions in this operating manual are prerequisites for the intended use of the device.

# Table of contents


Warranty . . . . . 9
Intended use . . . . . 9
Important safety instructions . . . . . 9
Instructions for use . . . . . 10
Installation site . . . . . 10
Scope of delivery . . . . . 10
Product overview . . . . . 11
Notes on the material . . . . . 11
Notes on laminating film . . . . . 11
Notes on the laminating process . . . . . 11
Laminating (Hot) . . . . . 11
Laminating (Cold) . . . . . 12
Release jammed laminating film . . . . . 13
Cleaning . . . . . 13
Troubleshooting . . . . . 14
Notes on disposal . . . . . 14
Technical data . . . . . 15
Technical changes . . . . . 15
GS mark . . . . . 15
Symbols . . . . . 15
Declaration of Conformity . . . . . 15
Manufacturer . . . . . 15


# Important safety instructions



**Danger!** Danger of electric shock! Never open or repair the appliance yourself. Never touch bare contacts with metal objects. Never handle the product with wet hands. Do not operate the product if it is damaged.



**Danger!** Choking hazard due to small parts, packaging materials and protective film! Keep children away from the product and its packaging.



**Warning!** Risk of tripping due to improperly laid cable! Lay cables so that nobody can trip over them. Lay cables in such a way that no damage can occur to the cable/accessories.



**Warning!** Danger from harmful vapours! Harmful vapours may be produced during operation (lamination). Ensure adequate ventilation.



**Warning!** Risk of injury due to automatic retraction! Do not reach into the automatic feeder! Keep loose objects (e.g. hair, ties, scarves, jewellery, etc.) away from the automatic feeder.



**Warning!** Danger due to unexpected start-up! Make sure that the appliance is switched off before connecting it to the mains.



**Caution!** Risk of burns due to hot appliance surface! Do not touch the surface of the appliance during or immediately after operation.



**Caution!** Risk of burns from hot laminating film! The laminating film is very hot immediately after lamination. When removing the laminating film, only touch the cooled end.



**Caution!** Risk of burns due to hot residues! The paper used for cleaning may contain hot residues. The paper is very hot immediately after cleaning. When removing the paper, only touch the cooled end.



**Attention!** Material damage due to improper operation! Remove all staples and paper clips before laminating or cutting.



**Attention!** Material damage due to improper operation! Only use paper and laminating films that fulfil the requirements under Technical data.



**Attention!** Material damage possible! If the product exhibits unusual characteristics such as noise, odour or smoke, disconnect the power supply immediately.



**Attention!** Material damage possible! It cannot be ruled out that some varnishes, plastics, or furniture care products may attack and soften the material of the non-slip feet. To avoid marks on furniture, consider placing a non-slip mat under the appliance if necessary.

## Instructions for use



Please read these operating instructions before connecting and using the product. Keep these operating instructions for future reference. Hand over all documents when passing the product on to third parties.

- Protect the product from direct sunlight, naked flames, heat sources, moisture, humidity and dust.
- Do not cover the product during operation.
- The product is not intended for commercial use.
- The product may only be used in well-ventilated indoor areas.
- Connect the device only to a properly installed and easily accessible power outlet. Observe the information under Technical data.
- Only use accessories that fulfil the requirements under Technical data.
- Disconnect the appliance from the power supply when not in use to prevent accidental operation.
- Do not leave the appliance unattended during operation.
- Ensure that the appliance is not used unsupervised by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities.
- The appliance is not suitable for continuous operation.
- Switch off the appliance after the laminating process, disconnect the mains plug from the socket and allow the appliance to cool down.

## Installation site

Place the appliance on a stable, level surface near a power socket.

## Scope of delivery

1 Laminating Device

1 Operating instructions

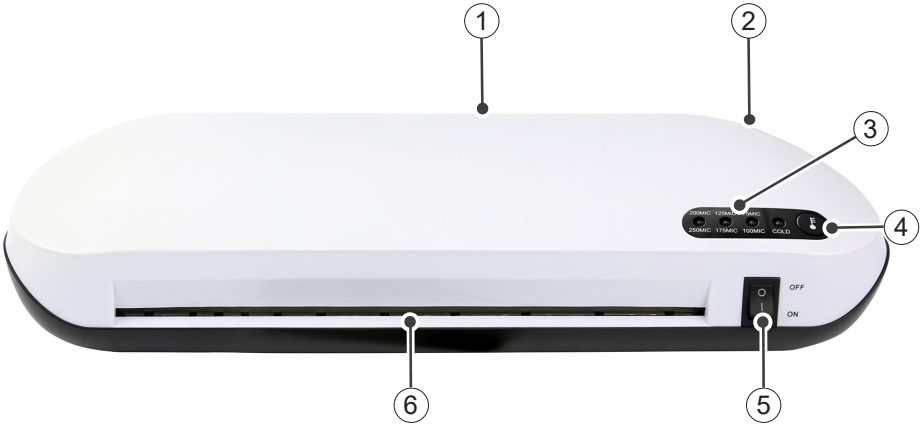
3 Laminating Pouches A4

4 Laminating Pouches A5

4 Laminating Pouches A6

4 Laminating Pouches Business Card

## Product overview




1 Output area
2 Lever jam release function
3 indicator light
4 Operating mode button
5 Switch ON / OFF
6 Catchment area for laminating

## Notes on the material

- Do not laminate metallic, wet or uneven materials.
- Do not laminate heat-sensitive materials (e.g. thermal paper, ultrasound images).
- Official documents may lose their validity if laminated.
- The material to be laminated together with the laminating film must not be thicker than 0.5 mm.
- Laminate thin and soft materials with a stronger lamination film.
- Do not use several small pieces of material per film.

## Notes on laminating film

- Only use film types intended for lamination.
- Other types of film, such as transparent film, are expressly not suitable for lamination.
- Select the size of the laminating film to suit the material to be laminated.
- Do not adjust laminating foils to size before laminating.

## Notes on the laminating process

- Do not insert laminating film without contents into the feed area (front) of the laminator.
- Do not insert the laminating film rolled up into the feed area (front) of the laminator.
- Do not insert the laminating film on one side into the feed area (front) of the laminator.
- Always insert the laminating film with the closed side first - centred and in a straight line - into the feed area (front) of the ready-to-use laminator.
- Do not pull the laminating film out of the output side (reverse side) during lamination.
- The cooling time between laminating processes is at least 15 seconds.

## Laminating (Hot)



**Warning!** Danger due to unexpected start-up! Make sure that the appliance is switched off before connecting it to the mains.

**1** Connect the power plug to a properly installed socket.

**2** Switch the device on (ON) using the switch.

**Note:** Allow the device to cool down if you have previously used thicker laminating films at higher temperatures. The cooling time is up to 15 minutes. The indicator light flashes during the cooling phase.

3 Tap the **Operating mode** button repeatedly until the indicator light next to the corresponding film thickness lights up on the control panel. The drive motor for the transport rollers starts up. The device is not yet ready for operation.

4 The indicator light flashes. The appliance heats up (approx. 2 minutes for 75 - 100 mic, max. 5 minutes for other settings).



**Caution!** Risk of burns due to hot appliance surface! Do not touch the surface of the appliance during or immediately after operation.

**Note:** Wait until the appliance is fully heated up. Do not insert the laminating film beforehand, as this will prevent it from fusing properly.

5 Place the document to be laminated in the laminating film. Make sure that there is a gap of approx. 3 - 5 mm to the edge of the film on all sides.



**Attention!** Material damage possible! Only use laminating films that are suitable for hot lamination.

6 The indicator light illuminates continuously as soon as the appliance is ready for use.



**Attention!** Material damage possible! Never insert the lamination foil into the feed area at an angle.



**Attention!** Material damage possible! Always insert the closed end of the laminating film into the feed area first.

**Note:** Make sure that the laminating film can be dispensed from the back of the device.

7 Guide the laminating film with the closed side straight into the feed area until the laminating film is caught by the transport rollers.

8 The laminating film is automatically pulled through the device.



**Caution!** Risk of burns due to hot appliance surface! Do not touch the surface of the appliance during or immediately after operation.



**Caution!** Risk of burns from hot laminating film! The laminating film is very hot immediately after lamination. When removing the laminating film, only touch the cooled end.

9 Remove the laminating film at the cooled end.

**Tip:** To flatten the laminated document, place a book or similar heavy, flat object on top of it.

10 Switch the device off using the switch (OFF).

**Note:** Allow the laminating film to cool before further use.

## Laminating (Cold)



**Warning!** Danger due to unexpected start-up! Make sure that the appliance is switched off before connecting it to the mains.

1 Connect the power plug to a properly installed socket.

2 Switch the device on (ON) using the switch.

3 Tap the **Operating mode** button repeatedly until the indicator light next to **COLD** lights up on the control panel. The drive motor for the transport rollers starts up. The device is not yet ready for operation.

**Note:** Allow the device to cool down if you have previously used the Laminating (Hot) function. The cooling time is up to 15 minutes. During the cooling phase, the indicator light flashes red.

4 The indicator light lights up continuously as soon as the appliance is ready for use.

5 Place the document to be laminated in the laminating film. Make sure that there is a gap of approx. 3 - 5 mm to the edge of the film on all sides.



**Attention!** Material damage possible! Only use laminating films suitable for cold lamination.



**Attention!** Material damage possible! Never insert the lamination foils at an angle into the feed area.



**Attention!** Material damage possible! Always insert the closed end of the laminating pouches into the feed area first.

**Note:** Make sure that the laminating film can be dispensed from the back of the device.

6 Guide the laminating film with the closed side straight into the feed area until the laminating film is caught by the transport rollers.

7 The laminating film is automatically pulled through the device.

8 Remove the lamination foil.

**Tip:** To flatten the laminated document, place a book or similar heavy, flat object on top of it.

9 Switch the device off using the switch (OFF).

## Release jammed laminating film

The reverse function allows you to release jammed or incorrectly inserted transparencies.

1 Switch the device off using the switch (OFF).

2 Pull the mains plug out of the socket.



**Caution!** Risk of burns due to hot appliance surface! Do not touch the surface of the appliance during or immediately after operation.



**Caution!** Risk of burns from hot laminating film! The laminating film is very hot immediately after lamination. When removing the laminating film, only touch the cooled end.

3 Press and hold the lever for the **jam release** function on the back of the appliance to the left. The laminating film is released.

4 Carefully pull the laminating film out of the input side of the laminator.

5 Then clean the transport rollers. Follow the instructions under Cleaning.

## Cleaning

### Housing

Clean the outside of the appliance with a soft, dry, lint-free cloth. Do not use any cleaning agents or solvents.

### Transport rollers

Clean the transport rollers if you have removed a jammed laminating film or if the output laminating film contains adhesive residue.

1 Switch the device on (ON) using the switch.

2 Tap the **Operating mode** button repeatedly until one of the indicator lights next to a film thickness lights up on the control panel. The drive motor for the transport rollers starts up. The device is not yet ready for operation.

3 The indicator light flashes. The device heats up (approx. 2 minutes for 75 mic).



**Caution!** Risk of burns due to hot appliance surface! Do not touch the surface of the appliance during or immediately after operation.

**Note:** Wait until the appliance is fully heated up.

4 Feed a sheet of paper straight into the feed area until the paper is caught by the transport rollers.

5 The paper is automatically pulled through the device. Adhesive residue on the transport rollers is absorbed by the paper.



**Caution!** Risk of burns due to hot residues! The paper used for cleaning may contain hot residues. The paper is very hot immediately after cleaning. When removing the paper, only touch the cooled end.

6 Remove the paper at the cooled end.

7 Repeat the process with a clean sheet of paper until there are no more adhesive residues on it.

8 Switch the device off using the switch (OFF).

## Troubleshooting

| Malfunction | Solution |
|---|---|
| The device does not start | Check that the mains plug is plugged in correctly. |
| The appliance does not heat (any more) | If the temperature is too high, the overheating protection function switches on automatically. Allow the appliance to cool down sufficiently. |
| The device does not laminate or does not laminate correctly | Check if the laminating film used is suitable for the device. Clean the transport rollers. |
| The laminated film is not completely transparent | Laminate the same film again to improve the result. |

## Notes on disposal



Find out about the options for taking back old appliances free of charge from your dealer.



The packaging is made from environmentally friendly materials that can be disposed of at local recycling centres. Ask your local authority about the options for correct disposal.




Observe the labelling of the packaging material when separating waste; these are marked with abbreviations (b) and numbers (a) with the following meaning: 1–7: Plastics / 20-22: Paper and cardboard / 80-98: Composite materials.



The adjacent symbol means that old electrical and electronic appliances must be disposed of separately from household waste in accordance with legal regulations. Dispose of your appliance at the collection point of your municipal waste disposal organisation.

## Technical data

| | A2250 | A3250 |
|---|---|---|
| Lamination system | Hot roller technology | Hot roller technology |
| Laminating width | 230 mm | 330 mm |
| Laminating film (micron) | 75 - 250 µm | 75 - 250 µm |
| Laminating speed | 350 mm/min. | 400 mm/min. |
| Laminating temperature (hot/cold) | 105 °C / 25 °C | 105 °C / 25 °C |
| Laminating rollers | 2 | 2 |
| Maximum capacity | 0,5 mm | 0,5 mm |
| Warm-up time | 75 µm: 2 min.<br>125 µm: 3 to 5 min.<br>250 µm: 5 to 7 min. | 75 µm: 2.5 min.<br>125 µm: 4 to 6 min.<br>250 µm: 7 to 9 min. |
| Cooling time | approx. 15 minutes | approx. 15 minutes |
| Input voltage | 220 - 240 Vac, 50 Hz, 1,3 A | 220 - 240 Vac, 50 Hz, 1,9 A |
| Maximum power | 305 W | 400 W |
| Weight | 1150 g | 1480 g |
| Dimensions (W x H x D) | 366 x 140 x 66 mm | 466 x 140 x 66 mm |

## Technical changes

These operating instructions are for information purposes only. Their content is not the subject matter of the contract. All data given are only nominal values. The equipment and options described may vary depending on the country-specific requirements.

## GS mark

The "Tested Safety" seal (GS mark) certifies that the product fulfils the requirements of the German Product Safety Act (ProdSG). The GS mark indicates that the safety and health of the user are not endangered when the labelled product is used as intended and in the event of foreseeable misuse. This is a voluntary safety mark issued by a suitable testing institute.

## Symbols

The following symbols can be found on the packaging or the device itself. In this section, you will find out what each of these symbols means.

The symbol indicates that the product's design corresponds to protection class II (double insulation). A safety connection to the electrical ground (earth) is not required.

Only use the product indoors.

## Declaration of Conformity

The CE mark on the device confirms conformity. The Declaration of Conformity can be found at: **www.go-europe.com**

## Manufacturer

GO Europe GmbH
Zum Kraftwerk 1 | 45527 Hattingen, Germany
www.go-europe.com | service@go-europe.com

## Garantie

Cher client, nous sommes très heureux que vous ayez choisi cet appareil. En cas de défaut, veuillez retourner l'appareil dans son emballage d'origine et accompagné du bon d'achat au magasin où vous l'avez acheté.

## Utilisation conforme à la destination

La plastifieuse sert à plastifier des films de plastification d'une épaisseur de 75 mic à 250 mic. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu. Les modifications ou transformations arbitraires qui ne sont pas décrites dans ce mode d'emploi ne sont pas autorisées et entraînent l'endommagement de ce produit. La condition préalable à une utilisation conforme est une installation correcte ainsi que l'observation et le respect des consignes de ce mode d'emploi.

## Table des matières


Garantie . . . . . 16
Utilisation conforme à la destination. . . . . 16
Consignes de sécurité importantes . . . . . 16
Conseils d'utilisation. . . . . 17
Lieu d'installation . . . . . 17
Contenu de la livraison. . . . . 17
Aperçu des produits . . . . . 18
Remarques sur le matériel . . . . . 18
Remarques sur le film de plastification. . . . . 18
Remarques sur le processus de lamination . . 18
Laminage (à chaud) . . . . . 19
Laminage (à froid) . . . . . 20
Libérer le film de plastification coincé. . . . . 20
Nettoyage . . . . . 21
Dépannage. . . . . 21
Instructions pour l'élimination . . . . . 22
Données techniques. . . . . 22
Modifications techniques . . . . . 22
Label GS. . . . . 23
Symboles . . . . . 23
Déclaration de conformité. . . . . 23
Fabricant. . . . . 23


## Consignes de sécurité importantes



**Danger !** Risque d'électrocution ! Ne jamais ouvrir ou réparer l'appareil soi-même. Ne jamais toucher les contacts dénudés avec des objets métalliques. Ne jamais manipuler le produit avec les mains mouillées. N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.



**Danger !** Risque d'étouffement dû aux petites pièces, aux matériaux d'emballage ainsi qu'aux films de protection ! Tenez les enfants éloignés du produit et de son emballage.



**Attention !** Risque de trébucher sur un câble mal posé ! Placez les câbles de manière à ce que personne ne puisse trébucher dessus. Posez les câbles de manière à ne pas endommager le câble/l'accessoire.



**Avertissement !** Danger dû aux vapeurs nocives ! Des vapeurs nocives peuvent se dégager lors du fonctionnement (laminage). Veillez à ce que la ventilation soit suffisante.



**Attention !** Risque de blessure par l'alimentation automatique ! Ne mettez pas la main dans le dispositif d'alimentation automatique ! Tenez les objets détachés (par exemple cheveux, cravates, écharpes, bijoux, etc.) à l'écart du dispositif d'alimentation automatique.



**Avertissement !** Danger dû à un démarrage inattendu ! Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de le brancher sur le secteur.



**Attention !** Risque de brûlure dû à la surface chaude de l'appareil ! Ne touchez pas la surface de l'appareil pendant et immédiatement après son utilisation.



**Attention !** Risque de brûlure par le film de plastification chaud ! Le film de plastification est très chaud immédiatement après la plastification. Ne touchez que l'extrémité refroidie du film de plastification lorsque vous le retirez.



**Attention !** Risque de brûlure dû aux résidus chauds ! Le papier utilisé pour le nettoyage peut contenir des résidus chauds. Le papier est très chaud immédiatement après le nettoyage. Ne touchez le papier qu'à son extrémité refroidie lorsque vous le retirez.



**Attention !** Dommages matériels dus à une utilisation non conforme ! Avant de plastifier ou de découper, retirez toutes les agrafes et trombones.



**Attention !** Dommages matériels dus à une utilisation non conforme ! N'utilisez que du papier et des films de plastification qui répondent aux exigences de la section Caractéristiques techniques.



**Attention !** Dommages matériels possibles ! Si le produit présente des caractéristiques inhabituelles telles que bruit, odeur ou fumée, coupez immédiatement l'alimentation électrique.



**Attention !** Dommages matériels possibles ! Il n'est pas exclu que certaines laques, matières plastiques ou produits d'entretien pour meubles attaquent et ramollissent le matériau des pieds antidérapants. Pour éviter de laisser des traces sur les meubles, placez si nécessaire un tapis antidérapant sous l'appareil.

## Conseils d'utilisation



Avant de connecter et d'utiliser le produit, veuillez lire ce mode d'emploi. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Remettez tous les documents en cas de transfert du produit à un tiers.

- Protégez le produit des rayons directs du soleil, des flammes nues, des sources de chaleur, de l'humidité et de la poussière.
- Ne couvrez pas le produit pendant son fonctionnement.
- Le produit n'est pas destiné à un usage professionnel.
- Le produit ne doit être utilisé que dans des espaces intérieurs bien ventilés.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant installée dans les règles de l'art et facilement accessible. Veuillez tenir compte des indications figurant sous Caractéristiques techniques.
- N'utilisez que des accessoires qui répondent aux exigences mentionnées dans les caractéristiques techniques.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé afin d'éviter toute manipulation accidentelle.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- Assurez-vous que l'appareil n'est pas utilisé sans surveillance par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites.
- L'appareil n'est pas conçu pour un fonctionnement continu.
- Après le processus de plastification, éteignez l'appareil, débranchez la fiche de la prise de courant et laissez l'appareil refroidir.

## Lieu d'installation

Placez l'appareil sur une surface stable et plane, à proximité d'une prise de courant.

## Contenu de la livraison

1 plastifieuse

1 manuel d'utilisation

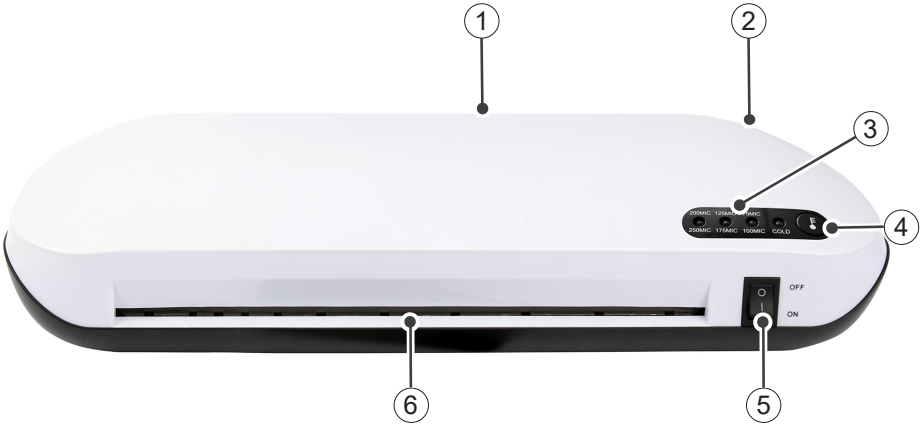
3 feuilles de plastification A4

4 feuilles de plastification A5

4 feuilles de plastification A6

4 feuilles de plastification carte de visite

## Aperçu des produits




1 Zone de sortie
2 Levier fonction de déverrouillage de l'accumulation
3 Indicateur lumineux
4 Bouton mode de fonctionnement
5 Interrupteur ON / OFF
6 Zone de chalandise pour le laminage

## Remarques sur le matériel

- Ne pas laminer de matériaux métalliques, humides ou irréguliers.
- Ne pas laminer de matériaux sensibles à la chaleur (par ex. papier thermique, images à ultrasons).
- Les documents officiels peuvent perdre leur validité en raison de la plastification.
- Le matériau à plastifier ne doit pas avoir, avec le film de plastification, une épaisseur supérieure à 0,5 mm.
- Plastifier les matériaux fins et souples avec un film de plastification plus épais.
- Ne pas utiliser plusieurs petits morceaux de matériau par film.

## Remarques sur le film de plastification

- N'utiliser que des types de films dont l'utilisation prévue est la plastification.
- D'autres types de films, comme les films transparents, ne sont expressément pas adaptés à la plastification.
- Choisir la taille du film de plastification en fonction du matériau à plastifier.
- Ne pas ajuster la taille des films de plastification avant de les plastifier.

## Remarques sur le processus de lamination

- Ne pas insérer de film de plastification sans contenu dans la zone d'introduction (face avant) de la plastifieuse.
- N'insérez pas le film de plastification enroulé dans la zone d'introduction (face avant) de la plastifieuse.
- Ne pas insérer le film de plastification d'un seul côté dans la zone d'introduction (face avant) de la plastifieuse.
- Introduisez toujours le film de plastification, côté fermé en premier - au centre et en ligne droite - dans la zone d'introduction (face avant) de la plastifieuse prête à l'emploi.
- Ne pas retirer le film de plastification du côté de sortie (verso) pendant la plastification.
- Le temps de refroidissement entre les plastifications est d'au moins 15 secondes.

# Laminage (à chaud)



**Attention !** Danger dû à un démarrage inattendu ! Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de le brancher sur le secteur.

**1** Branchez la fiche d'alimentation sur une prise de courant installée dans les règles de l'art.

**2** Allumez l'appareil à l'aide de l'interrupteur (ON).

**Remarque :** Laissez refroidir l'appareil si vous avez utilisé auparavant des films de plastification plus épais et à des températures plus élevées. Le temps de refroidissement peut aller jusqu'à 15 minutes. Pendant la phase de refroidissement, l'indicateur lumineux clignote.

**3** Effleurez la touche **Mode de fonctionnement** jusqu'à ce que le voyant lumineux situé à côté de l'épaisseur de film correspondante s'allume sur le panneau de commande. Le moteur d'entraînement des rouleaux de transport démarre. L'appareil n'est pas encore prêt à fonctionner.

**4** Le voyant lumineux clignote. L'appareil se met à chauffer (environ 2 minutes pour 75 - 100 mic, 5 minutes maximum pour les autres réglages).



**Attention !** Risque de brûlure dû à la surface chaude de l'appareil ! Ne touchez pas la surface de l'appareil pendant et immédiatement après son utilisation.

**Remarque :** Attendez que l'appareil soit complètement chauffé. N'insérez pas le film de plastification avant, car il ne pourra pas fusionner correctement.

**5** Placez le document à plastifier dans le film de plastification. Veillez à ce qu'il y ait de tous les côtés un espace d'environ 3 à 5 mm par rapport au bord du film.



**Attention !** Dommages matériels possibles ! N'utilisez que des films de plastification adaptés à la plastification à chaud.

**6** Le voyant lumineux s'allume en continu dès que l'appareil est prêt à l'emploi.



**Attention !** Dommages matériels possibles ! N'introduisez jamais le film de plastification de travers dans la zone d'alimentation.



**Attention !** Dommages matériels possibles ! Insérez toujours l'extrémité fermée du film de plastification en premier dans la zone d'introduction.

**Remarque :** Assurez-vous que le film de plastification peut être distribué à l'arrière de l'appareil.

**7** Introduisez le film de plastification, côté fermé, tout droit dans la zone d'introduction jusqu'à ce que le film de plastification soit saisi par les rouleaux de transport.

**8** Le film de plastification est tiré automatiquement par l'appareil.



**Attention !** Risque de brûlure dû à la surface chaude de l'appareil ! Ne touchez pas la surface de l'appareil pendant et immédiatement après son utilisation.



**Attention !** Risque de brûlure par le film de plastification chaud ! Le film de plastification est très chaud immédiatement après la plastification. Ne touchez que l'extrémité refroidie du film de plastification lorsque vous le retirez.

**9** Retirez le film de plastification à l'extrémité refroidie.

**Conseil** Pour lisser le document plastifié, placez un livre ou un objet similaire lourd et plat dessus.

**10** Éteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur (OFF).

**Remarque :** Laissez refroidir le film de plastification avant de l'utiliser à nouveau.

## Laminage (à froid)



**Attention !** Danger dû à un démarrage inattendu ! Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de le brancher sur le secteur.

1 Branchez la fiche d'alimentation sur une prise de courant installée dans les règles de l'art.

2 Allumez l'appareil à l'aide de l'interrupteur (ON).

3 Tapez sur la touche **Mode de fonctionnement** jusqu'à ce que le voyant lumineux à côté de **COLD** s'allume sur le panneau de commande. Le moteur d'entraînement des rouleaux de transport démarre. L'appareil n'est pas encore prêt à fonctionner.

**Remarque :** Laissez l'appareil refroidir si vous avez utilisé la fonction Plastification (à chaud) auparavant. Le temps de refroidissement peut aller jusqu'à 15 minutes. Pendant la phase de refroidissement, l'indicateur lumineux clignote en rouge.

4 Le voyant lumineux s'allume en continu dès que l'appareil est prêt à l'emploi.

5 Placez le document à plastifier dans le film de plastification. Veillez à ce qu'il y ait de tous les côtés un espace d'environ 3 à 5 mm par rapport au bord du film.



**Attention !** Dommages matériels possibles ! N'utilisez que des films de plastification adaptés à la plastification à froid.



**Attention !** Dommages matériels possibles ! N'insérez jamais les films de plastification de travers dans la zone d'alimentation.



**Attention !** Dommages matériels possibles ! Insérez toujours l'extrémité fermée des films de plastification en premier dans la zone d'introduction.

**Remarque :** Assurez-vous que le film de plastification peut être distribué à l'arrière de l'appareil.

6 Introduisez le film de plastification, côté fermé, tout droit dans la zone d'introduction jusqu'à ce que le film de plastification soit saisi par les rouleaux de transport.

7 Le film de plastification est tiré automatiquement par l'appareil.

8 Retirez le film de plastification.

**Conseil** Pour lisser le document plastifié, placez un livre ou un objet similaire lourd et plat dessus.

9 Éteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur (OFF).

## Libérer le film de plastification coincé

La fonction de retour en arrière permet de libérer les films coincés ou mal insérés.

1 Éteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur (OFF).

2 Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.



**Attention !** Risque de brûlure dû à la surface chaude de l'appareil ! Ne touchez pas la surface de l'appareil pendant et immédiatement après son utilisation.



**Attention !** Risque de brûlure par le film de plastification chaud ! Le film de plastification est très chaud immédiatement après la plastification. Ne touchez que l'extrémité refroidie du film de plastification lorsque vous le retirez.

3 Poussez et maintenez le levier de la fonction **Déverrouillage de l'accumulation** à l'arrière de l'appareil vers la gauche. Le film de plastification est libéré.

4 Retirez délicatement le film de plastification du côté de l'entrée de la plastifieuse.

5 Effectuez ensuite le nettoyage des rouleaux de transport. Respectez les indications de la rubrique Nettoyage.

# Nettoyage

## Boîtier

Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux, sec et non pelucheux. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants.

## Roulettes de transport

Effectuez le nettoyage des rouleaux de transport si vous avez retiré une feuille de plastification coincée ou si la feuille de plastification distribuée contient des résidus de colle.

**1** Allumez l'appareil à l'aide de l'interrupteur (ON).

**2** Tapez sur la touche **Mode de fonctionnement** jusqu'à ce que l'un des voyants lumineux s'allume à côté d'une épaisseur de film sur le panneau de commande. Le moteur d'entraînement des rouleaux de transport démarre. L'appareil n'est pas encore prêt à fonctionner.

**3** Le voyant lumineux clignote. L'appareil se met à chauffer (environ 2 minutes pour 75 mic).



**Attention !** Risque de brûlure dû à la surface chaude de l'appareil ! Ne touchez pas la surface de l'appareil pendant et immédiatement après son utilisation.

**Remarque :** Attendez que l'appareil soit complètement chauffé.

**4** Introduisez une feuille de papier tout droit dans la zone d'alimentation jusqu'à ce que le papier soit saisi par les rouleaux d'entraînement.

**5** Le papier passe automatiquement dans l'appareil. Les résidus de colle sur les rouleaux de transport sont alors absorbés par le papier.



**Attention !** Risque de brûlure dû aux résidus chauds ! Le papier utilisé pour le nettoyage peut contenir des résidus chauds. Le papier est très chaud immédiatement après le nettoyage. Ne touchez le papier qu'à son extrémité refroidie lorsque vous le retirez.

**6** Retirez le papier à l'extrémité refroidie.

**7** Répétez l'opération avec une feuille de papier propre jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de résidus de colle dessus.

**8** Éteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur (OFF).

# Dépannage

| Dérangement | Solution |
|---|---|
| L'appareil ne démarre pas | Vérifier que la fiche d'alimentation est correctement branchée. |
| L'appareil ne chauffe pas (ou plus) | Si la température est trop élevée, la fonction de protection contre la surchauffe se met automatiquement en marche. Laissez l'appareil refroidir suffisamment. |
| L'appareil ne plastifie pas ou pas correctement | Vérifiez que le film de plastification utilisé est adapté à l'appareil.<br>Effectuez un nettoyage des rouleaux de transport. |
| Le film laminé n'est pas complètement transparent | Plastifiez à nouveau le même film pour améliorer le résultat. |

## Instructions pour l'élimination

Renseignez-vous sur les possibilités de reprise gratuite des appareils usagés auprès de votre revendeur.

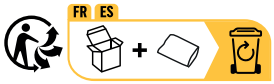
L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement que vous pouvez éliminer dans les centres de recyclage locaux. Renseignez-vous auprès de votre commune sur les possibilités d'élimination correcte.

Respectez le marquage des matériaux d'emballage lors du tri des déchets, ceux-ci sont identifiés par des abréviations (b) et des numéros (a) ayant la signification suivante : 1-7 : Matières plastiques / 20-22 : Papier et carton / 80-98 : Matériaux composites.

Le symbole ci-contre signifie que, conformément aux dispositions légales, les appareils électriques et électroniques usagés doivent être éliminés séparément des déchets ménagers. Déposez votre appareil au point de collecte de votre organisme communal d'élimination des déchets.




L'appareil et les matériaux d'emballage sont recyclables, éliminez-les séparément pour une meilleure gestion des déchets. Le logo Triman est valable en France uniquement.




Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

## Données techniques

| | A2250 | A3250 |
|---|---|---|
| Système de plastification | Technique de laminage à chaud | Technique de laminage à chaud |
| Largeur de plastification | 230 mm | 330 mm |
| Film de plastification (micron) | 75 - 250 µm | 75 - 250 µm |
| Vitesse de plastification | 350 mm/min. | 400 mm/min. |
| Température de laminage (chaud/froid) | 105 °C / 25 °C | 105 °C / 25 °C |
| Rouleaux de laminage | 2 | 2 |
| Capacité maximale | 0,5 mm | 0,5 mm |
| Temps de préchauffage | 75 µm : 2 min.<br>125 µm : 3 à 5 min<br>250 µm : 5 à 7 min | 75 µm : 2,5 min.<br>125 µm : 4 à 6 min<br>250 µm : 7 à 9 min |
| Temps de refroidissement | environ 15 minutes | environ 15 minutes |
| Tension d'entrée | 220 - 240 Vac, 50 Hz, 1,3 A | 220 - 240 Vac, 50 Hz, 1,9 A |
| Puissance maximale | 305 W | 400 W |
| Poids | 1150 g | 1480 g |
| Dimensions (L x H x P) | 366 x 140 x 66 mm | 466 x 140 x 66 mm |

## Modifications techniques

Ce mode d'emploi est fourni à titre d'information. Leur contenu n'est pas l'objet du contrat. Toutes les données indiquées ne sont que des valeurs nominales. Les équipements et options décrits peuvent varier en fonction des exigences spécifiques à chaque pays.

## Label GS




Le sceau "Geprüfte Sicherheit" (GS-Zeichen) certifie que le produit répond aux exigences de la loi allemande sur la sécurité des produits (ProdSG). Le sigle GS indique que la sécurité et la santé de l'utilisateur ne sont pas menacées si le produit marqué est utilisé conformément à sa destination et en cas de mauvaise utilisation prévisible. Il s'agit d'un label de sécurité volontaire délivré par un institut de contrôle approprié.

## Symboles

Vous trouverez les symboles suivants sur l'emballage ou sur l'appareil lui-même. Cette section vous explique en détail la signification de ces symboles.



Le symbole indique que le type de construction du produit correspond à la classe de protection II (double isolation). Un raccordement de sécurité à la mise à la terre électrique (masse) n'est pas nécessaire.



Utilisez le produit uniquement à l'intérieur.

## Déclaration de conformité



Le sigle CE sur l'appareil atteste de la conformité. Vous trouverez la déclaration de conformité sur le site : **www.go-europe.com**

## Fabricant

GO Europe GmbH
Zum Kraftwerk 1 | 45527 Hattingen, Allemagne
www.go-europe.com | service@go-europe.com

# Garanzia

Gentile cliente, grazie per aver acquistato questo prodotto di qualità. In caso di difetti si prega di ritornare l'apparecchio, completo di imballo originale e scontrino di acquisto, al punto vendita dove è stato effettuato l'acquisto.

# Uso previsto

Il laminatore viene utilizzato per laminare pellicole con uno spessore compreso tra 75 e 250 mic. Qualsiasi altro uso è considerato improprio. Modifiche o trasformazioni non autorizzate e non descritte nelle presenti istruzioni per l'uso non sono consentite e possono causare danni al prodotto. L'installazione corretta, l'osservanza e il rispetto delle istruzioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso costituiscono il presupposto per l'uso previsto dell'apparecchio.

# Indice dei contenuti


Garanzia . . . . . 24
Uso previsto . . . . . 24
Importanti istruzioni di sicurezza . . . . . 24
Istruzioni per l'uso. . . . . 25
Sito di installazione. . . . . 25
Ambito di consegna . . . . . 25
Panoramica del prodotto . . . . . 26
Note sul materiale. . . . . 26
Note sulla pellicola di laminazione . . . . . 26
Note sul processo di laminazione. . . . . 26
Laminazione (a caldo) . . . . . 26
Laminazione (a freddo). . . . . 27
Rilascio della pellicola di laminazione inceppata 28
Pulizia . . . . . 28
Risoluzione dei problemi . . . . . 29
Note sulla dismissione . . . . . 29
Dati tecnici . . . . . 30
Modifiche tecniche . . . . . 30
Marchio GS. . . . . 30
Simboli . . . . . 30
Dichiarazione di conformità . . . . . 30
Produttore. . . . . 30


# Importanti istruzioni di sicurezza



**Pericolo!** Pericolo di scosse elettriche! Non aprire o riparare mai l'apparecchio da soli. Non toccare mai i contatti nudi con oggetti metallici. Non maneggiare mai il prodotto con le mani bagnate. Non utilizzare il prodotto se è danneggiato.



**Pericolo!** Pericolo di soffocamento a causa di piccole parti, materiali di imballaggio e pellicola protettiva! Tenere i bambini lontani dal prodotto e dalla sua confezione.



**Attenzione!** Rischio di inciampo a causa di cavi posati in modo non corretto! Posate i cavi in modo che nessuno possa inciamparvi. Posare i cavi in modo da non danneggiare i cavi/accessori.



**Attenzione!** Pericolo di vapori nocivi! Durante il funzionamento (laminazione) possono prodursi vapori nocivi. Garantire una ventilazione adeguata.



**Attenzione!** Rischio di lesioni a causa del rientro automatico! Non toccare l'alimentatore automatico! Tenere gli oggetti sciolti (ad es. capelli, cravatte, sciarpe, gioielli, ecc.) lontano dall'alimentatore automatico.



**Attenzione!** Pericolo dovuto a un avvio imprevisto! Assicurarsi che l'apparecchio sia spento prima di collegarlo alla rete elettrica.



**Attenzione!** Pericolo di ustioni a causa della superficie calda dell'apparecchio! Non toccare la superficie dell'apparecchio durante o subito dopo il funzionamento.



**Attenzione!** Rischio di ustioni a causa della pellicola di laminazione calda! Il film di laminazione è molto caldo subito dopo la laminazione. Quando si rimuove la pellicola di laminazione, toccare solo l'estremità raffreddata.



**Attenzione!** Rischio di ustioni a causa dei residui caldi! La carta utilizzata per la pulizia può contenere residui caldi. La carta è molto calda subito dopo la pulizia. Quando si rimuove la carta, toccare solo l'estremità raffreddata.



**Attenzione!** Danneggiamento del materiale a causa di un uso improprio! Rimuovere tutti i punti metallici e le graffette prima di laminare o tagliare.



**Attenzione!** Danneggiamento del materiale a causa di un uso improprio! Utilizzare solo carta e pellicole di laminazione che soddisfano i requisiti di cui ai Dati tecnici.



**Attenzione!** Possibili danni materiali! Se il prodotto presenta caratteristiche insolite come rumore, odore o fumo, scollegare immediatamente l'alimentazione.



**Attenzione!** Possibili danni materiali! Non si può escludere che alcune vernici, plastiche o prodotti per la cura dei mobili possano attaccare e ammorbidire il materiale dei piedini antiscivolo. Per evitare segni sui mobili, se necessario posizionare un tappetino antiscivolo sotto l'apparecchio.

## Istruzioni per l'uso



Leggere le presenti istruzioni per l'uso prima di collegare e utilizzare il prodotto. Conservare le presenti istruzioni per l'uso per future consultazioni. Consegnare tutti i documenti quando si cede il prodotto a terzi.

- Proteggere il prodotto dalla luce solare diretta, dalle fiamme libere, dalle fonti di calore, dall'umidità e dalla polvere.
- Non coprire il prodotto durante il funzionamento.
- Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.
- Il prodotto può essere utilizzato solo in ambienti interni ben ventilati.
- Collegare l'apparecchio solo a una presa di corrente installata correttamente e facilmente accessibile. Osservare le informazioni riportate in Dati tecnici.
- Utilizzare solo accessori che soddisfano i requisiti di cui ai dati tecnici.
- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione quando non è in uso per evitare un funzionamento accidentale.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- Assicurarsi che l'apparecchio non venga utilizzato senza sorveglianza da bambini o da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.
- L'apparecchio non è adatto al funzionamento continuo.
- Spegnere l'apparecchio dopo il processo di laminazione, scollegare la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare l'apparecchio.

## Sito di installazione

Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana, vicino a una presa di corrente.

## Ambito di consegna

1 laminatore

3 fogli di laminazione A4

4 fogli di laminazione A6

1 Istruzioni per l'uso

4 fogli di laminazione A5

4 buste di laminazione Biglietto da visita

## Panoramica del prodotto




1 Gamma di uscita
2 Funzione di sblocco dell'inceppamento della leva
3 Indicatore luminoso
4 Pulsante della modalità operativa
5 Interruttore ON / OFF
6 Area di raccolta per la laminazione

## Note sul materiale

- Non laminare materiali metallici, bagnati o irregolari.
- Non laminare materiali sensibili al calore (ad es. carta termica, immagini ad ultrasuoni).
- I documenti ufficiali possono perdere la loro validità se plastificati.
- Il materiale da laminare insieme alla pellicola di laminazione non deve avere uno spessore superiore a 0,5 mm.
- Laminare materiali sottili e morbidi con una pellicola di laminazione più spessa.
- Non utilizzare diversi piccoli pezzi di materiale per ogni pellicola.

## Note sulla pellicola di laminazione

- Utilizzare solo pellicole destinate alla laminazione.
- Altri tipi di pellicole, come quelle trasparenti, non sono espressamente adatti alla laminazione.
- Selezionare le dimensioni della pellicola di laminazione in base al materiale da laminare.
- Non regolare le dimensioni della pellicola di laminazione prima della laminazione.

## Note sul processo di laminazione

- Non inserire la pellicola di laminazione senza contenuto nell'area di alimentazione (parte anteriore) del laminatore.
- Non inserire la pellicola di laminazione arrotolata nell'area di alimentazione (parte anteriore) del laminatore.
- Non inserire la pellicola di laminazione su un lato nell'area di alimentazione (parte anteriore) del laminatore.
- Inserire sempre la pellicola di laminazione con il lato chiuso per primo - centrato e in linea retta - nell'area di alimentazione (parte anteriore) del laminatore pronto all'uso.
- Non estrarre la pellicola di laminazione dal lato di uscita (retro) durante la laminazione.
- Il tempo di raffreddamento tra i processi di laminazione è di almeno 15 secondi.

## Laminazione (a caldo)



**Attenzione!** Pericolo dovuto a un avvio imprevisto! Assicurarsi che l'apparecchio sia spento prima di collegarlo alla rete elettrica.

**1** Collegare la spina di rete a una presa di corrente correttamente installata.

**2** Accendere l'apparecchio con l'interruttore (ON).

**Nota:** Lasciare raffreddare il dispositivo se in precedenza si sono utilizzate pellicole di laminazione più spesse e con temperature più elevate. Il tempo di raffreddamento è di 15 minuti. La spia lampeggia durante la fase di raffreddamento.

**3** Toccare ripetutamente il pulsante **Modalità operativa** finché sul pannello di controllo non si accende la spia accanto allo spessore della pellicola corrispondente. Il motore di azionamento dei rulli di trasporto si avvia. Il dispositivo non è ancora pronto per il funzionamento.

**4** La spia lampeggia. L'apparecchio si riscalda (circa 2 minuti per 75 - 100 mic, massimo 5 minuti per le altre impostazioni).



**Attenzione!** Pericolo di ustioni a causa della superficie calda dell'apparecchio! Non toccare la superficie dell'apparecchio durante o subito dopo il funzionamento.

**Nota:** Attendere che l'apparecchio sia completamente riscaldato. Non inserire prima la pellicola di laminazione per evitare che si fonda correttamente.

**5** Inserire il documento da plastificare nella pellicola di plastificazione. Assicurarsi che vi sia uno spazio di circa 3 - 5 mm dal bordo della pellicola su tutti i lati.



**Attenzione!** Possibili danni materiali! Utilizzare solo pellicole di laminazione adatte alla laminazione a caldo.

**6** La spia si accende in modo continuo non appena l'apparecchio è pronto per l'uso.



**Attenzione!** Possibili danni materiali! Non inserire mai la pellicola di laminazione nell'area di alimentazione in modo obliquo.



**Attenzione!** Possibili danni materiali! Inserire sempre l'estremità chiusa della pellicola di laminazione nell'area di alimentazione.

**Nota:** Assicurarsi che la pellicola di laminazione possa essere erogata dal retro del dispositivo.

**7** Guidare la pellicola di laminazione con il lato chiuso dritto nell'area di alimentazione finché la pellicola di laminazione non viene catturata dai rulli di trasporto.

**8** La pellicola di laminazione viene tirata automaticamente attraverso il dispositivo.



**Attenzione!** Pericolo di ustioni a causa della superficie calda dell'apparecchio! Non toccare la superficie dell'apparecchio durante o subito dopo il funzionamento.



**Attenzione!** Rischio di ustioni a causa della pellicola di laminazione calda! Il film di laminazione è molto caldo subito dopo la laminazione. Quando si rimuove la pellicola di laminazione, toccare solo l'estremità raffreddata.

**9** Rimuovere la pellicola di laminazione all'estremità raffreddata.

**Suggerimento:** Per appiattire il documento laminato, posizionarvi sopra un libro o un altro oggetto pesante e piatto.

**10** Spegnere l'apparecchio con l'interruttore (OFF).

**Nota:** Lasciare raffreddare la pellicola di laminazione prima di utilizzarla ulteriormente.

## Laminazione (a freddo)



**Attenzione!** Pericolo dovuto a un avvio imprevisto! Assicurarsi che l'apparecchio sia spento prima di collegarlo alla rete elettrica.

**1** Collegare la spina di rete a una presa di corrente correttamente installata.

**2** Accendere l'apparecchio con l'interruttore (ON).

3 Toccare ripetutamente il tasto **Modalità operativa** finché sul pannello di controllo non si accende la spia accanto a **COLD** . Il motore di azionamento dei rulli di trasporto si avvia. Il dispositivo non è ancora pronto per il funzionamento.

**Nota:** Lasciare raffreddare l'apparecchio se si è precedentemente utilizzata la funzione di laminazione (a caldo). Il tempo di raffreddamento è di 15 minuti. La spia lampeggia in rosso durante la fase di raffreddamento.

4 La spia si accende in modo continuo non appena l'apparecchio è pronto per l'uso.

5 Inserire il documento da plastificare nella pellicola di plastificazione. Assicurarsi che vi sia uno spazio di circa 3 - 5 mm dal bordo della pellicola su tutti i lati.



**Attenzione!** Possibili danni materiali! Utilizzare solo pellicole di laminazione adatte alla laminazione a freddo.



**Attenzione!** Possibili danni materiali! Non inserire mai la pellicola di laminazione nell'area di alimentazione in modo obliquo.



**Attenzione!** Possibili danni materiali! Inserire sempre l'estremità chiusa della pellicola di laminazione nell'area di alimentazione.

**Nota:** Assicurarsi che la pellicola di laminazione possa essere erogata dal retro del dispositivo.

6 Guidare la pellicola di laminazione con il lato chiuso dritto nell'area di alimentazione finché la pellicola di laminazione non viene catturata dai rulli di trasporto.

7 La pellicola di laminazione viene tirata automaticamente attraverso il dispositivo.

8 Rimuovere la pellicola di laminazione.

**Suggerimento:** Per appiattire il documento laminato, posizionarvi sopra un libro o un altro oggetto pesante e piatto.

9 Spegnere l'apparecchio con l'interruttore (OFF).

## Rilascio della pellicola di laminazione inceppata

È possibile utilizzare la funzione di riavvolgimento per liberare la pellicola inceppata o inserita in modo errato.

1 Spegnere l'apparecchio con l'interruttore (OFF).

2 Estrarre la spina dalla presa di corrente.



**Attenzione!** Pericolo di ustioni a causa della superficie calda dell'apparecchio! Non toccare la superficie dell'apparecchio durante o subito dopo il funzionamento.



**Attenzione!** Rischio di ustioni a causa della pellicola di laminazione calda! Il film di laminazione è molto caldo subito dopo la laminazione. Quando si rimuove la pellicola di laminazione, toccare solo l'estremità raffreddata.

3 Tenere premuta a sinistra la leva della funzione **sblocco inceppamenti** sul retro dell'apparecchio. La pellicola di laminazione viene rilasciata.

4 Estrarre con cautela la pellicola di laminazione dal lato di ingresso del laminatore.

5 Quindi pulire i rulli di trasporto. Seguire le istruzioni riportate in Pulizia.

## Pulizia

### Alloggiamento

Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno morbido, asciutto e privo di pelucchi. Non utilizzare detergenti o solventi.

### Rulli di trasporto

Pulire i rulli di trasporto se si è rimossa una pellicola di laminazione inceppata o se la pellicola di laminazione in uscita contiene residui di adesivo.

1 Accendere l'apparecchio con l'interruttore (ON).

2 Toccare ripetutamente il pulsante **modalità operativa** finché sul pannello di controllo non si accende una delle spie accanto allo spessore della pellicola. Il motore di azionamento dei rulli di trasporto si avvia. Il dispositivo non è ancora pronto per il funzionamento.

3 La spia lampeggia. L'apparecchio si riscalda (circa 2 minuti per 75 mic).



**Attenzione!** Pericolo di ustioni a causa della superficie calda dell'apparecchio! Non toccare la superficie dell'apparecchio durante o subito dopo il funzionamento.

**Nota:** Attendere che l'apparecchio sia completamente riscaldato.

4 Inserire un foglio di carta direttamente nell'area di alimentazione finché la carta non viene catturata dai rulli di trasporto.

5 La carta viene tirata automaticamente attraverso il dispositivo. I residui di adesivo sui rulli di trasporto vengono assorbiti dalla carta.



**Attenzione!** Rischio di ustioni a causa dei residui caldi! La carta utilizzata per la pulizia può contenere residui caldi. La carta è molto calda subito dopo la pulizia. Quando si rimuove la carta, toccare solo l'estremità raffreddata.

6 Rimuovere la carta all'estremità raffreddata.

7 Ripetere l'operazione con un foglio di carta pulito fino a quando non ci saranno più residui di adesivo.

8 Spegnere l'apparecchio con l'interruttore (OFF).

## Risoluzione dei problemi

| Malfunzionamento | Soluzione |
|---|---|
| Il dispositivo non si avvia | Verificare che la spina di rete sia inserita correttamente. |
| L'apparecchio non riscalda (non più) | Se la temperatura è troppo alta, la funzione di protezione dal surriscaldamento si attiva automaticamente. Lasciare che l'apparecchio si raffreddi a sufficienza. |
| Il dispositivo non si plastifica o non si plastifica correttamente | Verificare che la pellicola di laminazione utilizzata sia adatta al dispositivo.<br>Pulire i rulli di trasporto. |
| Il film laminato non è completamente trasparente | Laminare nuovamente la stessa pellicola per migliorare il risultato. |

## Note sulla dismissione



Informatevi sulle possibilità di ritiro gratuito dei vecchi apparecchi presso il vostro rivenditore.



L'imballaggio è realizzato con materiali ecologici che possono essere smaltiti nei centri di riciclaggio locali. Chiedete alle autorità locali quali sono le opzioni per un corretto smaltimento.




Durante la separazione dei rifiuti, osservare le etichette del materiale di imballaggio, contrassegnate da abbreviazioni (b) e numeri (a) con il seguente significato: 1-7: Plastica / 20-22: Carta e cartone / 80-98: Materiali compositi.



Il simbolo adiacente indica che i vecchi apparecchi elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici in conformità alle disposizioni di legge. Smaltire l'apparecchio presso il punto di raccolta della propria organizzazione comunale di smaltimento dei rifiuti.




L'apparecchio e i materiali d'imballo sono riciclabili, smaltirli pertanto separatamente per un migliore trattamento dei rifiuti. Si consiglia di informarsi presso il proprio comune circa le possibilità di uno smaltimento corretto. Osservare i seguenti codici riportati sui materiali d'imballo: (a) cifre, (b) sigle e (c) materiale con il seguente significato: 1–7: materiale plastico / 20–22: carta e cartone / 80–98: materiali compositi e (d) tipo di imballaggio. Il logo vale solo per l'Italia.

## Dati tecnici

| | A2250 | A3250 |
|---|---|---|
| Sistema di laminazione | Tecnologia a rulli caldi | Tecnologia a rulli caldi |
| Larghezza di laminazione | 230 mm | 330 mm |
| Film di laminazione (micron) | 75 - 250 µm | 75 - 250 µm |
| Velocità di laminazione | 350 mm/min. | 400 mm/min. |
| Temperatura di laminazione (caldo/freddo) | 105 °C / 25 °C | 105 °C / 25 °C |
| Rulli di laminazione | 2 | 2 |
| Capacità massima | 0,5 mm | 0,5 mm |
| Tempo di riscaldamento | 75 µm: 2 min.<br>125 µm: Da 3 a 5 minuti.<br>250 µm: Da 5 a 7 minuti. | 75 µm: 2,5 min.<br>125 µm: Da 4 a 6 minuti.<br>250 µm: Da 7 a 9 minuti. |
| Tempo di raffreddamento | circa 15 minuti | circa 15 minuti |
| Tensione d'ingresso | 220 - 240 Vac, 50 Hz, 1,3 A | 220 - 240 Vac, 50 Hz, 1,9 A |
| Potenza massima | 305 W | 400 W |
| Peso | 1150 g | 1480 g |
| Dimensioni (L x A x P) | 366 x 140 x 66 mm | 466 x 140 x 66 mm |

## Modifiche tecniche

Le presenti istruzioni per l'uso hanno scopo puramente informativo. Il loro contenuto non è l'oggetto del contratto. Tutti i dati indicati sono solo valori nominali. L'equipaggiamento e le opzioni descritte possono variare a seconda dei requisiti specifici del Paese.

## Marchio GS

Il sigillo "Sicurezza testata" (marchio GS) certifica che il prodotto soddisfa i requisiti della legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG). Il marchio GS indica che la sicurezza e la salute dell'utente non sono in pericolo quando il prodotto etichettato viene utilizzato come previsto e in caso di uso improprio prevedibile. Si tratta di un marchio di sicurezza volontario rilasciato da un istituto di controllo adeguato.

## Simboli

I seguenti simboli sono riportati sulla confezione o sul dispositivo stesso. Questa sezione spiega in dettaglio il significato di questi simboli.



Il simbolo indica che la struttura del prodotto corrisponde alla classe di protezione II (doppio isolamento). Non è necessario un collegamento di sicurezza alla terra elettrica.



Utilizzare il prodotto solo in ambienti chiusi.

## Dichiarazione di conformità

Il marchio CE sul dispositivo conferma la conformità. La dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo: **www.go-europe.com**.

## Produttore

GO Europe GmbH
Zum Kraftwerk 1 | 45527 Hattingen, Germania
www.go-europe.com | service@go-europe.com

# Garantie

Geachte klant, het verheugt ons dat u voor dit apparaat hebt gekozen. Geef het apparaat in geval van een defect met de kassabon en de originele verpakking terug in de zaak, waar u het gekocht heeft.

# Beoogd gebruik

De laminator wordt gebruikt voor het lamineren van films met een dikte van 75 mic tot 250 mic. Elk ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik. Ongeoorloofde wijzigingen of conversies die niet in deze gebruiksaanwijzing zijn beschreven, zijn niet toegestaan en zullen leiden tot schade aan dit product. De juiste installatie en het in acht nemen en opvolgen van de instructies in deze handleiding zijn voorwaarden voor het beoogde gebruik van het apparaat.

# Inhoudsopgave


Garantie . . . . . 31
Beoogd gebruik . . . . . 31
Belangrijke veiligheidsinstructies . . . . . 31
Gebruiksaanwijzing . . . . . 32
Installatieplaats. . . . . 32
Leveringsomvang . . . . . 32
Productoverzicht. . . . . 33
Opmerkingen over het materiaal . . . . . 33
Opmerkingen over lamineerfolie. . . . . 33
Opmerkingen over het lamineerproces . . . . . 33
Lamineren (heet) . . . . . 33
Lamineren (koud) . . . . . 34
Vastgelopen lamineerfilm losmaken . . . . . 35
Reiniging. . . . . 35
Problemen oplossen. . . . . 36
Toelichting op afstoting. . . . . 36
Technische gegevens. . . . . 37
Technische wijzigingen. . . . . 37
GS-keurmerk . . . . . 37
Symbolen . . . . . 37
Conformiteitsverklaring. . . . . 37
Fabrikant. . . . . 37


# Belangrijke veiligheidsinstructies



**Gevaar!** Gevaar voor elektrische schokken! Open of repareer het apparaat nooit zelf. Raak naakte contacten nooit aan met metalen voorwerpen. Hanteer het product nooit met natte handen. Gebruik het product niet als het beschadigd is.



**Gevaar!** Verstikkingsgevaar door kleine onderdelen, verpakkingsmateriaal en beschermfolie! Houd kinderen uit de buurt van het product en de verpakking.



**Waarschuwing!** Risico op struikelen door verkeerd gelegde kabel! Leg kabels zo dat niemand erover kan struikelen. Leg kabels zo dat er geen schade aan de kabel/accessoires kan ontstaan.



**Waarschuwing!** Gevaar door schadelijke dampen! Tijdens het gebruik (lamineren) kunnen schadelijke dampen vrijkomen. Zorg voor voldoende ventilatie.



**Waarschuwing!** Risico op letsel door automatisch intrekken! Grijp niet in de automatische invoer! Houd losse voorwerpen (zoals haar, stropdassen, sjaals, sieraden, enz.) uit de buurt van de automatische invoer.



**Waarschuwing!** Gevaar door onverwacht opstarten! Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u het op het lichtnet aansluit.



**Voorzichtig!** Verbrandingsgevaar door heet apparaatoppervlak! Raak het oppervlak van het apparaat niet aan tijdens of onmiddellijk na het gebruik.



**Voorzichtig!** Gevaar voor brandwonden door hete lamineerfilm! De lamineerfilm is direct na het lamineren erg heet. Raak bij het verwijderen van de lamineerfilm alleen het gekoelde uiteinde aan.



**Voorzichtig!** Gevaar voor brandwonden door hete resten! Het papier dat gebruikt wordt voor het schoonmaken kan hete resten bevatten. Het papier is erg heet onmiddellijk na het reinigen. Raak bij het verwijderen van het papier alleen het gekoelde uiteinde aan.

**Opgelet!** Materiële schade door verkeerde bediening! Verwijder alle nietjes en paperclips voordat je gaat lamineren of snijden.

**Opgelet!** Materiële schade door verkeerde bediening! Gebruik alleen papier en lamineerfolies die voldoen aan de eisen onder Technische gegevens.

**Opgelet!** Materiële schade mogelijk! Als het product ongewone kenmerken vertoont, zoals lawaai, geur of rook, moet u de voeding onmiddellijk uitschakelen.

**Opgelet!** Materiële schade mogelijk! Het kan niet worden uitgesloten dat sommige verven, kunststoffen of meubelverzorgingsproducten het materiaal van de antislipvoeten aantasten en zachter maken. Leg indien nodig een antislipmat onder het apparaat om vlekken op meubels te voorkomen.

## Gebruiksaanwijzing

Lees deze gebruiksaanwijzing voordat u het product aansluit en gebruikt. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Overhandig alle documenten wanneer je het product doorgeeft aan derden.

- Bescherm het product tegen direct zonlicht, open vuur, hittebronnen, vocht, vochtigheid en stof.
- Bedek het product niet tijdens gebruik.
- Het product is niet bedoeld voor commercieel gebruik.
- Het product mag alleen worden gebruikt in goed geventileerde ruimtes binnenshuis.
- Sluit het apparaat alleen aan op een goed geïnstalleerd en gemakkelijk bereikbaar stopcontact. Neem de informatie onder Technische gegevens in acht.
- Gebruik alleen accessoires die voldoen aan de eisen onder Technische gegevens.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact als u het niet gebruikt om te voorkomen dat het per ongeluk wordt gebruikt.
- Laat het apparaat tijdens gebruik niet onbeheerd achter.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet zonder toezicht wordt gebruikt door kinderen of personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten.
- Het apparaat is niet geschikt voor continu gebruik.
- Schakel het apparaat na het lamineren uit, trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.

## Installatieplaats

Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond in de buurt van een stopcontact.

## Leveringsomvang

1 lamineermachine

3 Lamineervellen A4

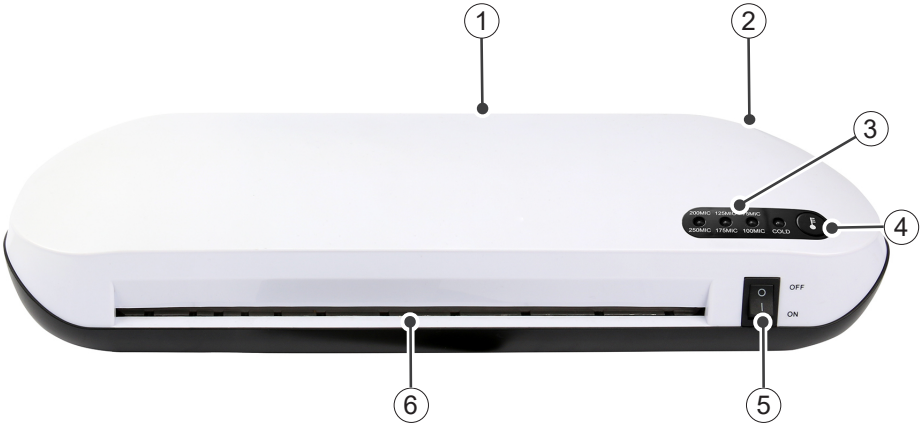
4 Lamineervellen A6

1 Gebruiksaanwijzing

4 Lamineervellen A5

4 lamineerfolies visitekaartje

## Productoverzicht




1 Uitgangsbereik
2 Ontgrendelingsfunctie voor vastzittende hendel
3 Lichtindicator
4 Bedieningsmodus knop
5 ON / OFF-schakelaar
6 Opvanggebied voor lamineren

## Opmerkingen over het materiaal

- Lamineer geen metalen, natte of oneffen materialen.
- Lamineer geen warmtegevoelige materialen (bijv. thermisch papier, echobeelden).
- Officiële documenten kunnen hun geldigheid verliezen als ze worden gelamineerd.
- Het materiaal dat samen met de lamineerfilm moet worden gelamineerd, mag niet dikker zijn dan 0,5 mm.
- Lamineer dunne en zachte materialen met dikkere lamineerfilm.
- Gebruik niet meerdere kleine stukjes materiaal per film.

## Opmerkingen over lamineerfolie

- Gebruik alleen filmtypes die bedoeld zijn voor lamineren.
- Andere soorten folie, zoals transparante folie, zijn uitdrukkelijk niet geschikt om te lamineren.
- Selecteer het formaat van de lamineerfilm dat bij het te lamineren materiaal past.
- Pas het formaat van de lamineerfilm niet aan voor het lamineren.

## Opmerkingen over het lamineerproces

- Plaats geen lamineerfilm zonder inhoud in het invoergebied (voorkant) van de laminator.
- Plaats de lamineerfilm niet opgerold in het invoergebied (voorkant) van de laminator.
- Plaats de lamineerfilm niet aan één kant in het invoergebied (voorkant) van de laminator.
- Plaats de lamineerfilm altijd met de gesloten kant eerst - gecentreerd en in een rechte lijn - in het invoergebied (voorkant) van de gebruiksklare laminator.
- Trek de lamineerfilm niet uit de uitvoerzijde (achterkant) tijdens het lamineren.
- De koeltijd tussen de lamineerprocessen is minstens 15 seconden.

## Lamineren (heet)



**Waarschuwing!** Gevaar door onverwacht opstarten! Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u het op het lichtnet aansluit.

**1** Steek de stekker in een correct geïnstalleerd stopcontact.

**2** Schakel het apparaat in met de schakelaar (ON).

**Opmerking:** Laat het apparaat afkoelen als je eerder dikkere lamineerfilms met hogere temperaturen hebt gebruikt. De koeltijd is maximaal 15 minuten. Het indicatielampje knippert tijdens de afkoelfase.

3 Tik herhaaldelijk op de knop **Bedieningsmodus** totdat het indicatorlampje naast de corresponderende foliedikte op het bedieningspaneel gaat branden. De aandrijfmotor voor de transportrollen start op. Het apparaat is nog niet klaar voor gebruik.

4 Het indicatorlampje knippert. Het apparaat warmt op (ongeveer 2 minuten voor 75 - 100 mic, max. 5 minuten voor andere instellingen).



**Voorzichtig!** Verbrandingsgevaar door heet apparaatoppervlak! Raak het oppervlak van het apparaat niet aan tijdens of onmiddellijk na het gebruik.

**Opmerking:** Wacht tot het apparaat volledig is opgewarmd. Plaats de lamineerfilm niet van tevoren, want dan kan hij niet goed fuseren.

5 Plaats het te lamineren document in de lamineerfilm. Zorg ervoor dat er aan alle kanten een ruimte is van ongeveer 3 - 5 mm tot de rand van de folie.



**Opgelet!** Materiële schade mogelijk! Gebruik alleen lamineerfolies die geschikt zijn voor warm lamineren.

6 Het indicatielampje gaat continu branden zodra het apparaat klaar is voor gebruik.



**Opgelet!** Materiële schade mogelijk! Plaats de lamineerfilm nooit schuin in het invoergebied.



**Opgelet!** Materiële schade mogelijk! Steek altijd eerst het gesloten uiteinde van de lamineerfilm in het invoergebied.

**Opmerking:** Zorg ervoor dat de lamineerfilm aan de achterkant van het apparaat kan worden aangebracht.

7 Leid de lamineerfilm met de gesloten kant recht in het invoergebied tot de lamineerfilm wordt opgevangen door de transportrollen.

8 De lamineerfilm wordt automatisch door het apparaat getrokken.



**Voorzichtig!** Verbrandingsgevaar door heet apparaatoppervlak! Raak het oppervlak van het apparaat niet aan tijdens of onmiddellijk na het gebruik.



**Voorzichtig!** Gevaar voor brandwonden door hete lamineerfilm! De lamineerfilm is direct na het lamineren erg heet. Raak bij het verwijderen van de lamineerfilm alleen het gekoelde uiteinde aan.

9 Verwijder de lamineerfilm aan het gekoelde uiteinde.

**Tip:** Om het gelamineerde document plat te maken, leg je er een boek of een soortgelijk zwaar, plat voorwerp op.

10 Schakel het apparaat uit met de schakelaar (OFF).

**Opmerking:** Laat de lamineerfilm afkoelen voor verder gebruik.

## Lamineren (koud)



**Waarschuwing!** Gevaar door onverwacht opstarten! Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u het op het lichtnet aansluit.

1 Steek de stekker in een correct geïnstalleerd stopcontact.

2 Schakel het apparaat in met de schakelaar (ON).

3 Tik herhaaldelijk op de knop **Bedieningsmodus** totdat het indicatorlampje naast **COLD** op het bedieningspaneel gaat branden. De aandrijfmotor voor de transportrollen start op. Het apparaat is nog niet klaar voor gebruik.

**Opmerking:** Laat het apparaat afkoelen als u eerder de lamineerfunctie (heet) hebt gebruikt. De koeltijd is maximaal 15 minuten. Het indicatielampje knippert rood tijdens de afkoelfase.

4 Het indicatielampje gaat continu branden zodra het apparaat klaar is voor gebruik.

5 Plaats het te lamineren document in de lamineerfilm. Zorg ervoor dat er aan alle kanten een ruimte is van ongeveer 3 - 5 mm tot de rand van de folie.



**Opgelet!** Materiële schade mogelijk! Gebruik alleen lamineerfolies die geschikt zijn voor koud lamineren.



**Opgelet!** Materiële schade mogelijk! Plaats de lamineerfilm nooit schuin in het invoergebied.



**Opgelet!** Materiële schade mogelijk! Steek altijd eerst het gesloten uiteinde van de lamineerfilm in het invoergebied.

**Opmerking:** Zorg ervoor dat de lamineerfilm aan de achterkant van het apparaat kan worden aangebracht.

6 Leid de lamineerfilm met de gesloten kant recht in het invoergebied tot de lamineerfilm wordt opgevangen door de transportrollen.

7 De lamineerfilm wordt automatisch door het apparaat getrokken.

8 Verwijder de lamineerfilm.

**Tip:** Om het gelamineerde document plat te maken, leg je er een boek of een soortgelijk zwaar, plat voorwerp op.

9 Schakel het apparaat uit met de schakelaar (OFF).

## Vastgelopen lamineerfilm losmaken

U kunt de terugspoelfunctie gebruiken om vastgelopen of verkeerd geplaatste film los te maken.

1 Schakel het apparaat uit met de schakelaar (OFF).

2 Trek de stekker uit het stopcontact.



**Voorzichtig!** Verbrandingsgevaar door heet apparaatoppervlak! Raak het oppervlak van het apparaat niet aan tijdens of onmiddellijk na het gebruik.



**Voorzichtig!** Gevaar voor brandwonden door hete lamineerfilm! De lamineerfilm is direct na het lamineren erg heet. Raak bij het verwijderen van de lamineerfilm alleen het gekoelde uiteinde aan.

3 Houd de hendel voor de **Jamvrijgave** functie aan de achterkant van het apparaat naar links gedrukt. De lamineerfilm wordt vrijgegeven.

4 Trek de lamineerfilm voorzichtig uit de invoerzijde van de laminator.

5 Reinig vervolgens de transportrollen. Volg de instructies onder Reinigen.

## Reiniging

### Huisvesting

Reinig de buitenkant van het apparaat met een zachte, droge, pluisvrije doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen.

### Transportrollen

Reinig de transportrollen als u een vastgelopen lamineerfilm hebt verwijderd of als de uitvoerlamineerfilm lijmresten bevat.

1 Schakel het apparaat in met de schakelaar (ON).

2 Tik herhaaldelijk op de knop **Bedieningsmodus** totdat een van de indicatorlampjes naast een filmdikte op het bedieningspaneel oplicht. De aandrijfmotor voor de transportrollen start op. Het apparaat is nog niet klaar voor gebruik.

3 Het indicatorlampje knippert. Het apparaat warmt op (ongeveer 2 minuten voor 75 mic).



**Voorzichtig!** Verbrandingsgevaar door heet apparaatoppervlak! Raak het oppervlak van het apparaat niet aan tijdens of onmiddellijk na het gebruik.

**Opmerking:** Wacht tot het apparaat volledig is opgewarmd.

**4** Voer een vel papier recht in het invoergedeelte totdat het papier wordt opgevangen door de transportrollen.

**5** Het papier wordt automatisch door het apparaat getrokken. Lijmresten op de transportrollen worden geabsorbeerd door het papier.



**Voorzichtig!** Gevaar voor brandwonden door hete resten! Het papier dat gebruikt wordt voor het schoonmaken kan hete resten bevatten. Het papier is erg heet onmiddellijk na het reinigen. Raak bij het verwijderen van het papier alleen het gekoelde uiteinde aan.

**6** Verwijder het papier aan het gekoelde uiteinde.

**7** Herhaal het proces met een schoon vel papier totdat er geen lijmresten meer op zitten.

**8** Schakel het apparaat uit met de schakelaar (OFF).

## Problemen oplossen

| Storing | Oplossing |
|---|---|
| Het apparaat start niet | Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit. |
| Het apparaat verwarmt niet (meer) | Als de temperatuur te hoog wordt, schakelt de oververhittingsbeveiliging automatisch in. Laat het apparaat voldoende afkoelen. |
| Het apparaat lamineert niet of niet correct | Controleer of de gebruikte lamineerfilm geschikt is voor het apparaat.<br>Reinig de transportrollen. |
| De gelamineerde film is niet volledig transparant | Lamineer dezelfde folie opnieuw om het resultaat te verbeteren. |

## Toelichting op afstoting



Informeer bij je dealer naar de mogelijkheden om oude apparaten gratis terug te nemen.



De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die kunnen worden weggegooid bij plaatselijke recyclingcentra. Vraag je gemeente naar de mogelijkheden voor correcte verwijdering.




Let bij het scheiden van afval op de etikettering van het verpakkingsmateriaal; deze zijn gemarkeerd met afkortingen (b) en cijfers (a) met de volgende betekenis: 1–7: Kunststoffen / 20-22: Papier en karton / 80-98: Composietmaterialen.



Het symbool hiernaast betekent dat oude elektrische en elektronische apparaten apart van het huishoudelijk afval moeten worden weggegooid volgens de wettelijke voorschriften. Lever uw apparaat in bij het inzamelpunt van uw gemeentelijke afvalverwerkingsorganisatie.

## Technische gegevens

| | A2250 | A3250 |
|---|---|---|
| Lamineer systeem | Hete wals technologie | Hete wals technologie |
| Breedte lamineren | 230 mm | 330 mm |
| Lamineerfolie (micron) | 75 - 250 µm | 75 - 250 µm |
| Lamineer snelheid | 350 mm/min. | 400 mm/min. |
| Lamineertemperatuur (warm/koud) | 105 °C / 25 °C | 105 °C / 25 °C |
| Lamineerrollen | 2 | 2 |
| Maximale capaciteit | 0,5 mm | 0,5 mm |
| Opwarmtijd | 75 µm: 2 min.<br>125 µm: 3 tot 5 min.<br>250 µm: 5 tot 7 min. | 75 µm: 2,5 min.<br>125 µm: 4 tot 6 min.<br>250 µm: 7 tot 9 min. |
| Koeltijd | ongeveer 15 minuten | ongeveer 15 minuten |
| Ingangsspanning | 220 - 240 Vac, 50 Hz, 1,3 A | 220 - 240 Vac, 50 Hz, 1,9 A |
| Maximaal vermogen | 305 W | 400 W |
| Gewicht | 1150 g | 1480 g |
| Afmetingen (B x H x D) | 366 x 140 x 66 mm | 466 x 140 x 66 mm |

## Technische wijzigingen

Deze gebruiksaanwijzing dient alleen ter informatie. Hun inhoud is niet het onderwerp van het contract. Alle vermelde gegevens zijn slechts nominale waarden. De beschreven apparatuur en opties kunnen variëren afhankelijk van de landspecifieke vereisten.

## GS-keurmerk

Het keurmerk "Tested Safety" (GS-keurmerk) geeft aan dat het product voldoet aan de eisen van de Duitse productveiligheidswet (ProdSG). Het GS-keurmerk geeft aan dat de veiligheid en gezondheid van de gebruiker niet in gevaar komen wanneer het gelabelde product wordt gebruikt waarvoor het bedoeld is en in het geval van voorzienbaar verkeerd gebruik. Dit is een vrijwillig veiligheidsmerk dat wordt uitgegeven door een geschikt testinstituut.

## Symbolen

De volgende symbolen zijn te vinden op de verpakking of op het apparaat zelf. In dit gedeelte wordt in detail uitgelegd wat deze symbolen betekenen.



Het symbool geeft aan dat het ontwerp van het product overeenkomt met beschermingsklasse II (dubbele isolatie). Een veiligheidsaansluiting op de elektrische aarde is niet nodig.



Gebruik het product alleen binnenshuis.

## Conformiteitsverklaring

De CE-markering op het apparaat bevestigt conformiteit. De conformiteitsverklaring is te vinden op: **www.go-europe.com**

## Fabrikant

GO Europe GmbH
Zum Kraftwerk 1 | 45527 Hattingen, Duitsland
www.go-europe.com | service@go-europe.com

# Garantía

Estimado cliente:
Nos alegramos de que usted se haya decidido por este aparato. En caso de un defecto devuelva el aparato junto con el justificante de compra y el embalaje original al lugar donde lo ha adquirido.

# Uso previsto

La laminadora se utiliza para laminar películas con un grosor de 75 mic a 250 mic. Cualquier otro uso se considera inadecuado. Las modificaciones o conversiones no autorizadas que no estén descritas en estas instrucciones de funcionamiento no están permitidas y provocarán daños en este producto. La instalación correcta y la observación y el cumplimiento de las instrucciones de este manual de instrucciones son requisitos previos para el uso previsto del aparato.

# Índice


Garantía . . . . . 38
Uso previsto . . . . . 38
Instrucciones importantes de seguridad. . . . . 38
Instrucciones de uso. . . . . 39
Lugar de instalación . . . . . 39
Volumen de suministro . . . . . 39
Resumen del producto . . . . . 40
Notas sobre el material. . . . . 40
Notas sobre el film laminado . . . . . 40
Notas sobre el proceso de laminación . . . . . 40
Laminado (en caliente). . . . . 40
Laminado (en frío) . . . . . 41
Liberar película de laminación atascada . . . . 42
Limpieza . . . . . 42
Solución de problemas. . . . . 43
Notas sobre la enajenación . . . . . 43
Datos técnicos . . . . . 44
Cambios técnicos . . . . . 44
Marca GS . . . . . 44
Símbolos. . . . . 44
Declaración de conformidad. . . . . 44
Fabricante. . . . . 44


# Instrucciones importantes de seguridad



**¡Peligro!** Peligro de descarga eléctrica. No abra ni repare nunca el aparato usted mismo. No toque nunca los contactos desnudos con objetos metálicos. No manipular nunca el producto con las manos mojadas. No utilice el producto si está dañado.



**¡Peligro!** Peligro de asfixia debido a piezas pequeñas, materiales de embalaje y película protectora. Mantenga a los niños alejados del producto y de su envase.



**¡Atención!** Peligro de tropiezo por cable mal tendido. Coloca los cables de forma que nadie pueda tropezar con ellos. Tienda los cables de forma que no se produzcan daños en los cables/accesorios.



**¡Atención!** Peligro por vapores nocivos. Durante el funcionamiento (laminación) pueden producirse vapores nocivos. Garantizar una ventilación adecuada.



**¡Atención!** Peligro de lesiones debido a la retracción automática. No introduzca la mano en el cargador automático. Mantenga los objetos sueltos (por ejemplo, cabellos, corbatas, bufandas, joyas, etc.) alejados del alimentador automático.



**¡Atención!** Peligro por arranque inesperado. Asegúrese de que el aparato está apagado antes de conectarlo a la red eléctrica.



**¡Precaución!** Peligro de quemaduras debido a la superficie caliente del aparato. No toque la superficie del aparato durante el funcionamiento o inmediatamente después.



**¡Precaución!** Peligro de quemaduras con la lámina de plastificación caliente. La película de laminación está muy caliente inmediatamente después de la laminación. Al retirar la lámina de plastificación, toque sólo el extremo enfriado.



**¡Precaución!** Peligro de quemaduras por residuos calientes. El papel utilizado para la limpieza puede contener residuos calientes. El papel está muy caliente inmediatamente después de la limpieza. Al retirar el papel, toque sólo el extremo frío.



**¡Atención!** Daños materiales por manejo inadecuado. Retire todas las grapas y clips antes de plastificar o cortar.



**¡Atención!** Daños materiales por manejo inadecuado. Utilice únicamente papel y láminas que cumplan los requisitos del apartado Datos técnicos.



**¡Atención!** Posibles daños materiales. Si el producto presenta características inusuales como ruido, olor o humo, desconecte inmediatamente la alimentación eléctrica.



**¡Atención!** Posibles daños materiales. No puede descartarse que algunas pinturas, plásticos o productos para el cuidado de los muebles ataquen y reblandezcan el material de los pies antideslizantes. Para evitar marcas en los muebles, coloque una alfombrilla antideslizante debajo del aparato si es necesario.

## Instrucciones de uso



Lea este manual de instrucciones antes de conectar y utilizar el producto. Conserve este manual de instrucciones para futuras consultas. Entregue todos los documentos cuando ceda el producto a terceros.

- Proteja el producto de la luz solar directa, llamas desnudas, fuentes de calor, humedad y polvo.
- No cubra el producto durante el funcionamiento.
- El producto no está destinado a uso comercial.
- El producto sólo debe utilizarse en espacios interiores bien ventilados.
- Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente correctamente instalada y de fácil acceso. Tenga en cuenta las indicaciones del apartado Datos técnicos.
- Utilice únicamente accesorios que cumplan los requisitos indicados en Datos técnicos.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica cuando no lo utilice para evitar que se ponga en funcionamiento accidentalmente.
- No deje el aparato sin vigilancia durante su funcionamiento.
- Asegúrese de que el aparato no sea utilizado sin supervisión por niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.
- El aparato no es adecuado para un funcionamiento continuo.
- Apague el aparato después del proceso de plastificado, desenchúfelo de la toma de corriente y deje que se enfríe.

## Lugar de instalación

Coloque el aparato sobre una superficie estable y nivelada cerca de una toma de corriente.

## Volumen de suministro

1 plastificadora

1 Instrucciones de uso

3 bolsas de plastificación A4

4 bolsas de plastificación A5

4 bolsas de plastificación A6

4 bolsas de plastificación Tarjeta de visita

## Resumen del producto




1 Gama de salida
2 Función de desbloqueo de la palanca
3 Indicador luminoso
4 Botón de modo de funcionamiento
5 Interruptor ON / OFF
6 Área de captación para laminado

## Notas sobre el material

- No plastifique materiales metálicos, húmedos o irregulares.
- No plastifique ningún material sensible al calor (por ejemplo, papel térmico, imágenes de ultrasonidos).
- Los documentos oficiales pueden perder su validez si se plastifican.
- El material a laminar junto con la película de laminación no debe tener un grosor superior a 0,5 mm.
- Lamine materiales finos y blandos con una película de laminación más gruesa.
- No utilice varios trozos pequeños de material por película.

## Notas sobre el film laminado

- Utilice únicamente películas destinadas a la laminación.
- Otros tipos de láminas, como las transparentes, no son aptas expresamente para el laminado.
- Seleccione el tamaño de la lámina de plastificación en función del material que vaya a plastificar.
- No ajuste el tamaño de la lámina de plastificación antes de plastificar.

## Notas sobre el proceso de laminación

- No introduzca película de plastificación sin contenido en la zona de alimentación (frontal) de la plastificadora.
- No introduzca la lámina de plastificación enrollada en la zona de alimentación (frontal) de la plastificadora.
- No introduzca la lámina de plastificación por un lado en la zona de alimentación (frontal) de la plastificadora.
- Introduzca siempre la lámina de plastificación con la cara cerrada primero -centrada y en línea recta- en la zona de alimentación (frontal) de la plastificadora lista para usar.
- No tire de la película de plastificación hacia fuera del lado de salida (reverso) durante el plastificado.
- El tiempo de enfriamiento entre procesos de laminado es de al menos 15 segundos.

## Laminado (en caliente)



**¡Atención!** Peligro por arranque inesperado. Asegúrese de que el aparato está apagado antes de conectarlo a la red eléctrica.

**1** Conecte el enchufe a una toma de corriente instalada correctamente.

**2** Encienda el aparato con el interruptor (ON).

**Nota:** Deje que el aparato se enfríe si ha utilizado previamente películas de plastificación más gruesas con temperaturas más elevadas. El tiempo de enfriamiento es de hasta 15 minutos. El indicador luminoso parpadea durante la fase de enfriamiento.

**3** Pulse repetidamente el botón **Modo de funcionamiento** hasta que se encienda en el panel de control la luz indicadora situada junto al grosor de película correspondiente. El motor de accionamiento de los rodillos de transporte se pone en marcha. El aparato aún no está listo para funcionar.

**4** El indicador luminoso parpadea. El aparato se calienta (aprox. 2 minutos para 75 - 100 mic, máx. 5 minutos para otros ajustes).



**¡Atención!** Peligro de quemaduras debido a la superficie caliente del aparato. No toque la superficie del aparato durante el funcionamiento o inmediatamente después.

**Nota:** Espere a que el aparato se caliente por completo. No introduzca previamente la lámina de plastificación, ya que impediría su correcta fusión.

**5** Coloque el documento a plastificar en la película de plastificación. Asegúrese de que queda un espacio de aprox. 3 - 5 mm hasta el borde de la lámina en todos los lados.



**¡Atención!** Posibles daños materiales. Utilice únicamente láminas aptas para laminación en caliente.

**6** El indicador luminoso se enciende de forma continua en cuanto el aparato está listo para su uso.



**¡Atención!** Posibles daños materiales. No introduzca nunca la lámina de plastificación inclinada en la zona de alimentación.



**¡Atención!** Posibles daños materiales. Introduzca siempre primero el extremo cerrado de la lámina de plastificación en la zona de alimentación.

**Nota:** Asegúrese de que la lámina de plastificación se puede dispensar desde la parte posterior del aparato.

**7** Guíe la lámina de plastificación con el lado cerrado recto hacia la zona de alimentación hasta que la lámina de plastificación quede atrapada por los rodillos de transporte.

**8** La película de laminación se arrastra automáticamente a través del dispositivo.



**¡Atención!** Peligro de quemaduras debido a la superficie caliente del aparato. No toque la superficie del aparato durante el funcionamiento o inmediatamente después.



**¡Atención!** Peligro de quemaduras con la lámina de plastificación caliente. La película de laminación está muy caliente inmediatamente después de la laminación. Al retirar la lámina de plastificación, toque sólo el extremo enfriado.

**9** Retire la película de laminación en el extremo enfriado.

**Consejo:** Para aplanar el documento plastificado, coloque encima un libro o un objeto pesado y plano similar.

**10** Apague el aparato con el interruptor (OFF).

**Nota:** Deje enfriar la película de laminación antes de seguir utilizándola.

## Laminado (en frío)



**¡Atención!** Peligro por arranque inesperado. Asegúrese de que el aparato está apagado antes de conectarlo a la red eléctrica.

**1** Conecte el enchufe a una toma de corriente instalada correctamente.

2 Encienda el aparato con el interruptor (ON).

3 Pulse repetidamente el botón **Modo de funcionamiento** hasta que se encienda la luz indicadora junto a **COLD** en el panel de control. El motor de accionamiento de los rodillos de transporte se pone en marcha. El aparato aún no está listo para funcionar.

**Nota:** Deje que el aparato se enfríe si ha utilizado previamente la función de laminado (caliente). El tiempo de enfriamiento es de hasta 15 minutos. El indicador luminoso parpadea en rojo durante la fase de enfriamiento.

4 El indicador luminoso se enciende de forma continua en cuanto el aparato está listo para su uso.

5 Coloque el documento a plastificar en la película de plastificación. Asegúrese de que queda un espacio de aprox. 3 - 5 mm hasta el borde de la lámina en todos los lados.



**¡Atención!** Posibles daños materiales. Utilice únicamente láminas aptas para la laminación en frío.



**¡Atención!** Posibles daños materiales. No introduzca nunca la lámina de plastificación inclinada en la zona de alimentación.



**¡Atención!** Posibles daños materiales. Introduzca siempre primero el extremo cerrado de la lámina de plastificación en la zona de alimentación.

**Nota:** Asegúrese de que la lámina de plastificación se puede dispensar desde la parte posterior del aparato.

6 Guíe la lámina de plastificación con el lado cerrado recto hacia la zona de alimentación hasta que la lámina de plastificación quede atrapada por los rodillos de transporte.

7 La película de laminación se arrastra automáticamente a través del dispositivo.

8 Retire la película de laminación.

**Consejo:** Para aplanar el documento plastificado, coloque encima un libro o un objeto pesado y plano similar.

9 Apague el aparato con el interruptor (OFF).

## Liberar película de laminación atascada

Puede utilizar la función de rebobinado para liberar la película atascada o insertada incorrectamente.

1 Apague el aparato con el interruptor (OFF).

2 Extraiga el enchufe de la toma de corriente.



**¡Atención!** Peligro de quemaduras debido a la superficie caliente del aparato. No toque la superficie del aparato durante el funcionamiento o inmediatamente después.



**¡Atención!** Peligro de quemaduras con la lámina de plastificación caliente. La película de laminación está muy caliente inmediatamente después de la laminación. Al retirar la lámina de plastificación, toque sólo el extremo enfriado.

3 Mantenga pulsada hacia la izquierda la palanca de la función **Desbloqueo** situada en la parte posterior del aparato. Se suelta la película de laminación.

4 Extraiga con cuidado la película de plastificación del lado de entrada de la plastificadora.

5 A continuación, limpie los rodillos de transporte. Siga las instrucciones del apartado Limpieza.

## Limpieza

### Vivienda

Limpie el exterior del aparato con un paño suave, seco y sin pelusas. No utilice productos de limpieza ni disolventes.

### Rodillos de transporte

Limpie los rodillos de transporte si ha retirado una lámina de plastificación atascada o si la lámina de plastificación de salida contiene restos de adhesivo.

1 Encienda el aparato con el interruptor (ON).

2 Toque repetidamente el botón **Modo de funcionamiento** hasta que se encienda en el panel de control una de las luces indicadoras junto a un grosor de película. El motor de accionamiento de los rodillos de transporte se pone en marcha. El aparato aún no está listo para funcionar.

3 El indicador luminoso parpadea. El aparato se calienta (aprox. 2 minutos para 75 mic).



**¡Atención!** Peligro de quemaduras debido a la superficie caliente del aparato. No toque la superficie del aparato durante el funcionamiento o inmediatamente después.

**Nota:** Espere a que el aparato se caliente por completo.

4 Introduzca una hoja de papel directamente en la zona de alimentación hasta que el papel quede atrapado por los rodillos de transporte.

5 El papel pasa automáticamente por el dispositivo. Los restos de adhesivo en los rodillos de transporte son absorbidos por el papel.



**¡Precaución!** Peligro de quemaduras por residuos calientes. El papel utilizado para la limpieza puede contener residuos calientes. El papel está muy caliente inmediatamente después de la limpieza. Al retirar el papel, toque sólo el extremo frío.

6 Retire el papel del extremo enfriado.

7 Repite el proceso con una hoja de papel limpia hasta que no queden restos de adhesivo en ella.

8 Apague el aparato con el interruptor (OFF).

## Solución de problemas

| Avería | Solución |
|---|---|
| El aparato no arranca | Compruebe que el enchufe de red está correctamente conectado. |
| El aparato no calienta (más) | Si la temperatura es demasiado alta, la función de protección contra el sobrecalentamiento se activa automáticamente. Deje que el aparato se enfríe lo suficiente. |
| El aparato no lamina o no lamina correctamente | Compruebe si la película de laminación utilizada es adecuada para el dispositivo.<br>Limpie los rodillos de transporte. |
| La película laminada no es completamente transparente | Vuelva a laminar la misma lámina para mejorar el resultado. |

## Notas sobre la enajenación



Infórmese en su distribuidor sobre las posibilidades de recuperar gratuitamente los aparatos viejos.



Los envases están fabricados con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en los centros de reciclaje locales. Pregunte a las autoridades locales sobre las opciones para una correcta eliminación.




Observe el etiquetado del material de envasado al separar los residuos; están marcados con abreviaturas (b) y números (a) con el siguiente significado: 1-7: Plásticos / 20-22: Papel y cartón / 80-98: Materiales compuestos.



El símbolo adyacente significa que los aparatos eléctricos y electrónicos viejos deben eliminarse por separado de la basura doméstica de acuerdo con la normativa legal. Deseche el aparato en el punto de recogida de su organismo municipal de eliminación de residuos.




El aparato y los materiales de embalaje son reciclables. Elimínelos por separado para garantizar una mejor gestión de los residuos. ¡Favorezca la reparación o donación de su aparato!

## Datos técnicos

| | A2250 | A3250 |
|---|---|---|
| Sistema de laminado | Tecnología de rodillos calientes | Tecnología de rodillos calientes |
| Anchura de laminado | 230 mm | 330 mm |
| Película de laminación (micras) | 75 - 250 µm | 75 - 250 µm |
| Velocidad de laminado | 350 mm/min. | 400 mm/min. |
| Temperatura de laminación (caliente/ fría) | 105 °C / 25 °C | 105 °C / 25 °C |
| Rodillos laminadores | 2 | 2 |
| Capacidad máxima | 0,5 mm | 0,5 mm |
| Tiempo de calentamiento | 75 µm: 2 min.<br>125 µm: De 3 a 5 min.<br>250 µm: De 5 a 7 min. | 75 µm: 2,5 min.<br>125 µm: 4 a 6 min.<br>250 µm: 7 a 9 min. |
| Tiempo de enfriamiento | aprox. 15 minutos | aprox. 15 minutos |
| Tensión de entrada | 220 - 240 Vac, 50 Hz, 1,3 A | 220 - 240 Vac, 50 Hz, 1,9 A |
| Potencia máxima | 305 W | 400 W |
| Peso | 1150 g | 1480 g |
| Dimensiones (An x Al x Pr) | 366 x 140 x 66 mm | 466 x 140 x 66 mm |

## Cambios técnicos

Estas instrucciones de uso son meramente informativas. Su contenido no es objeto del contrato. Todos los datos indicados son valores nominales. El equipamiento y las opciones descritas pueden variar en función de los requisitos específicos de cada país.

## Marca GS

El sello "Seguridad probada" (marca GS) certifica que el producto cumple los requisitos de la Ley alemana de seguridad de los productos (ProdSG). La marca GS indica que la seguridad y la salud del usuario no corren peligro cuando el producto etiquetado se utiliza conforme a lo previsto y en caso de uso indebido previsible. Se trata de una marca de seguridad voluntaria emitida por un instituto de ensayos adecuado.

## Símbolos

Los siguientes símbolos se encuentran en el embalaje o en el propio aparato. En esta sección se explica en detalle el significado de estos símbolos.



El símbolo indica que el diseño del producto corresponde a la clase de protección II (doble aislamiento). No es necesaria una conexión de seguridad a la toma de tierra.



Utilice el producto únicamente en interiores.

## Declaración de conformidad

El marcado CE del aparato confirma la conformidad. La declaración de conformidad puede consultarse en: **www.go-europe.com**

## Fabricante

GO Europe GmbH
Zum Kraftwerk 1 | 45527 Hattingen, Alemania
www.go-europe.com | service@go-europe.com

# Garantia

Prezado cliente, apraz-nos saber que optou em favor desse aparelho. Caso surja um defeito, queira devolver o aparelho, junto com o comprovante de compra e a embalagem original, ao mercado onde adqueriu. Vale o prazo de garantia legal.

# Utilização prevista

O laminador é utilizado para laminar películas com uma espessura de 75 mic a 250 mic. Qualquer outra utilização é considerada incorrecta. Não são permitidas modificações ou transformações não autorizadas, que não estejam descritas neste manual de instruções, e podem provocar danos no produto. A instalação correta e a observância e cumprimento das instruções contidas neste manual de instruções são pré-requisitos para a utilização prevista do aparelho.

# Índice


Garantia . . . . . 45
Utilização prevista . . . . . 45
Instruções de segurança importantes . . . . . 45
Instruções de utilização . . . . . 46
Local de instalação. . . . . 46
Âmbito da entrega . . . . . 46
Descrição geral do produto . . . . . 47
Notas sobre o material . . . . . 47
Notas sobre a película de laminação . . . . . 47
Notas sobre o processo de laminação . . . . . 47
Laminagem (a quente) . . . . . 47
Laminagem (a frio) . . . . . 48
Libertar a película de laminação encravada. . 49
Limpeza . . . . . 49
Resolução de problemas . . . . . 50
Notas sobre a cessão. . . . . 50
Dados técnicos. . . . . 51
Alterações técnicas . . . . . 51
Marca GS . . . . . 51
Símbolos. . . . . 51
Declaração de Conformidade. . . . . 51
Fabricante. . . . . 51


# Instruções de segurança importantes



**Perigo!** Perigo de choque elétrico! Nunca abra ou repare o produto por si próprio. Nunca tocar nos contactos nus com objectos metálicos. Nunca manusear o produto com as mãos molhadas. Não utilizar o produto se este estiver danificado.



**Perigo!** Perigo de asfixia devido a peças pequenas, materiais de embalagem e película de proteção! Manter as crianças afastadas do produto e da sua embalagem.



**Aviso!** Perigo de tropeçar devido a um cabo mal colocado! Colocar os cabos de forma a que ninguém possa tropeçar neles. Colocar os cabos de forma a não danificar os cabos/ acessórios.



**Aviso!** Perigo devido a vapores nocivos! Podem ser produzidos vapores nocivos durante o funcionamento (laminação). Assegurar uma ventilação adequada.



**Aviso!** Risco de ferimentos devido à retração automática! Não meter a mão no alimentador automático! Mantenha os objectos soltos (por exemplo, cabelos, gravatas, lenços, jóias, etc.) afastados do alimentador automático.



**Aviso!** Perigo devido a arranque inesperado! Certifique-se de que o aparelho está desligado antes de o ligar à rede eléctrica.



**Cuidado!** Perigo de queimaduras devido à superfície quente do aparelho! Não tocar na superfície do aparelho durante ou imediatamente após o seu funcionamento.



**Cuidado!** Risco de queimaduras devido a película de laminação quente! A película de laminação está muito quente imediatamente após a laminação. Ao retirar a película de laminação, tocar apenas na extremidade arrefecida.



**Cuidado!** Risco de queimaduras devido a resíduos quentes! O papel utilizado para a limpeza pode conter resíduos quentes. O papel está muito quente imediatamente após a limpeza. Ao retirar o papel, tocar apenas na extremidade arrefecida.



**Atenção!** Danos materiais devido a operação incorrecta! Retirar todos os agrafos e clipes de papel antes de plastificar ou cortar.



**Atenção!** Danos materiais devido a operação incorrecta! Utilizar apenas papel e películas de laminação que cumpram os requisitos dos dados técnicos.



**Atenção!** Possíveis danos materiais! Se o produto apresentar caraterísticas invulgares, tais como ruído, odor ou fumo, desligue imediatamente a alimentação eléctrica.



**Atenção!** Possíveis danos materiais! Não se pode excluir que algumas tintas, plásticos ou produtos de tratamento de móveis possam atacar e amolecer o material dos pés antiderrapantes. Para evitar marcas nos móveis, colocar, se necessário, um tapete antiderrapante por baixo do aparelho.

## Instruções de utilização



Leia este manual de instruções antes de ligar e utilizar o produto. Guarde este manual de instruções para consulta futura. Entregar todos os documentos aquando da transmissão do produto a terceiros.

- Proteger o produto da luz solar direta, de chamas livres, de fontes de calor, da humidade e do pó.
- Não cubra o produto durante o funcionamento.
- O produto não se destina a uma utilização comercial.
- O produto só pode ser utilizado em áreas interiores bem ventiladas.
- Ligar o aparelho apenas a uma tomada corretamente instalada e facilmente acessível. Respeitar as indicações da secção "Dados técnicos".
- Utilizar apenas acessórios que cumpram os requisitos indicados em Dados técnicos.
- Desligar o aparelho da alimentação eléctrica quando não estiver a ser utilizado para evitar um funcionamento acidental.
- Não deixar o aparelho sem vigilância durante o funcionamento.
- Certifique-se de que o aparelho não é utilizado sem supervisão por crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas.
- O aparelho não é adequado para um funcionamento contínuo.
- Desligue o aparelho após o processo de laminação, desligue a ficha de alimentação da tomada e deixe o aparelho arrefecer.

## Local de instalação

Colocar o aparelho numa superfície estável e nivelada, perto de uma tomada eléctrica.

## Âmbito da entrega

1 laminador

1 Manual de instruções

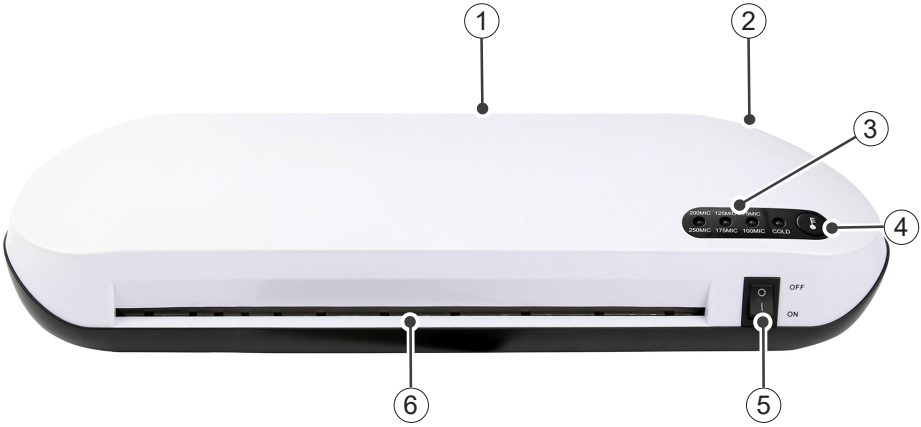
3 Folhas de Plástico A4

4 Folhas de Plástico A5

4 Folhas de Plástico A6

4 bolsas de laminação Cartão de visita

## Descrição geral do produto




1 Gama de saída
2 Função de desbloqueio da alavanca de encravamento
3 Indicador luminoso
4 Botão do modo de funcionamento
5 Interruptor ON / OFF
6 Área de recolha para laminagem

## Notas sobre o material

- Não laminar materiais metálicos, húmidos ou irregulares.
- Não laminar quaisquer materiais sensíveis ao calor (por exemplo, papel térmico, imagens de ultra-sons).
- Os documentos oficiais podem perder a sua validade se forem plastificados.
- O material a laminar juntamente com a película de laminação não deve ter uma espessura superior a 0,5 mm.
- Laminação de materiais finos e macios com película de laminação mais espessa.
- Não utilizar vários pedaços pequenos de material por película.

## Notas sobre a película de laminação

- Utilizar apenas tipos de película destinados à laminação.
- Outros tipos de películas, como as películas transparentes, não são expressamente adequados para a laminagem.
- Selecionar o tamanho da película de laminação de acordo com o material a laminar.
- Não ajustar o tamanho da película de laminação antes da laminação.

## Notas sobre o processo de laminação

- Não insira a película de laminação sem conteúdo na área de alimentação (frente) do laminador.
- Não insira a película de laminação enrolada na área de alimentação (frente) do laminador.
- Não insira a película de laminação de um lado na área de alimentação (frente) do laminador.
- Insira sempre a película de laminação com o lado fechado primeiro - centrado e em linha reta - na área de alimentação (frente) do laminador pronto a utilizar.
- Não puxe a película de laminação para fora do lado de saída (verso) durante a laminação.
- O tempo de arrefecimento entre os processos de laminagem é de, pelo menos, 15 segundos.

## Laminagem (a quente)



**Aviso!** Perigo devido a arranque inesperado! Certifique-se de que o aparelho está desligado antes de o ligar à rede eléctrica.

**1** Ligar a ficha de alimentação a uma tomada corretamente instalada.

**2** Ligue o aparelho com o interruptor (ON).

**Nota:** Deixe o aparelho arrefecer se tiver utilizado anteriormente películas de laminação mais espessas com temperaturas mais elevadas. O tempo de arrefecimento é de até 15 minutos. O indicador luminoso pisca durante a fase de arrefecimento.

**3** Toque repetidamente no botão **Modo de funcionamento** até que a luz indicadora junto à espessura de película correspondente se acenda no painel de controlo. O motor de acionamento dos rolos de transporte arranca. O aparelho ainda não está pronto a funcionar.

**4** O indicador luminoso fica intermitente. O aparelho aquece (cerca de 2 minutos para 75 - 100 mic, máx. 5 minutos para as outras regulações).



**Atenção!** Perigo de queimaduras devido à superfície quente do aparelho! Não tocar na superfície do aparelho durante ou imediatamente após o seu funcionamento.

**Nota:** Aguardar até que o aparelho esteja completamente aquecido. Não coloque previamente a película de laminação, pois isso impedirá a fusão correta da mesma.

**5** Colocar o documento a laminar na película de laminação. Certifique-se de que existe uma folga de cerca de 3 a 5 mm em relação ao bordo da película em todos os lados.



**Atenção!** Possíveis danos materiais! Utilizar apenas películas de laminação adequadas para laminação a quente.

**6** O indicador luminoso acende-se continuamente assim que o aparelho está pronto a ser utilizado.



**Atenção!** Possíveis danos materiais! Nunca introduzir a película de laminação na zona de alimentação em ângulo.



**Atenção!** Possíveis danos materiais! Introduzir sempre primeiro a extremidade fechada da película de laminação na zona de alimentação.

**Nota:** Certifique-se de que a película de laminação pode ser dispensada pela parte de trás do aparelho.

**7** Conduzir a película de laminação com o lado fechado direito para a área de alimentação até que a película de laminação seja apanhada pelos rolos de transporte.

**8** A película de laminação é automaticamente puxada através do dispositivo.



**Atenção!** Perigo de queimaduras devido à superfície quente do aparelho! Não tocar na superfície do aparelho durante ou imediatamente após o seu funcionamento.



**Atenção!** Risco de queimaduras devido a película de laminação quente! A película de laminação está muito quente imediatamente após a laminação. Ao retirar a película de laminação, tocar apenas na extremidade arrefecida.

**9** Retirar a película de laminação na extremidade arrefecida.

**Sugestão:** Para aplanar o documento laminado, coloque um livro ou um objeto pesado e plano semelhante em cima do documento.

**10** Desligue o aparelho com o interruptor (OFF).

**Nota:** Deixar arrefecer a película de laminação antes de a utilizar.

## Laminagem (a frio)



**Aviso!** Perigo devido a arranque inesperado! Certifique-se de que o aparelho está desligado antes de o ligar à rede eléctrica.

**1** Ligar a ficha de alimentação a uma tomada corretamente instalada.

**2** Ligue o aparelho com o interruptor (ON).

3 Toque repetidamente no botão **Modo de funcionamento** até que a luz indicadora junto a **COLD** se acenda no painel de controlo. O motor de acionamento dos rolos de transporte arranca. O aparelho ainda não está pronto a funcionar.

**Nota:** Deixar arrefecer o aparelho se tiver utilizado anteriormente a função de laminação (quente). O tempo de arrefecimento é de até 15 minutos. O indicador luminoso pisca a vermelho durante a fase de arrefecimento.

4 O indicador luminoso acende-se continuamente assim que o aparelho está pronto a ser utilizado.

5 Colocar o documento a laminar na película de laminação. Certifique-se de que existe uma folga de cerca de 3 a 5 mm em relação ao bordo da película em todos os lados.



**Atenção!** Possíveis danos materiais! Utilizar apenas películas de laminação adequadas para laminação a frio.



**Atenção!** Possíveis danos materiais! Nunca introduzir a película de laminação na zona de alimentação em ângulo.



**Atenção!** Possíveis danos materiais! Introduzir sempre primeiro a extremidade fechada da película de laminação na zona de alimentação.

**Nota:** Certifique-se de que a película de laminação pode ser dispensada pela parte de trás do aparelho.

6 Conduzir a película de laminação com o lado fechado direito para a área de alimentação até que a película de laminação seja apanhada pelos rolos de transporte.

7 A película de laminação é automaticamente puxada através do dispositivo.

8 Retirar a película de laminação.

**Sugestão:** Para aplanar o documento laminado, coloque um livro ou um objeto pesado e plano semelhante em cima do documento.

9 Desligue o aparelho com o interruptor (OFF).

## Libertar a película de laminação encravada

Pode utilizar a função de rebobinagem para libertar filmes encravados ou incorretamente inseridos.

1 Desligue o aparelho com o interruptor (OFF).

2 Retirar a ficha de alimentação da tomada.



**Atenção!** Perigo de queimaduras devido à superfície quente do aparelho! Não tocar na superfície do aparelho durante ou imediatamente após o seu funcionamento.



**Atenção!** Risco de queimaduras devido a película de laminação quente! A película de laminação está muito quente imediatamente após a laminação. Ao retirar a película de laminação, tocar apenas na extremidade arrefecida.

3 Prima e mantenha premida a alavanca da função de **Desbloqueio de encravamento** situada na parte de trás do aparelho, à esquerda. A película de laminação é libertada.

4 Puxe cuidadosamente a película de laminação para fora do lado de entrada do laminador.

5 Em seguida, limpar os rolos de transporte. Siga as instruções em Limpeza.

## Limpeza

### Habitação

Limpar o exterior do aparelho com um pano macio, seco e que não largue pêlos. Não utilizar quaisquer produtos de limpeza ou solventes.

### Rolos de transporte

Limpe os rolos de transporte se tiver retirado uma película de laminação encravada ou se a película de laminação de saída contiver resíduos de cola.

1 Ligue o aparelho com o interruptor (ON).

2 Toque repetidamente no botão **Modo de funcionamento** até que um dos indicadores luminosos junto a uma espessura de película se acenda no painel de controlo. O motor de acionamento dos rolos de transporte arranca. O aparelho ainda não está pronto a funcionar.

3 O indicador luminoso fica intermitente. O aparelho aquece (cerca de 2 minutos para 75 mic).



**Atenção!** Perigo de queimaduras devido à superfície quente do aparelho! Não tocar na superfície do aparelho durante ou imediatamente após o seu funcionamento.

**Nota:** Aguardar até que o aparelho esteja completamente aquecido.

4 Introduzir uma folha de papel diretamente na área de alimentação até que o papel seja apanhado pelos rolos de transporte.

5 O papel é automaticamente puxado através do dispositivo. Os resíduos de cola nos rolos de transporte são absorvidos pelo papel.



**Cuidado!** Risco de queimaduras devido a resíduos quentes! O papel utilizado para a limpeza pode conter resíduos quentes. O papel está muito quente imediatamente após a limpeza. Ao retirar o papel, tocar apenas na extremidade arrefecida.

6 Retirar o papel na extremidade arrefecida.

7 Repita o processo com uma folha de papel limpa até não haver mais resíduos de cola.

8 Desligue o aparelho com o interruptor (OFF).

## Resolução de problemas

| Mau funcionamento | Solução |
|---|---|
| O aparelho não arranca | Verificar se a ficha de alimentação está corretamente ligada. |
| O aparelho não aquece (mais) | Se a temperatura for demasiado elevada, a função de proteção contra o sobreaquecimento liga-se automaticamente. Deixar o aparelho arrefecer o suficiente. |
| O dispositivo não lamina ou não lamina corretamente | Verificar se a película de laminação utilizada é adequada para o dispositivo.<br>Limpar os rolos de transporte. |
| A película laminada não é completamente transparente | Voltar a laminar a mesma película para melhorar o resultado. |

## Notas sobre a cessão



Informe-se junto do seu revendedor sobre as possibilidades de retoma gratuita de aparelhos antigos.



A embalagem é feita de materiais amigos do ambiente que podem ser eliminados nos centros de reciclagem locais. Informe-se junto da sua autoridade local sobre as opções para uma eliminação correta.




Ao separar os resíduos, observar a rotulagem do material de embalagem, marcada com abreviaturas (b) e números (a) com o seguinte significado: 1-7: Plásticos / 20-22: Papel e cartão / 80-98: Materiais compósitos.



O símbolo adjacente significa que os aparelhos eléctricos e electrónicos usados devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico, de acordo com os regulamentos legais. Elimine o seu aparelho no ponto de recolha do seu serviço municipal de recolha de resíduos.

## Dados técnicos

| | A2250 | A3250 |
|---|---|---|
| Sistema de laminação | Tecnologia de rolos quentes | Tecnologia de rolos quentes |
| Largura de laminagem | 230 mm | 330 mm |
| Película de laminação (mícron) | 75 - 250 µm | 75 - 250 µm |
| Velocidade de laminação | 350 mm/min. | 400 mm/min. |
| Temperatura de laminação (quente/ fria) | 105 °C / 25 °C | 105 °C / 25 °C |
| Rolos de laminagem | 2 | 2 |
| Capacidade máxima | 0,5 mm | 0,5 mm |
| Tempo de aquecimento | 75 µm: 2 min.<br>125 µm: 3 a 5 min.<br>250 µm: 5 a 7 min. | 75 µm: 2,5 min.<br>125 µm: 4 a 6 min.<br>250 µm: 7 a 9 min. |
| Tempo de arrefecimento | cerca de 15 minutos | cerca de 15 minutos |
| Tensão de entrada | 220 - 240 Vac, 50 Hz, 1,3 A | 220 - 240 Vac, 50 Hz, 1,9 A |
| Potência máxima | 305 W | 400 W |
| Peso | 1150 g | 1480 g |
| Dimensões (L x A x P) | 366 x 140 x 66 mm | 466 x 140 x 66 mm |

## Alterações técnicas

O presente manual de instruções tem carácter meramente informativo. O seu conteúdo não é objeto do contrato. Todos os dados apresentados são apenas valores nominais. O equipamento e as opções descritas podem variar consoante os requisitos específicos do país.

## Marca GS

O selo "Segurança Testada" (marca GS) certifica que o produto cumpre os requisitos da Lei Alemã de Segurança de Produtos (ProdSG). A marca GS indica que a segurança e a saúde do utilizador não são postas em perigo quando o produto rotulado é utilizado conforme previsto e em caso de utilização indevida previsível. Trata-se de uma marca de segurança voluntária emitida por um instituto de ensaios adequado.

## Símbolos

Os seguintes símbolos podem ser encontrados na embalagem ou no próprio aparelho. Esta secção explica em pormenor o significado destes símbolos.



O símbolo indica que a conceção do produto corresponde à classe de proteção II (duplo isolamento). Não é necessária uma ligação de segurança à terra eléctrica (terra).



Utilizar o produto apenas em espaços interiores.

## Declaração de Conformidade

A marca CE no dispositivo confirma a conformidade. A declaração de conformidade pode ser consultada em: **www.go-europe.com**

## Fabricante

GO Europe GmbH
Zum Kraftwerk 1 | 45527 Hattingen, Alemanha
www.go-europe.com | service@go-europe.com

# Záruka

Vážený zákazník, těší nás, že jste se rozhodli pro tento přístroj. V případě vzniku závady odevzdejte přístroj spolu s pokladničním dokladem a originálním obalem v prodejně, kde jste přístroj zakoupili.

# Určené použití

Laminátor se používá k laminování fólií o tloušťce 75 mic až 250 mic. Jakékoli jiné použití se považuje za nesprávné. Nepovolené úpravy nebo přestavby, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, nejsou povoleny a vedou k poškození výrobku. Předpokladem pro zamýšlené použití přístroje je jeho správná instalace a dodržování a respektování pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze.

# Obsah


Záruka . . . . . 52
Určené použití . . . . . 52
Důležitá bezpečnostní upozornění . . . . . 52
Návod k použití . . . . . 53
Místo instalace . . . . . 53
Rozsah dodávky . . . . . 53
Přehled výrobků . . . . . 54
Poznámky k materiálu . . . . . 54
Poznámky k laminovací fólii . . . . . 54
Poznámky k procesu laminování . . . . . 54
Laminování (za tepla) . . . . . 54
Laminování (za studena) . . . . . 55
Uvolnění zaseknuté laminovací fólie . . . . . 56
Čištění . . . . . 56
Řešení problémů . . . . . 57
Poznámky k likvidaci . . . . . 57
Technické údaje . . . . . 58
Technické změny . . . . . 58
Značka GS . . . . . 58
Symboly . . . . . 58
Prohlášení o shodě . . . . . 58
Výrobce . . . . . 58


# Důležitá bezpečnostní upozornění



**Nebezpečí!** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nikdy výrobek sami neotevírejte ani neopravujte. Nikdy se nedotýkejte holých kontaktů kovovými předměty. S výrobkem nikdy nemanipulujte mokrýma rukama. Pokud je výrobek poškozen, nepoužívejte jej.



**Nebezpečí!** Nebezpečí udušení kvůli malým částem, obalovým materiálům a ochranné fólii! Zabraňte přístupu dětí k výrobku a jeho obalům.



**Upozornění!** Nebezpečí zakopnutí v důsledku nesprávně položeného kabelu! Kabely pokládejte tak, aby o ně nikdo nemohl zakopnout. Kabely pokládejte tak, aby nemohlo dojít k jejich poškození.



**Varování!** Nebezpečí škodlivých výparů! Při provozu (laminování) mohou vznikat škodlivé výpary. Zajistěte dostatečné větrání.



**Upozornění!** Nebezpečí zranění v důsledku automatického zatažení! Nesahejte do automatického podavače! Volné předměty (např. vlasy, kravaty, šátky, šperky atd.) ukládejte mimo dosah automatického podavače.



**Varování!** Nebezpečí v důsledku neočekávaného spuštění! Před připojením spotřebiče k elektrické síti se ujistěte, že je vypnutý.



**Pozor!** Nebezpečí popálení horkým povrchem spotřebiče! Nedotýkejte se povrchu spotřebiče během provozu nebo bezprostředně po něm.



**Pozor!** Nebezpečí popálení horkou laminovací fólií! Laminovací fólie je bezprostředně po laminaci velmi horká. Při odstraňování laminovací fólie se dotýkejte pouze jejího ochlazeného konce.



**Pozor!** Nebezpečí popálení horkými zbytky! Papír použitý k čištění může obsahovat horké zbytky. Papír je bezprostředně po čištění velmi horký. Při vyjímání papíru se dotýkejte pouze vychladlého konce.

**Pozor!** Poškození materiálu v důsledku nesprávné obsluhy! Před laminováním nebo řezáním odstraňte všechny sponky a kancelářské svorky.

**Pozor!** Poškození materiálu v důsledku nesprávné obsluhy! Používejte pouze papír a laminovací fólie, které splňují požadavky uvedené v části Technické údaje.

**Pozor!** Možné hmotné škody! Pokud výrobek vykazuje neobvyklé vlastnosti, jako je hluk, zápach nebo kouř, okamžitě odpojte napájení.

**Pozor!** Možné hmotné škody! Nelze vyloučit, že některé barvy, plasty nebo prostředky na ošetřování nábytku mohou napadnout a změkčit materiál protiskluzových nožiček. Abyste zabránili vzniku otisků na nábytku, umístěte pod spotřebič v případě potřeby protiskluzovou podložku.

## Návod k použití

Před připojením a používáním výrobku si prosím přečtěte tento návod k obsluze. Tento návod k obsluze si uschovejte pro budoucí použití. Předejte všechny dokumenty při předání produktu třetím stranám.

- Chraňte výrobek před přímým slunečním světlem, otevřeným ohněm, zdroji tepla, vlhkostí, vlhkostí a prachem.
- Během provozu výrobek nezakrývejte.
- Výrobek není určen pro komerční použití.
- Výrobek se smí používat pouze v dobře větraných vnitřních prostorách.
- Spotřebič připojujte pouze do řádně instalované a snadno přístupné zásuvky. Dodržujte informace v části Technické údaje.
- Používejte pouze příslušenství, které splňuje požadavky uvedené v části Technické údaje.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, odpojte jej od napájení, abyste zabránili náhodnému spuštění.
- Nenechávejte spotřebič během provozu bez dozoru.
- Zajistěte, aby spotřebič nepoužívaly děti nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi bez dozoru.
- Spotřebič není vhodný pro nepřetržitý provoz.
- Po ukončení laminování spotřebič vypněte, odpojte síťovou zástrčku od zásuvky a nechte spotřebič vychladnout.

## Místo instalace

Spotřebič umístěte na stabilní, rovný povrch v blízkosti elektrické zásuvky.

## Rozsah dodávky

1 laminátor

3 laminovací fólie A4

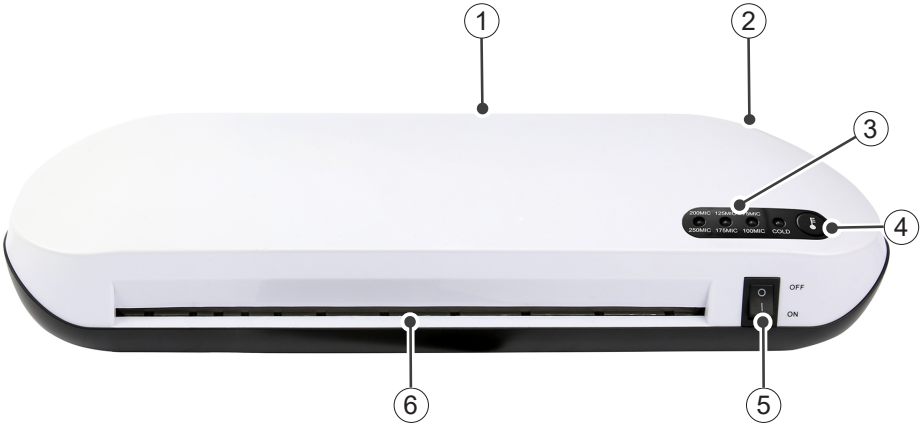
4 laminovací fólie A6

1 Návod k obsluze

4 laminovací fólie A5

4 laminovací sáčky Vizitka

## Přehled výrobků




1 Výstupní rozsah
2 Funkce uvolnění zaseknuté páky
3 Světelný indikátor
4 Tlačítko provozního režimu
5 Vypínač ON / OFF
6 Záchytná oblast pro laminování

## Poznámky k materiálu

- Nelaminujte kovové, mokré nebo nerovné materiály.
- Nelaminujte žádné materiály citlivé na teplo (např. termopapír, ultrazvukové snímky).
- Úřední dokumenty mohou po zalaminování ztratit svou platnost.
- Materiál, který má být laminován spolu s laminovací fólií, nesmí být silnější než 0,5 mm.
- Laminujte tenké a měkké materiály silnější laminovací fólií.
- Nepoužívejte několik malých kousků materiálu na jednu fólii.

## Poznámky k laminovací fólii

- Používejte pouze typy fólií určené k laminování.
- Jiné typy fólií, například průhledné fólie, nejsou pro laminování výslovně vhodné.
- Velikost laminovací fólie zvolte podle laminovaného materiálu.
- Před laminováním neupravujte velikost laminovací fólie.

## Poznámky k procesu laminování

- Nevkládejte laminovací fólii bez obsahu do podávacího prostoru (přední části) laminátoru.
- Laminovací fólii nevkládejte srolovanou do podávacího prostoru (přední části) laminátoru.
- Laminovací fólii nevkládejte jednostranně do podávacího prostoru (přední části) laminátoru.
- Laminovací fólii vkládejte do podávacího prostoru (přední strana) laminátoru vždy zavřenou stranou napřed - vystředěnou a v přímém směru.
- Během laminace nevytahujte laminovací fólii z výstupní strany (zadní strana).
- Doba chlazení mezi laminovacími procesy je nejméně 15 sekund.

## Laminování (za tepla)



**Upozornění!** Nebezpečí v důsledku neočekávaného spuštění! Před připojením spotřebiče k elektrické síti se ujistěte, že je vypnutý.

**1** Připojte síťovou zástrčku do správně instalované zásuvky.

**2** Zapněte zařízení pomocí spínače (ON).

**Poznámka:** Pokud jste předtím použili silnější laminovací fólie s vyšší teplotou, nechte zařízení vychladnout. Doba chlazení je až 15 minut. Během fáze chlazení kontrolka bliká.

3 Opakovaně klepejte na tlačítko **provozní režim**, dokud se na ovládacím panelu nerozsvítí kontrolka vedle příslušné tloušťky filmu. Spustí se hnací motor transportních válců. Zařízení ještě není připraveno k provozu.

4 Kontrolka bliká. Spotřebič se zahřívá (cca 2 minuty pro 75 - 100 mic, max. 5 minut pro ostatní nastavení).



**Pozor!** Nebezpečí popálení horkým povrchem spotřebiče! Nedotýkejte se povrchu spotřebiče během provozu nebo bezprostředně po něm.

**Poznámka:** Počkejte, až se spotřebič zcela zahřeje. Laminovací fólii nevkládejte předem, protože to zabrání jejímu správnému zatavení.

5 Vložte laminovaný dokument do laminovací fólie. Dbejte na to, aby na všech stranách zůstala mezera přibližně 3 až 5 mm od okraje fólie.



**Pozor!** Možné hmotné škody! Používejte pouze laminovací fólie vhodné pro laminaci za tepla.

6 Jakmile je spotřebič připraven k použití, kontrolka se nepřetržitě rozsvítí.



**Pozor!** Možné hmotné škody! Nikdy nevkládejte sáček s fólií do podávacího prostoru pod úhlem.



**Pozor!** Možné hmotné škody! Do podávacího prostoru vždy nejprve vložte uzavřený konec laminovací fólie.

**Poznámka:** Ujistěte se, že laminovací fólii lze dávkovat ze zadní strany zařízení.

7 Veďte laminovací fólii uzavřenou stranou rovně do podávacího prostoru, dokud ji nezachytí transportní válce.

8 Laminovací fólie se automaticky protáhne zařízením.



**Pozor!** Nebezpečí popálení horkým povrchem spotřebiče! Nedotýkejte se povrchu spotřebiče během provozu nebo bezprostředně po něm.



**Pozor!** Nebezpečí popálení horkou laminovací fólií! Laminovací fólie je bezprostředně po laminaci velmi horká. Při odstraňování laminovací fólie se dotýkejte pouze jejího ochlazeného konce.

9 Na ochlazeném konci odstraňte laminovací fólii.

**Tip:** Chcete-li laminovaný dokument vyrovnat, položte na něj knihu nebo podobný těžký plochý předmět.

10 Vypněte zařízení pomocí vypínače (OFF).

**Poznámka:** Před dalším použitím nechte laminovací fólii vychladnout.

## Laminování (za studena)



**Upozornění!** Nebezpečí v důsledku neočekávaného spuštění! Před připojením spotřebiče k elektrické síti se ujistěte, že je vypnutý.

1 Připojte síťovou zástrčku do správně instalované zásuvky.

2 Zapněte zařízení pomocí spínače (ON).

3 Opakovaně klepejte na tlačítko **provozní režim**, dokud se na ovládacím panelu nerozsvítí kontrolka vedle **COLD** . Spustí se hnací motor transportních válců. Zařízení ještě není připraveno k provozu.

**Poznámka:** Pokud jste předtím použili funkci laminování (horké), nechte spotřebič vychladnout. Doba chlazení je až 15 minut. Během fáze chlazení kontrolka bliká červeně.

4 Jakmile je spotřebič připraven k použití, kontrolka se nepřetržitě rozsvítí.

5 Vložte laminovaný dokument do laminovací fólie. Dbejte na to, aby na všech stranách zůstala mezera přibližně 3 až 5 mm od okraje fólie.



**Pozor!** Možné hmotné škody! Používejte pouze laminovací fólie vhodné pro laminování za studena.



**Pozor!** Možné hmotné škody! Laminovací fólii nikdy nevkládejte do podávacího prostoru pod úhlem.



**Pozor!** Možné hmotné škody! Do podávacího prostoru vždy nejprve vložte uzavřený konec laminovací fólie.

**Poznámka:** Ujistěte se, že laminovací fólii lze dávkovat ze zadní strany zařízení.

6 Veďte laminovací fólii uzavřenou stranou rovně do podávacího prostoru, dokud ji nezachytí transportní válce.

7 Laminovací fólie se automaticky protáhne zařízením.

8 Odstraňte laminovací fólii.

**Tip:** Chcete-li laminovaný dokument vyrovnat, položte na něj knihu nebo podobný těžký plochý předmět.

9 Vypněte zařízení pomocí vypínače (OFF).

## Uvolnění zaseknuté laminovací fólie

K uvolnění zaseknutého nebo nesprávně vloženého filmu můžete použít funkci převíjení.

1 Vypněte zařízení pomocí vypínače (OFF).

2 Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.



**Pozor!** Nebezpečí popálení horkým povrchem spotřebiče! Nedotýkejte se povrchu spotřebiče během provozu nebo bezprostředně po něm.



**Pozor!** Nebezpečí popálení horkou laminovací fólií! Laminovací fólie je bezprostředně po laminaci velmi horká. Při odstraňování laminovací fólie se dotýkejte pouze jejího ochlazeného konce.

3 Stiskněte a podržte páčku **uvolnění zaseknutí** na zadní straně spotřebiče vlevo. Laminovací fólie se uvolní.

4 Opatrně vytáhněte laminovací fólii ze vstupní strany laminátoru.

5 Poté vyčistěte přepravní válce. Postupujte podle pokynů v části Čištění.

## Čištění

### Bydlení

Vnější stranu spotřebiče čistěte měkkým, suchým hadříkem, který nepouští vlákna. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla.

### Přepravní válečky

Pokud jste odstranili zaseknutou laminovací fólii nebo pokud výstupní laminovací fólie obsahuje zbytky lepidla, vyčistěte transportní válce.

1 Zapněte zařízení pomocí spínače (ON).

2 Opakovaně klepejte na tlačítko **provozní režim**, dokud se na ovládacím panelu nerozsvítí jedna z kontrolních diod vedle tloušťky filmu. Spustí se hnací motor transportních válců. Zařízení ještě není připraveno k provozu.

3 Kontrolka bliká. Spotřebič se zahřívá (cca 2 minuty pro 75 mic).



**Pozor!** Nebezpečí popálení horkým povrchem spotřebiče! Nedotýkejte se povrchu spotřebiče během provozu nebo bezprostředně po něm.

**Poznámka:** Počkejte, až se spotřebič zcela zahřeje.

**4** Podávejte list papíru přímo do podávacího prostoru, dokud papír nezachytí transportní válce.

**5** Papír se automaticky protáhne zařízením. Zbytky lepidla na transportních válcích jsou absorbovány papírem.



**Pozor!** Nebezpečí popálení horkými zbytky! Papír použitý k čištění může obsahovat horké zbytky. Papír je bezprostředně po čištění velmi horký. Při vyjímání papíru se dotýkejte pouze vychladlého konce.

**6** Odstraňte papír na ochlazeném konci.

**7** Postup opakujte s čistým listem papíru, dokud na něm nezůstanou zbytky lepidla.

**8** Vypněte zařízení pomocí vypínače (OFF).

# Řešení problémů

| Porucha | Řešení |
|---|---|
| Zařízení se nespustí | Zkontrolujte, zda je síťová zástrčka správně zapojena. |
| Spotřebič neohřívá (již) | Pokud je teplota příliš vysoká, automaticky se zapne funkce ochrany proti přehřátí. Nechte spotřebič dostatečně vychladnout. |
| Zařízení nelaminuje nebo nelaminuje správně | Zkontrolujte, zda je použitá laminovací fólie pro zařízení vhodná.<br>Vyčistěte transportní válce. |
| Laminovaná fólie není zcela průhledná | Stejnou fólii znovu zalaminujte, abyste výsledek vylepšili. |

# Poznámky k likvidaci



Informujte se o možnostech bezplatného zpětného odběru starých spotřebičů u svého prodejce.



Obaly jsou vyrobeny z materiálů šetrných k životnímu prostředí, které lze likvidovat v místních recyklačních centrech. Informujte se na místním úřadě o možnostech správné likvidace.




Při třídění odpadu dodržujte označení obalového materiálu, které je označeno zkratkami (b) a čísly (a) s následujícím významem: 1-7: Plasty / 20-22: Papír a lepenka / 80-98: Kompozitní materiály.



Sousední symbol znamená, že staré elektrické a elektronické spotřebiče musí být v souladu s právními předpisy likvidovány odděleně od domovního odpadu. Spotřebič odevzdejte na sběrném místě organizace pro likvidaci komunálního odpadu.

## Technické údaje

| | A2250 | A3250 |
|---|---|---|
| Laminovací systém | Technologie horkých válců | Technologie horkých válců |
| Šířka laminace | 230 mm | 330 mm |
| Laminovací fólie (mikron) | 75 - 250 µm | 75 - 250 µm |
| Rychlost laminace | 350 mm/min. | 400 mm/min. |
| Teplota laminace (horká/studená) | 105 °C / 25 °C | 105 °C / 25 °C |
| Laminovací válečky | 2 | 2 |
| Maximální kapacita | 0,5 mm | 0,5 mm |
| Doba zahřívání | 75. 2 min.<br>125. 3 až 5 min.<br>250. 5 až 7 min. | 75. 2,5 min.<br>125. 4 až 6 min.<br>250. 7 až 9 min. |
| Doba chlazení | cca 15 minuty | cca 15 minuty |
| Vstupní napětí | 220 - 240 Vac, 50 Hz, 1,3 A | 220 - 240 Vac, 50 Hz, 1,9 A |
| Maximální výkon | 305W | 400W |
| Hmotnost | 1150 g | 1480 g |
| Rozměry (š x v x h) | 366 x 140 x 66 mm | 466 x 140 x 66 mm |

## Technické změny

Tento návod k obsluze má pouze informativní charakter. Jejich obsah není předmětem smlouvy. Všechny uvedené údaje jsou pouze nominální hodnoty. Popsané vybavení a možnosti se mohou lišit v závislosti na požadavcích dané země.

## Značka GS

Značka "Testovaná bezpečnost" (značka GS) potvrzuje, že výrobek splňuje požadavky německého zákona o bezpečnosti výrobků (ProdSG). Značka GS označuje, že bezpečnost a zdraví uživatele nejsou ohroženy, pokud je označený výrobek používán v souladu s určením a v případě předvídatelného nesprávného použití. Jedná se o dobrovolnou bezpečnostní značku vydanou příslušným zkušebním ústavem.

## Symboly

Následující symboly jsou uvedeny na obalu nebo na samotném zařízení. V této části je podrobně vysvětleno, co tyto symboly znamenají.



Symbol označuje, že konstrukce výrobku odpovídá třídě ochrany II (dvojitá izolace). Bezpečnostní připojení k elektrickému uzemnění (zemi) není nutné.



Výrobek používejte pouze v interiéru.

## Prohlášení o shodě

Značka CE na zařízení potvrzuje shodu. Prohlášení o shodě naleznete na adrese: **www.go-europe.com**.

## Výrobce

GO Europe GmbH
Zum Kraftwerk 1 | 45527 Hattingen, Německo
www.go-europe.com | service@go-europe.com

# Gwarancja

Drogi Kliencie, decyzja zakupu właśnie tego urządzenia sprawiła nam szczególną radość. W przypadku defektu prosimy o oddanie urządzenia w oryginalnym opakowaniu wraz z potwierdzeniem zakupu w tej placówce handlowej, w której dokonano zakupu.

# Przeznaczenie

Laminator służy do laminowania folii o grubości od 75 mic do 250 mic. Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe. Nieautoryzowane modyfikacje lub przebudowy, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji obsługi, są niedozwolone i spowodują uszkodzenie produktu. Prawidłowa instalacja oraz przestrzeganie i stosowanie się do zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi są warunkami wstępnymi użytkowania urządzenia zgodnie z przeznaczeniem.

# Spis treści


Gwarancja . . . . . 59
Przeznaczenie . . . . . 59
Ważne instrukcje bezpieczeństwa . . . . . 59
Instrukcje użytkowania . . . . . 60
Miejsce instalacji. . . . . 60
Zakres dostawy . . . . . 60
Przegląd produktów . . . . . 61
Uwagi dotyczące materiału. . . . . 61
Uwagi dotyczące folii do laminowania . . . . . 61
Uwagi dotyczące procesu laminowania . . . . . 61
Laminowanie (na gorąco) . . . . . 61
Laminowanie (na zimno) . . . . . 62
Uwolnij zaciętą folię do laminowania . . . . . 63
Czyszczenie . . . . . 63
Rozwiązywanie problemów . . . . . 64
Uwagi dotyczące zbycia . . . . . 64
Dane techniczne. . . . . 65
Zmiany techniczne . . . . . 65
Znak GS . . . . . 65
Symbolika. . . . . 65
Deklaracja zgodności . . . . . 65
Producent . . . . . 65


# Ważne instrukcje bezpieczeństwa



**Niebezpieczeństwo!** Niebezpieczeństwo porażenia prądem! Nigdy nie otwieraj ani nie naprawiaj produktu samodzielnie. Nigdy nie dotykaj nieosłoniętych styków metalowymi przedmiotami. Nigdy nie dotykać produktu mokrymi rękami. Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.



**Niebezpieczeństwo!** Ryzyko zadławienia z powodu małych części, materiałów opakowaniowych i folii ochronnej! Trzymać dzieci z dala od produktu i jego opakowania.



**Ostrzeżenie!** Ryzyko potknięcia z powodu nieprawidłowo ułożonego kabla! Kable należy układać tak, aby nikt nie mógł się o nie potknąć. Kable należy układać w taki sposób, aby nie uszkodzić kabli/akcesoriów.



**Ostrzeżenie!** Niebezpieczeństwo związane ze szkodliwymi oparami! Podczas pracy (laminowania) mogą powstawać szkodliwe opary. Zapewnić odpowiednią wentylację.



**Ostrzeżenie!** Ryzyko obrażeń w wyniku automatycznego cofania! Nie sięgaj do automatycznego podajnika! Trzymaj luźne przedmioty (np. włosy, krawaty, szaliki, biżuterię itp.) z dala od automatycznego podajnika.



**Ostrzeżenie!** Niebezpieczeństwo spowodowane nieoczekiwanym uruchomieniem! Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy upewnić się, że jest ono wyłączone.



**Uwaga!** Ryzyko poparzenia gorącą powierzchnią urządzenia! Nie należy dotykać powierzchni urządzenia podczas pracy lub bezpośrednio po jej zakończeniu.



**Uwaga!** Ryzyko poparzenia gorącą folią do laminowania! Folia do laminowania jest bardzo gorąca bezpośrednio po laminowaniu. Podczas zdejmowania folii do laminowania należy dotykać tylko schłodzonego końca.



**Uwaga!** Ryzyko poparzenia gorącymi pozostałościami! Papier używany do czyszczenia może zawierać gorące pozostałości. Papier jest bardzo gorący bezpośrednio po czyszczeniu. Podczas wyjmowania papieru należy dotykać tylko schłodzonego końca.



**Uwaga!** Szkody materialne spowodowane nieprawidłową obsługą! Przed laminowaniem lub cięciem należy usunąć wszystkie zszywki i spinacze.



**Uwaga!** Szkody materialne spowodowane nieprawidłową obsługą! Należy używać wyłącznie papieru i folii do laminowania spełniających wymagania podane w części Dane techniczne.



**Uwaga!** Możliwe szkody materialne! Jeśli produkt wykazuje nietypowe właściwości, takie jak hałas, zapach lub dym, należy natychmiast odłączyć zasilanie.



**Uwaga!** Możliwe szkody materialne! Nie można wykluczyć, że niektóre farby, tworzywa sztuczne lub produkty do pielęgnacji mebli mogą uszkodzić i zmiękczyć materiał antypoślizgowych nóżek. Aby uniknąć śladów na meblach, w razie potrzeby umieść pod urządzeniem matę antypoślizgową.

## Instrukcje użytkowania



Przed podłączeniem i użyciem produktu należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Niniejszą instrukcję obsługi należy zachować na przyszłość. Przekazać wszystkie dokumenty przy przekazywaniu produktu osobom trzecim.

- Chronić produkt przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, otwartego ognia, źródeł ciepła, wilgoci i kurzu.
- Nie przykrywać produktu podczas pracy.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.
- Produkt może być używany wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i łatwo dostępnego gniazdka. Należy przestrzegać informacji podanych w części Dane techniczne.
- Należy używać wyłącznie akcesoriów spełniających wymagania podane w części Dane techniczne.
- Nieużywane urządzenie należy odłączyć od zasilania, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu.
- Podczas pracy urządzenia nie należy pozostawiać go bez nadzoru.
- Należy upewnić się, że urządzenie nie jest używane bez nadzoru przez dzieci lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych.
- Urządzenie nie nadaje się do pracy ciągłej.
- Po zakończeniu procesu laminowania należy wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę z gniazdka i odczekać, aż urządzenie ostygnie.

## Miejsce instalacji

Umieść urządzenie na stabilnej, równej powierzchni w pobliżu gniazdka elektrycznego.

## Zakres dostawy

1 laminator

1 Instrukcja obsługi

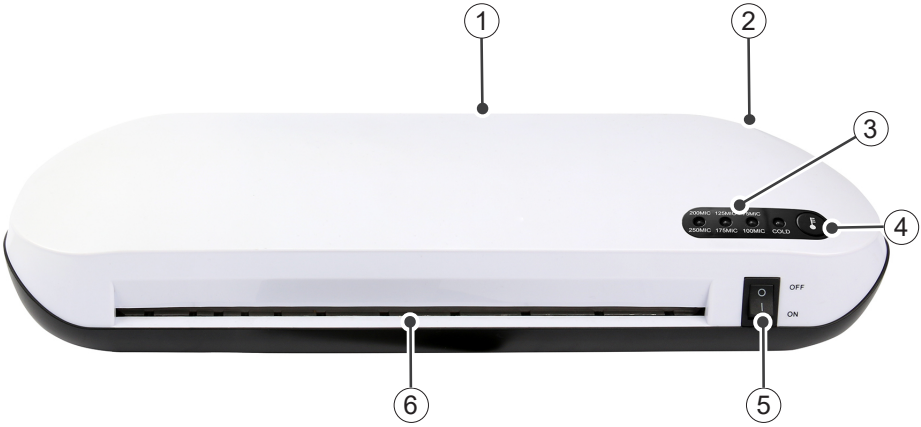
3 folie do laminowania A4

4 folie do laminowania A5

4 folie do laminowania A6

4 woreczki do laminowania Wizytówka

## Przegląd produktów




1 Zakres wyjściowy
2 Funkcja zwalniania zacięcia dźwigni
3 Wskaźnik świetlny
4 Przycisk trybu pracy
5 Przełącznik ON/OFF
6 Obszar przechwytywania do laminowania

## Uwagi dotyczące materiału

- Nie należy laminować materiałów metalowych, mokrych lub nierównych.
- Nie należy laminować żadnych materiałów wrażliwych na ciepło (np. papieru termicznego, obrazów ultradźwiękowych).
- Oficjalne dokumenty mogą stracić ważność po zalaminowaniu.
- Materiał przeznaczony do laminowania wraz z folią do laminowania nie może być grubszy niż 0,5 mm.
- Laminowanie cienkich i miękkich materiałów grubszą folią do laminowania.
- Nie używaj kilku małych kawałków materiału na folię.

## Uwagi dotyczące folii do laminowania

- Należy używać wyłącznie folii przeznaczonych do laminowania.
- Inne rodzaje folii, takie jak folia przezroczysta, wyraźnie nie nadają się do laminowania.
- Wybierz rozmiar folii do laminowania odpowiedni do laminowanego materiału.
- Nie należy dostosowywać rozmiaru folii do laminowania przed laminowaniem.

## Uwagi dotyczące procesu laminowania

- Nie wkładaj folii do laminacji bez zawartości do obszaru podawania (z przodu) laminatora.
- Nie wkładaj zwiniętej folii do obszaru podawania (z przodu) laminatora.
- Nie wkładaj folii do laminacji z jednej strony do obszaru podawania (z przodu) laminatora.
- Folię do laminacji należy zawsze wkładać najpierw zamkniętą stroną - wyśrodkowaną i w linii prostej - do obszaru podawania (z przodu) gotowego do użycia laminatora.
- Nie wyciągaj folii laminacyjnej ze strony wyjściowej (rewersu) podczas laminacji.
- Czas chłodzenia między procesami laminowania wynosi co najmniej 15 sekund.

## Laminowanie (na gorąco)



**Ostrzeżenie!** Niebezpieczeństwo spowodowane nieoczekiwanym uruchomieniem! Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy upewnić się, że jest ono wyłączone.

**1** Podłącz wtyczkę sieciową do prawidłowo zainstalowanego gniazdka.

**2** Włącz urządzenie za pomocą przełącznika (ON).

**Uwaga:** Poczekaj, aż urządzenie ostygnie, jeśli wcześniej używałeś grubszych folii do laminowania o wyższej temperaturze. Czas chłodzenia wynosi do 15 minut. Kontrolka miga podczas fazy chłodzenia.

**3** Naciśnij kilkakrotnie przycisk **tryb pracy**, aż na panelu sterowania zaświeci się wskaźnik obok odpowiedniej grubości folii. Uruchomiony zostanie silnik napędowy rolek transportowych. Urządzenie nie jest jeszcze gotowe do pracy.

**4** Kontrolka miga. Urządzenie nagrzewa się (ok. 2 minuty dla 75-100 mic, maks. 5 minut dla innych ustawień).



**Uwaga!** Ryzyko poparzenia gorącą powierzchnią urządzenia! Nie należy dotykać powierzchni urządzenia podczas pracy lub bezpośrednio po jej zakończeniu.

**Uwaga:** Poczekaj, aż urządzenie całkowicie się nagrzeje. Nie należy wcześniej wkładać folii do laminowania, ponieważ uniemożliwi to jej prawidłowe utrwalenie.

**5** Umieść dokument przeznaczony do laminacji w folii do laminacji. Upewnij się, że odstęp od krawędzi folii ze wszystkich stron wynosi ok. 3-5 mm.



**Uwaga!** Możliwe szkody materialne! Należy używać wyłącznie folii do laminowania, które nadają się do laminowania na gorąco.

**6** Lampka kontrolna świeci w sposób ciągły, gdy tylko urządzenie jest gotowe do użycia.



**Uwaga!** Możliwe szkody materialne! Nigdy nie wkładaj folii laminacyjnej do obszaru podawania pod kątem.



**Uwaga!** Możliwe szkody materialne! Zawsze najpierw wkładaj zamknięty koniec folii do laminowania do obszaru podawania.

**Uwaga:** Upewnij się, że folia do laminowania może być dozowana z tyłu urządzenia.

**7** Poprowadź folię do laminacji zamkniętą stroną prosto do obszaru podawania, aż folia do laminacji zostanie złapana przez rolki transportowe.

**8** Folia do laminowania jest automatycznie przeciągana przez urządzenie.



**Uwaga!** Ryzyko poparzenia gorącą powierzchnią urządzenia! Nie należy dotykać powierzchni urządzenia podczas pracy lub bezpośrednio po jej zakończeniu.



**Uwaga!** Ryzyko poparzenia gorącą folią do laminowania! Folia do laminowania jest bardzo gorąca bezpośrednio po laminowaniu. Podczas zdejmowania folii do laminowania należy dotykać tylko schłodzonego końca.

**9** Usunąć folię laminującą z chłodzonego końca.

**Wskazówka:** Aby spłaszczyć laminowany dokument, umieść na nim książkę lub podobny ciężki, płaski przedmiot.

**10** Wyłączyć urządzenie za pomocą przełącznika (OFF).

**Uwaga:** Pozostawić folię do laminowania do ostygnięcia przed dalszym użyciem.

## Laminowanie (na zimno)



**Ostrzeżenie!** Niebezpieczeństwo spowodowane nieoczekiwanym uruchomieniem! Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy upewnić się, że jest ono wyłączone.

**1** Podłącz wtyczkę sieciową do prawidłowo zainstalowanego gniazdka.

**2** Włącz urządzenie za pomocą przełącznika (ON).

**3** Naciśnij kilkakrotnie przycisk **tryb pracy**, aż na panelu sterowania zaświeci się kontrolka obok **COLD** . Uruchomiony zostanie silnik napędowy rolek transportowych. Urządzenie nie jest jeszcze gotowe do pracy.

**Uwaga:** Poczekaj, aż urządzenie ostygnie, jeśli wcześniej korzystałeś z funkcji laminowania (na gorąco). Czas chłodzenia wynosi do 15 minut. Wskaźnik miga na czerwono podczas fazy chłodzenia.

4 Lampka kontrolna świeci w sposób ciągły, gdy tylko urządzenie jest gotowe do użycia.

5 Umieść dokument przeznaczony do laminacji w folii do laminacji. Upewnij się, że odstęp od krawędzi folii ze wszystkich stron wynosi ok. 3-5 mm.



**Uwaga!** Możliwe szkody materialne! Należy używać wyłącznie folii do laminowania, które nadają się do laminowania na zimno.



**Uwaga!** Możliwe szkody materialne! Nigdy nie wkładaj folii laminacyjnej do obszaru podawania pod kątem.



**Uwaga!** Możliwe szkody materialne! Zawsze najpierw wkładaj zamknięty koniec folii do laminowania do obszaru podawania.

**Uwaga:** Upewnij się, że folia do laminowania może być dozowana z tyłu urządzenia.

6 Poprowadź folię do laminacji zamkniętą stroną prosto do obszaru podawania, aż folia do laminacji zostanie złapana przez rolki transportowe.

7 Folia do laminowania jest automatycznie przeciągana przez urządzenie.

8 Usuń folię laminującą.

**Wskazówka:** Aby spłaszczyć laminowany dokument, umieść na nim książkę lub podobny ciężki, płaski przedmiot.

9 Wyłączyć urządzenie za pomocą przełącznika (OFF).

## Uwolnij zaciętą folię do laminowania

Można użyć funkcji przewijania do tyłu, aby zwolnić zacięty lub nieprawidłowo włożony film.

1 Wyłączyć urządzenie za pomocą przełącznika (OFF).

2 Wyciągnij wtyczkę sieciową z gniazdka.



**Uwaga!** Ryzyko poparzenia gorącą powierzchnią urządzenia! Nie należy dotykać powierzchni urządzenia podczas pracy lub bezpośrednio po jej zakończeniu.



**Uwaga!** Ryzyko poparzenia gorącą folią do laminowania! Folia do laminowania jest bardzo gorąca bezpośrednio po laminowaniu. Podczas zdejmowania folii do laminowania należy dotykać tylko schłodzonego końca.

3 Naciśnij i przytrzymaj dźwignię funkcji **zwalniania blokady** z tyłu urządzenia po lewej stronie. Folia do laminowania zostaje zwolniona.

4 Ostrożnie wyciągnij folię do laminacji ze strony wejściowej laminatora.

5 Następnie wyczyść rolki transportowe. Postępuj zgodnie z instrukcjami w sekcji Czyszczenie.

## Czyszczenie

### Obudowa

Wyczyść zewnętrzną część urządzenia miękką, suchą i niestrzępiącą się ściereczką. Nie używaj żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników.

### Rolki transportowe

Wyczyść rolki transportowe, jeśli usunąłeś zaciętą folię do laminacji lub jeśli wyjściowa folia do laminacji zawiera pozostałości kleju.

1 Włącz urządzenie za pomocą przełącznika (ON).

2 Naciśnij kilkakrotnie przycisk **tryb pracy**, aż na panelu sterowania zaświeci się jeden ze wskaźników obok grubości folii. Uruchomiony zostanie silnik napędowy rolek transportowych. Urządzenie nie jest jeszcze gotowe do pracy.

**3** Kontrolka miga. Urządzenie nagrzewa się (około 2 minut dla 75 mic).



**Uwaga!** Ryzyko poparzenia gorącą powierzchnią urządzenia! Nie należy dotykać powierzchni urządzenia podczas pracy lub bezpośrednio po jej zakończeniu.

**Uwaga:** Poczekaj, aż urządzenie całkowicie się nagrzeje.

**4** Podaj arkusz papieru prosto do obszaru podawania, aż papier zostanie złapany przez rolki transportowe.

**5** Papier jest automatycznie przeciągany przez urządzenie. Pozostałości kleju na rolkach transportowych są wchłaniane przez papier.



**Uwaga!** Ryzyko poparzenia gorącymi pozostałościami! Papier używany do czyszczenia może zawierać gorące pozostałości. Papier jest bardzo gorący bezpośrednio po czyszczeniu. Podczas wyjmowania papieru należy dotykać tylko schłodzonego końca.

**6** Usuń papier po schłodzonym końcu.

**7** Powtórz proces z czystą kartką papieru, aż nie będzie na niej żadnych pozostałości kleju.

**8** Wyłączyć urządzenie za pomocą przełącznika (OFF).

## Rozwiązywanie problemów

| Awaria | Rozwiązanie |
|---|---|
| Urządzenie nie uruchamia się | Sprawdź, czy wtyczka zasilania jest prawidłowo podłączona. |
| Urządzenie nie grzeje (już) | Jeśli temperatura jest zbyt wysoka, funkcja ochrony przed przegrzaniem włącza się automatycznie. Poczekaj, aż urządzenie wystarczająco ostygnie. |
| Urządzenie nie laminuje lub laminuje nieprawidłowo | Sprawdź, czy używana folia do laminowania jest odpowiednia dla urządzenia.<br>Wyczyść rolki transportowe. |
| Laminowana folia nie jest całkowicie przezroczysta | Ponownie laminuj tę samą folię, aby poprawić wynik. |

## Uwagi dotyczące zbycia



Dowiedz się o możliwościach bezpłatnego odbioru starych urządzeń od sprzedawcy.



Opakowanie jest wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można utylizować w lokalnych centrach recyklingu. Zapytaj lokalne władze o opcje prawidłowej utylizacji.




Podczas segregacji odpadów należy przestrzegać oznakowania materiałów opakowaniowych; są one oznaczone skrótami (b) i liczbami (a) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.



Nie wyrzucać produktu do śmieci pochodzących z gospodarstwa domowego, lecz należy oddać go do gminnego punktu zbiórki w celu przetworzenia odpadu! Informacje na temat sposobów utylizacji wysłużonego grzejinika uzyskają Państwa w swoim urzędzie gminy lub urzędzie miejskim. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludziz uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji,mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełniaważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użyciai odzyskusurowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapiekształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobrajakim jest czyste środowisko naturalne.

## Dane techniczne

| | A2250 | A3250 |
|---|---|---|
| System laminowania | Technologia gorącego walca | Technologia gorącego walca |
| Szerokość laminowania | 230 mm | 330 mm |
| Folia do laminowania (mikron) | 75 - 250 µm | 75 - 250 µm |
| Prędkość laminowania | 350 mm/min. | 400 mm/min. |
| Temperatura laminowania (gorąco/ zimno) | 105 °C / 25 °C | 105 °C / 25 °C |
| Rolki laminujące | 2 | 2 |
| Maksymalna pojemność | 0,5 mm | 0,5 mm |
| Czas nagrzewania | 75 µm: 2 min.<br>125 µm: 3 do 5 min.<br>250 µm: 5 do 7 min. | 75 µm: 2,5 min.<br>125 µm: 4 do 6 min.<br>250 µm: 7 do 9 min. |
| Czas chłodzenia | około 15 minuty | około 15 minuty |
| Napięcie wejściowe | 220 - 240 Vac, 50 Hz, 1,3 A | 220 - 240 Vac, 50 Hz, 1,9 A |
| Maksymalna moc | 305 W | 400 W |
| Waga | 1150 g | 1480 g |
| Wymiary (szer. x wys. x gł.) | 366 x 140 x 66 mm | 466 x 140 x 66 mm |

## Zmiany techniczne

Niniejsza instrukcja obsługi służy wyłącznie celom informacyjnym. Ich treść nie jest przedmiotem umowy. Wszystkie podane dane są wartościami nominalnymi. Opisane wyposażenie i opcje mogą się różnić w zależności od wymagań danego kraju.

## Znak GS

Pieczęć "Sprawdzone bezpieczeństwo" (znak GS) potwierdza, że produkt spełnia wymagania niemieckiej ustawy o bezpieczeństwie produktów (ProdSG). Znak GS wskazuje, że bezpieczeństwo i zdrowie użytkownika nie są zagrożone, gdy oznakowany produkt jest używany zgodnie z przeznaczeniem i w przypadku możliwego do przewidzenia niewłaściwego użycia. Jest to dobrowolny znak bezpieczeństwa wydawany przez odpowiedni instytut badawczy.

## Symbolika

Poniższe symbole można znaleźć na opakowaniu lub na samym urządzeniu. W tej sekcji wyjaśniono szczegółowo znaczenie tych symboli.



Symbol wskazuje, że konstrukcja produktu odpowiada klasie ochrony II (podwójna izolacja). Bezpieczne połączenie z uziemieniem nie jest wymagane.



Produktu należy używać wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.

## Deklaracja zgodności

Znak CE na urządzeniu potwierdza zgodność. Deklarację zgodności można znaleźć pod adresem: **www.go-europe.com**.

## Producent

GO Europe GmbH
Zum Kraftwerk 1 | 45527 Hattingen, Niemcy
www.go-europe.com | service@go-europe.com

# Pitanja i servis

Poštovani kupče, veseli nas što ste se odlučili za ovaj uređaj. U slučaju kvara uređaj zajedno sa potvrdom o kupnji i u originalnoj ambalaži odnesite u trgovinu, u kojoj ste ga kupili.

# Namjenska uporaba

Stroj za laminiranje služi za laminiranje laminacijskih folija debljine od 75 mikrona do 250 mikrona. Svaka druga uporaba smatra se neprikladnom. Neovlaštene izmjene ili modifikacije koje nisu opisane u ovim uputama za uporabu nisu dopuštene i rezultirat će oštećenjem ovog proizvoda. Preduvjet za namjeravanu uporabu je pravilna montaža i poštivanje uputa u ovom priručniku za uporabu.

# Sadržaj


Pitanja i servis . . . . . 66
Namjenska uporaba . . . . . 66
Važna upozorenja o sigurnosti . . . . . 66
Upute za korištenje . . . . . 67
Mjesto postavljanja . . . . . 67
Sadržaj paketa . . . . . 67
Pregled proizvoda . . . . . 68
Upute o materijalu . . . . . 68
Upute o laminacijskoj foliji . . . . . 68
Upute o postupku laminiranja . . . . . 68
Laminiranje (toplo) . . . . . 68
Laminiranje (Hladno) . . . . . 69
Otpustite zaglavljenu laminacijsku foliju . . . . . 70
Čišćenje . . . . . 70
Otklanjanje pogrešaka . . . . . 71
Savjeti za odlaganje . . . . . 71
Tehnički podaci . . . . . 72
Tehničke promjene . . . . . 72
GS oznaka . . . . . 72
Simboli . . . . . 72
Izjava o sukladnosti . . . . . 72
Proizvođač . . . . . 72


# Važna upozorenja o sigurnosti



**Opasnost!** O opasnosti od strujnog udara! Nikada nemojte sami otvarati ili popravljati proizvod. Nikada ne dodirujte gola mjesta s metalnim predmetima. Nikada ne koristite proizvod mokrim rukama. Nemojte koristiti proizvod ako je oštećen.



**Opasnost!** O opasnosti gušenja zbog sitnih dijelova, ambalaže i zaštitnih folija! Držite djecu dalje od proizvoda i njegove ambalaže.



**Upozorenje!** Opasnost od spoticanja zbog nepravilno položenog kabla! Postavite kablove tako da nitko ne može na njih zapeti. Položite kabele tako da ne može doći do oštećenja kabela/dodatne opreme.



**Upozorenje!** Opasnost od štetnih isparenja! Tijekom rada (laminiranja) mogu nastati štetni dimovi. Osigurajte odgovarajuću ventilaciju.



**Upozorenje!** Opasnost od ozljeda zbog automatskog uvlačenja! Ne dirajte automatsko uvlačenje! Držite labave predmete (npr. kosu, kravate, šalove, nakit itd.) dalje od automatskog uvlačenja.



**Upozorenje!** Opasnost od neočekivanog pokretanja! Provjerite je li uređaj isključen prije nego što ga spojite na napajanje.



**Pazi!** Opasnost od opeklina zbog vruće površine uređaja! Ne dirajte površinu uređaja tijekom ili neposredno nakon rada.



**Pazi!** Opasnost od opeklina od vruće folije za laminiranje! Laminacijska folija je vrlo vruća odmah nakon laminiranja. Dodirnite laminirani film samo na ohlađenom kraju prilikom vađenja.



**Pazi!** Opasnost od opeklina zbog vrućih ostataka! Papir korišten za čišćenje može sadržavati vruće ostatke. Papir je vrlo vruć odmah nakon čišćenja. Dodirujte papir prilikom vađenja samo na ohlađenom kraju.



**Pazi!** Šteta na imovini zbog nepravilnog rukovanja! Uklonite sve spajalice i kopče prije laminiranja ili rezanja.



**Pazi!** Šteta na imovini zbog nepravilnog rukovanja! Koristite samo papir i laminacijske folije koje ispunjavaju zahtjeve navedene u tehničkim podacima.



**Pazi!** Moguća je materijalna šteta! Ako proizvod ima neobične osobine poput buke, mirisa ili dima, odmah prekinite napajanje električnom energijom.



**Pazi!** Moguća je materijalna šteta! Nije isključeno da neke boje, plastike ili sredstva za njegu namještaja mogu napadati i omekšati materijal protukliznih nogu. Da biste izbjegli tragove na namještaju, po potrebi stavite protukliznu podlogu ispod uređaja.

## Upute za korištenje



Prije nego što spojite i koristite proizvod, molimo pročitajte ovaj priručnik. Spremite ovaj priručnik za kasnije referenciranje. Predajte sve dokumente prilikom prenošenja proizvoda trećim stranama.

- Čuvajte proizvod od izravne sunčeve svjetlosti, otvorenog plamena, izvora topline, vlage, vlažnosti i prašine.
- Nemojte prekrivati proizvod tijekom rada.
- Navedeni proizvod nije namijenjen za komercijalnu uporabu.
- Proizvod se smije koristiti samo u dobro prozračenim unutarnjim prostorima.
- Zatvorite uređaj isključivo na strujnu utičnicu koja je pravilno instalirana i lako dostupna. Pratite podatke u tehničkim specifikacijama.
- Koristite samo pribor koji zadovoljava zahtjeve navedene u tehničkim podacima.
- Tijekom nekorištenja odspojite uređaj s napajanja kako biste izbjegli slučajno uključivanje.
- Nemojte ostavljati uređaj bez nadzora tijekom rada.
- Osigurajte da uređaj ne koriste djeca ili osobe s ograničenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima bez nadzora.
- Nije pogodan za neprekidnu uporabu.
- Isključite uređaj nakon laminiranja, izvucite utikač iz utičnice i pustite da se uređaj ohladi.

## Mjesto postavljanja

Stavite uređaj na stabilnu, ravnu površinu u blizini utičnice.

## Sadržaj paketa

1 Laminator

3 laminacijske folije A4

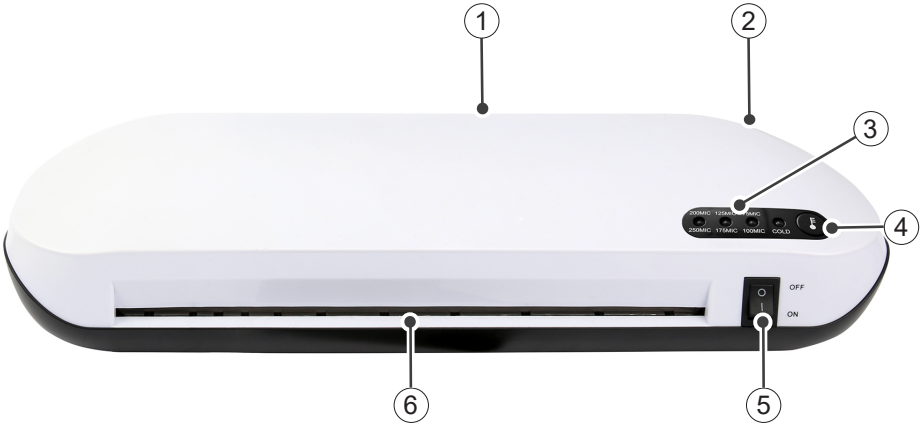
4 laminacijske folije A6

1 Upute za uporabu

4 laminacijske folije A5

4 folije za laminiranje posjetnica

## Pregled proizvoda




1 Izlazno područje
2 Funkcija otpuštanja poluge za zaglavljivanje
3 Indikator svjetla
4 Tipka načina rada
5 Sklopka ON / OFF
6 Povlačna zona za laminiranje

## Upute o materijalu

- Ne laminirajte metalne, mokre ili neravne materijale.
- Nemojte laminirati materijale osjetljive na toplinu (npr. termalni papir, ultrazvučne slike).
- Službeni dokumenti mogu izgubiti svoju valjanost laminiranjem.
- Material koje se laminira ne smije biti deblje od 0,5 mm zajedno s folijom za laminiranje.
- Tankke i mekane materijale s jačom laminirnom folijom.
- Nemojte koristiti više malih materijalnih komada po foliji.

## Upute o laminacijskoj foliji

- Samo vrste folija čija je namjena laminiranje treba koristiti.
- Drugi tipovi folija poput prozirnih folija izričito nisu prikladni za laminiranje.
- Odaberite veličinu folije za laminiranje koja odgovara materijalu koji se laminira.
- Nemojte prilagoditi veličinu laminacijskih folija prije laminiranja.

## Upute o postupku laminiranja

- Nemojte unositi laminacijsku foliju bez sadržaja u područje za ubacivanje (prednja strana) laminatora.
- Ne uvlačiti laminirni film namotan u područje ulaganja (prednja strana) laminatora.
- Ne uvlačite laminacijsku foliju jednostrano u područje ulaganja (prednja strana) laminatora.
- Uvijek umetnite laminirajuću foliju s zatvorenom stranom prema naprijed - u sredini i u ravnoj liniji - u područje ulaza (prednja strana) laminatora koji je spreman za rad.
- Nemojte povlačiti laminacijsku foliju s izlazne strane (poleđine) tijekom laminiranja.
- Interval hlađenja između laminiranja traje najmanje 15 sekundi.

## Laminiranje (toplo)



**Upozorenje!** Opasnost od neočekivanog pokretanja! Provjerite je li uređaj isključen prije nego što ga spojite na napajanje.

**1** Zatvorite utikač u struju koja je pravilno instalirana.

**2** Uključite uređaj pomoću prekidača (ON).

**Napomena:** Pustite uređaj da se ohladi ako ste prethodno koristili deblje laminacijske folije s višim temperaturama. Vrijeme hlađenja traje do 15 minuta. Pokazna svjetiljka treperi tijekom faze hlađenja.

3 Pritisnite gumb **načina rada** više puta dok se na upravljačkoj ploči ne upali indikatorska svjetiljka pored odgovarajuće debljine filma. Motor pogona za transportne valjke se pokreće. Uređaj još nije spreman za rad.

4 Pokazno svjetlo treperi. Uređaj se zagrijava (otprilike 2 minute za 75 - 100 mikrovata, najviše 5 minuta za ostala podešavanja).



**Pažnja!** Opasnost od opeklina zbog vruće površine uređaja! Ne dirajte površinu uređaja tijekom ili neposredno nakon rada.

**Napomena:** Počekajte dok uređaj potpuno ne zagrije. Nemojte unaprijed uvoditi laminacijsku foliju jer se tada neće moći pravilno spojiti.

5 Stavite dokument koji treba laminirati u laminir foliju. Pazite da postoji razmak od otprilike 3 - 5 mm sa svih strana do ruba folije.



**Pazi!** Moguća je materijalna šteta! Koristite samo folije za laminiranje koje su pogodne za vruće laminiranje.

6 Pokazna svjetiljka ostaje stalno upaljena kad je uređaj spreman za upotrebu.



**Pazi!** Moguća je materijalna šteta! Nikada nemojte uvesti laminacijsku foliju nakošeno u područje za prijam.



**Pazi!** Moguća je materijalna šteta! Uvijek prvo ubacite zatvoreni kraj laminacijske folije u područje za ulaz.

**Napomena:** Potvrdite da se laminirajuća folija može izdavati na stražnjoj strani uređaja.

7 Uvodite laminacijsku foliju s zatvorenim rubom izravno u područje ulaganja, dok je transportni valjci ne uhvate.

8 Laminacijska folija automatski prolazi kroz uređaj.



**Pažnja!** Opasnost od opeklina zbog vruće površine uređaja! Ne dirajte površinu uređaja tijekom ili neposredno nakon rada.



**Pažnja!** Opasnost od opeklina od vruće folije za laminiranje! Laminacijska folija je vrlo vruća odmah nakon laminiranja. Dodirnite laminirani film samo na ohlađenom kraju prilikom vađenja.

9 Uklonite foliju za laminiranje s ohlađenog kraja.

**Savjet:** Da biste izravnali laminirani dokument, stavite knjigu ili sličan težak, ravni predmet na njega.

10 Isključite uređaj pomoću prekidača (OFF).

**Napomena:** Pustite laminirani film da se ohladi prije daljnje uporabe.

## Laminiranje (Hladno)



**Upozorenje!** Opasnost od neočekivanog pokretanja! Provjerite je li uređaj isključen prije nego što ga spojite na napajanje.

1 Zatvorite utikač u struju koja je pravilno instalirana.

2 Uključite uređaj pomoću prekidača (ON).

3 Pritisnite gumb **načina rada** više puta dok se na upravljačkoj ploči ne upali indikatorska svjetiljka pored oznake **COLD**. Motor pogona za transportne valjke se pokreće. Uređaj još nije spreman za rad.

**Napomena:** Pustite uređaj da se ohladi ako ste prethodno koristili funkciju laminiranja (vruće). Vrijeme hlađenja traje do 15 minuta. Tijekom faze hlađenja svijetli crveni indikator.

4 Pokazna svjetiljka ostaje stalno upaljena kad je uređaj spreman za upotrebu.

5 Stavite dokument koji treba laminirati u laminir foliju. Pazite da postoji razmak od otprilike 3 - 5 mm sa svih strana do ruba folije.



**Pazi!** Moguća je materijalna šteta! Koristite samo folije za laminiranje koje su pogodne za hladno laminiranje.



**Pazi!** Moguća je materijalna šteta! Nikada ne uvodite laminacijske folije nagnute u područje za ulaz.



**Pazi!** Moguća je materijalna šteta! Uvijek prvo ubacite zatvoreni kraj laminacijskih folija u područje za ubacivanje.

**Napomena:** Potvrdite da se laminirajuća folija može izdavati na stražnjoj strani uređaja.

6 Uvodite laminacijsku foliju s zatvorenim rubom izravno u područje ulaganja, dok je transportni valjci ne uhvate.

7 Laminacijska folija automatski prolazi kroz uređaj.

8 Izvadite laminirani film.

**Savjet:** Da biste izravnali laminirani dokument, stavite knjigu ili sličan težak, ravni predmet na njega.

9 Isključite uređaj pomoću prekidača (OFF).

## Otpustite zaglavljenu laminacijsku foliju

Pomoću funkcije povratka možete osloboditi zaglavljene ili nepravilno postavljene folije.

1 Isključite uređaj pomoću prekidača (OFF).

2 Izvucite utikač iz utičnice.



**Pažnja!** Opasnost od opeklina zbog vruće površine uređaja! Ne dirajte površinu uređaja tijekom ili neposredno nakon rada.



**Pažnja!** Opasnost od opeklina od vruće folije za laminiranje! Laminacijska folija je vrlo vruća odmah nakon laminiranja. Dodirnite laminirani film samo na ohlađenom kraju prilikom vađenja.

3 Pritisnite i držite polugu za **otpuštanje zaglavljenog** papira na stražnjoj strani uređaja, lijevo. Laminacijska folija se odlijepila.

4 Pažljivo izvucite laminacijsku foliju s ulazne strane laminatora.

5 Zatim obavite čišćenje transportnih valjaka. Pratite upute pod Čišćenje.

## Čišćenje

### Kućište

Očistite uređaj izvana mekanom, suhom, bez dlačica krpom. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili otapala.

### Kotači za transport

Izvršite čišćenje transportnih valjaka nakon uklanjanja zaglavljene laminirane folije ili kada izdavana laminirana folija sadrži ostatke ljepila.

1 Uključite uređaj pomoću prekidača (ON).

2 Pritisnite gumb **načina rada** više puta dok se na upravljačkoj ploči ne upali jedna od indikatorskih lampica pored lampice za debljinu filma. Motor pogona za transportne valjke se pokreće. Uređaj još nije spreman za rad.

3 Pokazno svjetlo treperi. Uređaj se zagrijava (oko 2 minute za 75 mikrona).



**Pažnja!** Opasnost od opeklina zbog vruće površine uređaja! Ne dirajte površinu uređaja tijekom ili neposredno nakon rada.

**Napomena:** Počekajte dok uređaj potpuno ne zagrije.

4 Uvucite list papira ravno u područje ulaganja dok ga transportni valjci ne uhvate.

5 Papir će se automatski povlačiti kroz uređaj. Ovdje se ljepila sa transportnih valjaka uklanjaju s papira.



**Pazi!** Opasnost od opeklina zbog vrućih ostataka! Papir korišten za čišćenje može sadržavati vruće ostatke. Papir je vrlo vruć odmah nakon čišćenja. Dodirujte papir prilikom vađenja samo na ohlađenom kraju.

6 Uzmite papir s ohlađenog kraja.

7 Ponovite postupak s čistim listom papira dok više nema ljepila na njemu.

8 Isključite uređaj pomoću prekidača (OFF).

## Otklanjanje pogrešaka

| Smrt | Rješenje |
|---|---|
| Uređaj se ne pokreće | Provjerite je li utikač ispravno uključen. |
| Uređaj se više ne zagrijava | Kod previsoke temperature automatski se aktivira funkcija zaštite od pregrijavanja. Pustite uređaj da se dovoljno ohladi. |
| Uređaj ne laminira ili ne radi ispravno | Provjerite je li korištena laminirajuća folija prikladna za uređaj.<br>Izvršite čišćenje transportnih valjaka. |
| Laminirani film nije potpuno proziran. | Ponovno laminirajte istu foliju kako biste poboljšali rezultat. |

## Savjeti za odlaganje



Informirajte se o mogućnostima besplatnog povrata starog uređaja kod svog trgovca.



Umbaliranje je napravljeno od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odložiti na lokalnim reciklažnim dvorištima. Informirajte se kod svoje općine o mogućnostima ispravnog zbrinjavanja otpada.




Prilikom razvrstavanja otpada, obratite pozornost na oznake na ambalažnom materijalu koje su označene skraćenicama (b) i brojevima (a) s sljedećim značenjem: 1–7: Plastični materijali / 20–22: Papir i karton / 80–98: Kompozitni materijali.



Simbol s desne strane označava da se električni i elektronički otpadni uređaji moraju zasebno odvojiti od kućnog otpada zbog zakonskih odredbi. Otpremite svoj uređaj na mjesto za prikupljanje otpada vašeg komunalnog operatera za zbrinjavanje otpada.

## Tehnički podaci

| | A2250 | A3250 |
|---|---|---|
| Laminacijski sustav | tehnologija vrućeg valjanja | tehnologija vrućeg valjanja |
| širina laminacije | 230 mm | 330 mm |
| Laminacijska folija (mikron) | 75 - 250 µm | 75 - 250 µm |
| Brzina laminiranja | 350 mm/min. | 400 mm/min. |
| Temperatura laminiranja (topla/hladna) | 105 °C / 25 °C | 105 °C / 25 °C |
| Laminacijski valjci | 2 | 2 |
| Maksimalni kapacitet | 0,5 mm | 0,5 mm |
| Vrijeme zagrijavanja | 75 µm: 2 min.<br>125 µm: 3 to 5 Min.<br>250 µm: 5 to 7 Min. | 75 µm: 2,5 min.<br>125 µm: 4 to 6 Min.<br>250 µm: 7 to 9 Min. |
| Vrijeme hlađenja | Oko 15 minute | Oko 15 minute |
| Ulazni napon | 220 - 240 V izmjenična struja, 50 Hz, 1,3 A | 220 - 240 V izmjenična struja, 50 Hz, 1,9 A |
| Maksimalna snaga | 305 W | 400 W |
| Masa | 1150 g | 1480 g |
| Dimenzije (Š x V x D) | 366 x 140 x 66 mm | 466 x 140 x 66 mm |

## Tehničke promjene

Ovaj priručnik služi u svrhu informiranja. Vaš sadržaj nije predmet ugovora. Svi navedeni podaci su samo nominalne vrijednosti. Opisana oprema i opcije mogu biti različite ovisno o specifičnim zahtjevima zemlje.

## GS oznaka

Pečat „Provjerena sigurnost“ (oznaka GS) potvrđuje da proizvod odgovara zahtjevima njemačkog zakona o sigurnosti proizvoda (ProdSG). Oznaka GS označava da sigurnost i zdravlje korisnika nisu ugroženi kada se označeni proizvod koristi prema namjeni i ako je zlouporaba predvidljiva. Radi se o dobrovoljnom sigurnosnom znaku koji je izdan odgovarajućim ispitnim institutom.

## Simboli

Pronađite sljedeće simbole na ambalaži ili samom uređaju. U ovom odjeljku saznat ćete što ovi simboli pojedinačno znače.



Simbol označava da vrsta konstrukcije proizvoda odgovara zaštiti klase II (dvostruka izolacija). Nije potrebno sigurnosno povezivanje na električno uzemljenje (masu).



Koristite proizvod samo u zatvorenim prostorima.

## Izjava o sukladnosti

Oznaka CE na uređaju potvrđuje usklađenost. Potvrdu o sukladnosti možete pronaći na: **www.go-europe.com**

## Proizvođač

GO Europe GmbH
Zum Kraftwerk 1 | 45527 Hattingen, Njemačka
www.go-europe.com | service@go-europe.com

# Εγγύηση

Αξιότιμε πελάτη, Χαιρόμαστε που επιλέξατε αυτή τη συσκευή. Σε περίπτωση βλάβης επιστρέψτε παρακαλώ αυτή τη συσκευή μαζί με την απόδειξη αγοράς της και συσκευασμένη στη γνήσια συσκευασία της εκεί όπου την αγοράσατε.

# Προβλεπόμενη χρήση

Ο πλαστικοποιητής χρησιμοποιείται για την πλαστικοποίηση ταινιών με πάχος από 75 έως 250 mic. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται ακατάλληλη χρήση. Μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις ή μετατροπές που δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες λειτουργίας δεν επιτρέπονται και θα προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν. Η σωστή εγκατάσταση και η τήρηση και συμμόρφωση με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου λειτουργίας αποτελούν προϋποθέσεις για την προβλεπόμενη χρήση της συσκευής.

# Πίνακας περιεχομένων


Εγγύηση . . . . . 73
Προβλεπόμενη χρήση . . . . . 73
Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας . . . . . 73
Οδηγίες χρήσης . . . . . 74
Χώρος εγκατάστασης . . . . . 74
Πεδίο εφαρμογής της παράδοσης . . . . . 74
Επισκόπηση προϊόντος . . . . . 75
Σημειώσεις σχετικά με το υλικό. . . . . 75
Σημειώσεις για την πλαστικοποίηση ταινιών . 75
Σημειώσεις σχετικά με τη διαδικασία πλαστικοποίησης . . . . . 75
Λαμινάρισμα (ζεστό). . . . . 75
Λαμινάρισμα (κρύο) . . . . . 76
Απελευθέρωση μπλοκαρισμένης μεμβράνης πλαστικοποίησης . . . . . 77
Καθαρισμός . . . . . 77
Αντιμετώπιση προβλημάτων . . . . . 78
Σημειώσεις σχετικά με τη διάθεση . . . . . 78
Τεχνικά στοιχεία . . . . . 79
Τεχνικές αλλαγές. . . . . 79
Σημάδι GS . . . . . 79
Σύμβολα . . . . . 79
Δήλωση συμμόρφωσης . . . . . 79
Κατασκευαστής. . . . . 79


# Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας



**Κίνδυνος!** Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Ποτέ μην ανοίγετε ή επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας. Ποτέ μην αγγίζετε γυμνές επαφές με μεταλλικά αντικείμενα. Ποτέ μη χειρίζεστε το προϊόν με βρεγμένα χέρια. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν έχει υποστεί ζημιά.



**Κίνδυνος!** Κίνδυνος πνιγμού λόγω μικρών εξαρτημάτων, υλικών συσκευασίας και προστατευτικής μεμβράνης! Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το προϊόν και τη συσκευασία του.



**Προειδοποίηση!** Κίνδυνος παραπατήματος λόγω ακατάλληλης τοποθέτησης καλωδίων! Τοποθετήστε τα καλώδια έτσι ώστε να μην μπορεί κανείς να σκοντάψει πάνω τους. Τοποθετήστε τα καλώδια με τέτοιο τρόπο ώστε να μην προκληθεί ζημιά στα καλώδια/αξεσουάρ.



**Προειδοποίηση!** Κίνδυνος από επιβλαβείς ατμούς! Κατά τη λειτουργία (πλαστικοποίηση) ενδέχεται να παραχθούν επιβλαβείς ατμοί. Εξασφαλίστε επαρκή εξαερισμό.



**Προειδοποίηση!** Κίνδυνος τραυματισμού λόγω αυτόματης ανάσυρσης! Μην πιάνετε το χέρι σας μέσα στον αυτόματο τροφοδότη! Κρατήστε τα χαλαρά αντικείμενα (π.χ. μαλλιά, γραβάτες, μαντήλια, κοσμήματα κ.λπ.) μακριά από τον αυτόματο τροφοδότη.



**Προειδοποίηση!** Κίνδυνος λόγω απροσδόκητης εκκίνησης! Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη πριν τη συνδέσετε στο δίκτυο.



**Προσοχή!** Κίνδυνος εγκαυμάτων λόγω καυτής επιφάνειας της συσκευής! Μην αγγίζετε την επιφάνεια της συσκευής κατά τη διάρκεια ή αμέσως μετά τη λειτουργία.



**Προσοχή!** Κίνδυνος εγκαυμάτων από καυτό φιλμ πλαστικοποίησης! Η μεμβράνη πλαστικοποίησης είναι πολύ θερμή αμέσως μετά τη πλαστικοποίηση. Κατά την αφαίρεση της μεμβράνης πλαστικοποίησης, αγγίξτε μόνο το ψυχόμενο άκρο.



**Προσοχή!** Κίνδυνος εγκαυμάτων από καυτά υπολείμματα! Το χαρτί που χρησιμοποιείται για τον καθαρισμό μπορεί να περιέχει καυτά υπολείμματα. Το χαρτί είναι πολύ ζεστό αμέσως μετά τον καθαρισμό. Κατά την αφαίρεση του χαρτιού, αγγίξτε μόνο το ψυχόμενο άκρο.



**Προσοχή!** Υλικές ζημιές λόγω ακατάλληλης λειτουργίας! Αφαιρέστε όλους τους συνδετήρες και τους συνδετήρες πριν από την πλαστικοποίηση ή την κοπή.



**Προσοχή!** Υλικές ζημιές λόγω ακατάλληλης λειτουργίας! Χρησιμοποιείτε μόνο χαρτί και μεμβράνες πλαστικοποίησης που πληρούν τις απαιτήσεις στην ενότητα Τεχνικά στοιχεία.



**Προσοχή!** Πιθανές υλικές ζημιές! Εάν το προϊόν παρουσιάζει ασυνήθιστα χαρακτηριστικά, όπως θόρυβο, οσμή ή καπνό, αποσυνδέστε αμέσως την παροχή ρεύματος.



**Προσοχή!** Πιθανές υλικές ζημιές! Δεν μπορεί να αποκλειστεί ότι ορισμένα χρώματα, πλαστικά ή προϊόντα περιποίησης επίπλων μπορεί να προσβάλλουν και να μαλακώσουν το υλικό των αντιολισθητικών ποδιών. Για να αποφύγετε τα σημάδια στα έπιπλα, τοποθετήστε ένα αντιολισθητικό χαλί κάτω από τη συσκευή, εάν είναι απαραίτητο.

## Οδηγίες χρήσης



Παρακαλούμε διαβάστε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας πριν συνδέσετε και χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας για μελλοντική αναφορά. Να παραδίδετε όλα τα έγγραφα κατά τη μεταβίβαση του προϊόντος σε τρίτους.

- Προστατεύστε το προϊόν από το άμεσο ηλιακό φως, τις γυμνές φλόγες, τις πηγές θερμότητας, την υγρασία, την υγρασία και τη σκόνη.
- Μην καλύπτετε το προϊόν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Το προϊόν δεν προορίζεται για εμπορική χρήση.
- Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε καλά αεριζόμενους εσωτερικούς χώρους.
- Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε μια σωστά εγκατεστημένη και εύκολα προσβάσιμη πρίζα. Λάβετε υπόψη τις πληροφορίες στην ενότητα Τεχνικά στοιχεία.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα που πληρούν τις απαιτήσεις στην ενότητα Τεχνικά στοιχεία.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος όταν δεν τη χρησιμοποιείτε για να αποφύγετε την τυχαία λειτουργία.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν χρησιμοποιείται χωρίς επίβλεψη από παιδιά ή άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες.
- Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για συνεχή λειτουργία.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή μετά τη διαδικασία πλαστικοποίησης, αποσυνδέστε το φις από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.

## Χώρος εγκατάστασης

Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια κοντά σε μια πρίζα.

## Πεδίο εφαρμογής της παράδοσης

1 πλαστικοποιητής

1 Οδηγίες λειτουργίας

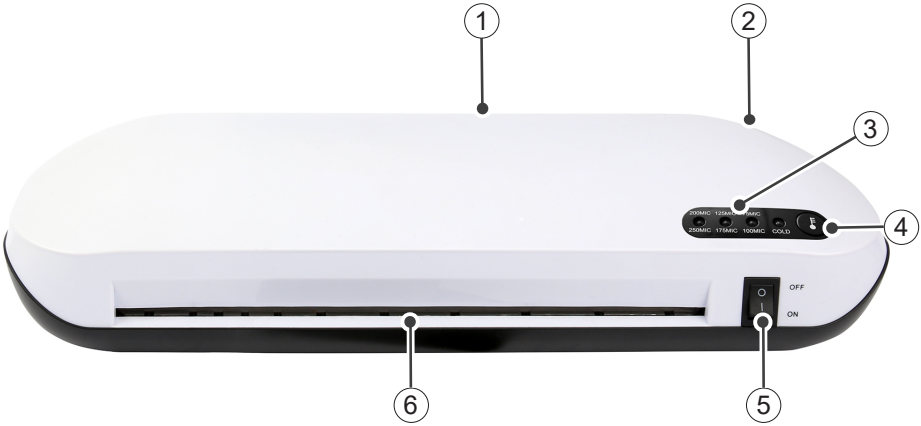
3 θήκες πλαστικοποίησης A4

4 θήκες πλαστικοποίησης A5

4 θήκες πλαστικοποίησης A6

4 θήκες πλαστικοποίησης Επαγγελματική κάρτα

## Επισκόπηση προϊόντος




1 Εύρος εξόδου
2 Λειτουργία απελευθέρωσης εμπλοκής μοχλού
3 Φωτεινή ένδειξη
4 Κουμπί λειτουργίας
5 Διακόπτης ON / OFF
6 Περιοχή συλλογής για πλαστικοποίηση

## Σημειώσεις σχετικά με το υλικό

- Μην επικαλύπτετε μεταλλικά, υγρά ή ανώμαλα υλικά.
- Μην επικαλύπτετε υλικά ευαίσθητα στη θερμότητα (π.χ. θερμικό χαρτί, εικόνες υπερήχων).
- Τα επίσημα έγγραφα ενδέχεται να χάσουν την εγκυρότητά τους όταν πλαστικοποιηθούν.
- Το υλικό που πρόκειται να τοποθετηθεί σε στρώση μαζί με το φιλμ πλαστικοποίησης δεν πρέπει να έχει πάχος μεγαλύτερο από 0,5 mm.
- Επικαλύψτε λεπτά και μαλακά υλικά με παχύτερη μεμβράνη πλαστικοποίησης.
- Μην χρησιμοποιείτε πολλά μικρά κομμάτια υλικού ανά ταινία.

## Σημειώσεις για την πλαστικοποίηση ταινιών

- Χρησιμοποιείτε μόνο τύπους φιλμ που προορίζονται για πλαστικοποίηση.
- Άλλοι τύποι φιλμ, όπως το διαφανές φιλμ, δεν είναι ρητά κατάλληλοι για πλαστικοποίηση.
- Επιλέξτε το μέγεθος της μεμβράνης πλαστικοποίησης ανάλογα με το υλικό που πρόκειται να πλαστικοποιηθεί.
- Μην προσαρμόζετε το μέγεθος της μεμβράνης πλαστικοποίησης πριν από την πλαστικοποίηση.

## Σημειώσεις σχετικά με τη διαδικασία πλαστικοποίησης

- Μην τοποθετείτε φιλμ πλαστικοποίησης χωρίς περιεχόμενο στην περιοχή τροφοδοσίας (μπροστά) του πλαστικοποιητή.
- Μην εισάγετε το φιλμ πλαστικοποίησης τυλιγμένο προς τα πάνω στην περιοχή τροφοδοσίας (μπροστά) του πλαστικοποιητή.
- Μην εισάγετε το φιλμ πλαστικοποίησης από τη μία πλευρά στην περιοχή τροφοδοσίας (μπροστά) του πλαστικοποιητή.
- Τοποθετείτε πάντα το φιλμ πλαστικοποίησης με την κλειστή πλευρά πρώτα - κεντραρισμένο και σε ευθεία γραμμή - στην περιοχή τροφοδοσίας (μπροστά) του έτοιμου προς χρήση πλαστικοποιητή.
- Μην τραβάτε το φιλμ πλαστικοποίησης από την πλευρά εξόδου (πίσω πλευρά) κατά τη διάρκεια της πλαστικοποίησης.
- Ο χρόνος ψύξης μεταξύ των διεργασιών πλαστικοποίησης είναι τουλάχιστον 15 δευτερόλεπτα.

## Λαμινάρισμα (ζεστό)

**Προειδοποίηση!** Κίνδυνος λόγω απροσδόκητης εκκίνησης! Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη πριν τη συνδέσετε στο δίκτυο.

**1** Συνδέστε το φις δικτύου σε μια σωστά εγκατεστημένη πρίζα.

**2** Ενεργοποιήστε τη συσκευή με το διακόπτη (ON).

**Σημείωση:** Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει, εάν έχετε προηγουμένως χρησιμοποιήσει παχύτερες μεμβράνες πλαστικοποίησης με υψηλότερες θερμοκρασίες. Ο χρόνος ψύξης είναι έως 15 λεπτά. Η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια της φάσης ψύξης.

**3** Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί **Λειτουργία** μέχρι να ανάψει η ενδεικτική λυχνία δίπλα στο αντίστοιχο πάχος φιλμ στον πίνακα ελέγχου. Ο κινητήρας κίνησης των κυλίνδρων μεταφοράς ξεκινά. Η συσκευή δεν είναι ακόμη έτοιμη για λειτουργία.

**4** Η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει. Η συσκευή θερμαίνεται (περίπου 2 λεπτά για 75 - 100 mic, το πολύ 5 λεπτά για τις άλλες ρυθμίσεις).



**Προσοχή!** Κίνδυνος εγκαυμάτων λόγω καυτής επιφάνειας της συσκευής! Μην αγγίζετε την επιφάνεια της συσκευής κατά τη διάρκεια ή αμέσως μετά τη λειτουργία.

**Σημείωση:** Περιμένετε μέχρι να θερμανθεί πλήρως η συσκευή. Μην τοποθετήσετε προηγουμένως το φιλμ πλαστικοποίησης, καθώς αυτό θα εμποδίσει τη σωστή συγκόλληση.

**5** Τοποθετήστε το έγγραφο προς πλαστικοποίηση μέσα στο φιλμ πλαστικοποίησης. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει κενό περίπου 3-5 mm από την άκρη της μεμβράνης σε όλες τις πλευρές.



**Προσοχή!** Πιθανές υλικές ζημιές! Χρησιμοποιείτε μόνο ταινίες πλαστικοποίησης που είναι κατάλληλες για θερμή πλαστικοποίηση.

**6** Η ενδεικτική λυχνία ανάβει συνεχώς μόλις η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση.



**Προσοχή!** Πιθανές υλικές ζημιές! Ποτέ μην εισάγετε το φιλμ πλαστικοποίησης στην περιοχή τροφοδοσίας υπό γωνία.



**Προσοχή!** Πιθανές υλικές ζημιές! Τοποθετείτε πάντα πρώτα το κλειστό άκρο της μεμβράνης πλαστικοποίησης στην περιοχή τροφοδοσίας.

**Σημείωση:** Βεβαιωθείτε ότι το φιλμ πλαστικοποίησης μπορεί να διανεμηθεί από το πίσω μέρος της συσκευής.

**7** Οδηγήστε τη μεμβράνη πλαστικοποίησης με την κλειστή πλευρά κατ' ευθείαν στην περιοχή τροφοδοσίας έως ότου η μεμβράνη πλαστικοποίησης πιαστεί από τους κυλίνδρους μεταφοράς.

**8** Η μεμβράνη πλαστικοποίησης τραβιέται αυτόματα μέσω της συσκευής.



**Προσοχή!** Κίνδυνος εγκαυμάτων λόγω καυτής επιφάνειας της συσκευής! Μην αγγίζετε την επιφάνεια της συσκευής κατά τη διάρκεια ή αμέσως μετά τη λειτουργία.



**Προσοχή!** Κίνδυνος εγκαυμάτων από καυτό φιλμ πλαστικοποίησης! Η μεμβράνη πλαστικοποίησης είναι πολύ θερμή αμέσως μετά τη πλαστικοποίηση. Κατά την αφαίρεση της μεμβράνης πλαστικοποίησης, αγγίξτε μόνο το ψυχόμενο άκρο.

**9** Αφαιρέστε τη μεμβράνη πλαστικοποίησης στο ψυχόμενο άκρο.

**Συμβουλή:** Για να ισοπεδώσετε το έγγραφο με τις πλαστικοποιημένες επιφάνειες, τοποθετήστε ένα βιβλίο ή ένα παρόμοιο βαρύ, επίπεδο αντικείμενο επάνω του.

**10** Απενεργοποιήστε τη συσκευή με το διακόπτη (OFF).

**Σημείωση:** Αφήστε τη μεμβράνη πλαστικοποίησης να κρυώσει πριν από την περαιτέρω χρήση.

## Λαμινάρισμα (κρύο)



**Προειδοποίηση!** Κίνδυνος λόγω απροσδόκητης εκκίνησης! Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη πριν τη συνδέσετε στο δίκτυο.

**1** Συνδέστε το φις δικτύου σε μια σωστά εγκατεστημένη πρίζα.

2 Ενεργοποιήστε τη συσκευή με το διακόπτη (ON).

3 Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί **Λειτουργία** μέχρι να ανάψει η ενδεικτική λυχνία δίπλα στο **COLD** στον πίνακα ελέγχου. Ο κινητήρας κίνησης των κυλίνδρων μεταφοράς ξεκινά. Η συσκευή δεν είναι ακόμη έτοιμη για λειτουργία.

**Σημείωση:** Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εάν έχετε προηγουμένως χρησιμοποιήσει τη λειτουργία laminate (ζεστό). Ο χρόνος ψύξης είναι έως 15 λεπτά. Η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα κατά τη διάρκεια της φάσης ψύξης.

4 Η ενδεικτική λυχνία ανάβει συνεχώς μόλις η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση.

5 Τοποθετήστε το έγγραφο προς πλαστικοποίηση μέσα στο φιλμ πλαστικοποίησης. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει κενό περίπου 3-5 mm από την άκρη της μεμβράνης σε όλες τις πλευρές.



**Προσοχή!** Πιθανές υλικές ζημιές! Χρησιμοποιείτε μόνο μεμβράνες πλαστικοποίησης που είναι κατάλληλες για ψυχρή πλαστικοποίηση.



**Προσοχή!** Πιθανές υλικές ζημιές! Ποτέ μην εισάγετε το φιλμ πλαστικοποίησης στην περιοχή τροφοδοσίας υπό γωνία.



**Προσοχή!** Πιθανές υλικές ζημιές! Τοποθετείτε πάντα πρώτα το κλειστό άκρο της μεμβράνης πλαστικοποίησης στην περιοχή τροφοδοσίας.

**Σημείωση:** Βεβαιωθείτε ότι το φιλμ πλαστικοποίησης μπορεί να διανεμηθεί από το πίσω μέρος της συσκευής.

6 Οδηγήστε τη μεμβράνη πλαστικοποίησης με την κλειστή πλευρά κατ' ευθείαν στην περιοχή τροφοδοσίας έως ότου η μεμβράνη πλαστικοποίησης πιαστεί από τους κυλίνδρους μεταφοράς.

7 Η μεμβράνη πλαστικοποίησης τραβιέται αυτόματα μέσω της συσκευής.

8 Αφαιρέστε τη μεμβράνη πλαστικοποίησης.

**Συμβουλή:** Για να ισοπεδώσετε το έγγραφο με τις πλαστικοποιημένες επιφάνειες, τοποθετήστε ένα βιβλίο ή ένα παρόμοιο βαρύ, επίπεδο αντικείμενο επάνω του.

9 Απενεργοποιήστε τη συσκευή με το διακόπτη (OFF).

## Απελευθέρωση μπλοκαρισμένης μεμβράνης πλαστικοποίησης

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία επαναφοράς για να απελευθερώσετε μπλοκαρισμένο ή λανθασμένα τοποθετημένο φιλμ.

1 Απενεργοποιήστε τη συσκευή με το διακόπτη (OFF).

2 Τραβήξτε το φις από την πρίζα.



**Προσοχή!** Κίνδυνος εγκαυμάτων λόγω καυτής επιφάνειας της συσκευής! Μην αγγίζετε την επιφάνεια της συσκευής κατά τη διάρκεια ή αμέσως μετά τη λειτουργία.



**Προσοχή!** Κίνδυνος εγκαυμάτων από καυτό φιλμ πλαστικοποίησης! Η μεμβράνη πλαστικοποίησης είναι πολύ θερμή αμέσως μετά τη πλαστικοποίηση. Κατά την αφαίρεση της μεμβράνης πλαστικοποίησης, αγγίξτε μόνο το ψυχόμενο άκρο.

3 Πιέστε και κρατήστε πατημένο το μοχλό για τη λειτουργία **απελευθέρωσης εμπλοκής** στο πίσω μέρος της συσκευής προς τα αριστερά. Η μεμβράνη πλαστικοποίησης απελευθερώνεται.

4 Τραβήξτε προσεκτικά το φιλμ πλαστικοποίησης από την πλευρά εισόδου του πλαστικοποιητή.

5 Στη συνέχεια, καθαρίστε τους κυλίνδρους μεταφοράς. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην ενότητα Καθαρισμός.

## Καθαρισμός

### Στέγαση

Καθαρίστε το εξωτερικό της συσκευής με ένα μαλακό, στεγνό πανί χωρίς χνούδια. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες.

### Κύλινδροι μεταφοράς

Καθαρίστε τους κυλίνδρους μεταφοράς, εάν έχετε αφαιρέσει μια μπλοκαρισμένη μεμβράνη πλαστικοποίησης ή εάν η μεμβράνη πλαστικοποίησης εξόδου περιέχει υπολείμματα κόλλας.

**1** Ενεργοποιήστε τη συσκευή με το διακόπτη (ON).

**2** Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί **τρόπος λειτουργίας** μέχρι να ανάψει στον πίνακα ελέγχου μία από τις ενδεικτικές λυχνίες δίπλα σε ένα πάχος φιλμ. Ο κινητήρας κίνησης των κυλίνδρων μεταφοράς ξεκινά. Η συσκευή δεν είναι ακόμη έτοιμη για λειτουργία.

**3** Η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει. Η συσκευή θερμαίνεται (περίπου 2 λεπτά για 75 mic).



**Προσοχή!** Κίνδυνος εγκαυμάτων λόγω καυτής επιφάνειας της συσκευής! Μην αγγίζετε την επιφάνεια της συσκευής κατά τη διάρκεια ή αμέσως μετά τη λειτουργία.

**Σημείωση:** Περιμένετε μέχρι να θερμανθεί πλήρως η συσκευή.

**4** Τροφοδοτήστε ένα φύλλο χαρτιού κατευθείαν στην περιοχή τροφοδοσίας μέχρι το χαρτί να πιαστεί από τους κυλίνδρους μεταφοράς.

**5** Το χαρτί τραβιέται αυτόματα μέσα από τη συσκευή. Τα υπολείμματα κόλλας στους κυλίνδρους μεταφοράς απορροφώνται από το χαρτί.



**Προσοχή!** Κίνδυνος εγκαυμάτων από καυτά υπολείμματα! Το χαρτί που χρησιμοποιείται για τον καθαρισμό μπορεί να περιέχει καυτά υπολείμματα. Το χαρτί είναι πολύ ζεστό αμέσως μετά τον καθαρισμό. Κατά την αφαίρεση του χαρτιού, αγγίξτε μόνο το ψυχόμενο άκρο.

**6** Αφαιρέστε το χαρτί από το ψυχόμενο άκρο.

**7** Επαναλάβετε τη διαδικασία με ένα καθαρό φύλλο χαρτιού μέχρι να μην υπάρχουν πλέον υπολείμματα κόλλας πάνω του.

**8** Απενεργοποιήστε τη συσκευή με το διακόπτη (OFF).

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

| Δυσλειτουργία | Λύση |
|---|---|
| Η συσκευή δεν εκκινείται | Ελέγξτε ότι το βύσμα του δικτύου είναι σωστά συνδεδεμένο στην πρίζα. |
| Η συσκευή δεν θερμαίνει (πλέον) | Εάν η θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή, η λειτουργία προστασίας από υπερθέρμανση ενεργοποιείται αυτόματα. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει επαρκώς. |
| Η συσκευή δεν πλαστικοποιεί ή δεν πλαστικοποιεί σωστά | Ελέγξτε αν το φιλμ πλαστικοποίησης που χρησιμοποιείται είναι κατάλληλο για τη συσκευή.<br>Καθαρίστε τους κυλίνδρους μεταφοράς. |
| Η πλαστικοποιημένη μεμβράνη δεν είναι εντελώς διαφανής | Τοποθετήστε την ίδια μεμβράνη ξανά σε στρώματα για να βελτιώσετε το αποτέλεσμα. |

## Σημειώσεις σχετικά με τη διάθεση



Ενημερωθείτε για τις δυνατότητες δωρεάν επιστροφής παλαιών συσκευών από τον αντιπρόσωπό σας.



Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον που μπορούν να απορριφθούν στα τοπικά κέντρα ανακύκλωσης. Ρωτήστε την τοπική σας αρχή σχετικά με τις επιλογές για τη σωστή απόρριψη.




Κατά το διαχωρισμό των αποβλήτων, προσέξτε την επισήμανση του υλικού συσκευασίας, η οποία φέρει τις συντομογραφίες (β) και τους αριθμούς (α) με την ακόλουθη σημασία: 1-7: Πλαστικά / 20-22: Χαρτί και χαρτόνι / 80-98: Σύνθετα υλικά.



Το διπλανό σύμβολο σημαίνει ότι οι παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα σύμφωνα με τους νομικούς κανονισμούς. Απορρίψτε τη συσκευή σας στο σημείο συλλογής του δημοτικού οργανισμού διάθεσης απορριμμάτων.

## Τεχνικά στοιχεία

| | A2250 | A3250 |
|---|---|---|
| Σύστημα πλαστικοποίησης | Τεχνολογία θερμού κυλίνδρου | Τεχνολογία θερμού κυλίνδρου |
| Πλάτος πλαστικοποίησης | 230 mm | 330 mm |
| Μεμβράνη πλαστικοποίησης (micron) | 75 - 250 μm | 75 - 250 μm |
| Ταχύτητα πλαστικοποίησης | 350 mm/min. | 400 mm/min. |
| Θερμοκρασία πλαστικοποίησης (ζεστό/κρύο) | 105 °C / 25 °C | 105 °C / 25 °C |
| Κύλινδροι πλαστικοποίησης | 2 | 2 |
| Μέγιστη χωρητικότητα | 0,5 mm | 0,5 mm |
| Χρόνος προθέρμανσης | 75 μm: 2 λεπτά.<br>125 μm: 3 έως 5 λεπτά.<br>250 μm: 5 έως 7 λεπτά. | 75 μm: 2,5 λεπτά.<br>125 μm: 4 έως 6 λεπτά.<br>250 μm: 7 έως 9 λεπτά. |
| Χρόνος ψύξης | περίπου 15 λεπτά | περίπου 15 λεπτά |
| Τάση εισόδου | 220 - 240 Vac, 50 Hz, 1,3 A | 220 - 240 Vac, 50 Hz, 1,9 A |
| Μέγιστη ισχύς | 305 W | 400 W |
| Βάρος | 1150 g | 1480 g |
| Διαστάσεις (Π x Υ x Β) | 366 x 140 x 66 mm | 466 x 140 x 66 mm |

## Τεχνικές αλλαγές

Οι παρούσες οδηγίες λειτουργίας είναι μόνο για ενημερωτικούς σκοπούς. Το περιεχόμενό τους δεν αποτελεί αντικείμενο της σύμβασης. Όλα τα δεδομένα που δίνονται είναι μόνο ονομαστικές τιμές. Ο περιγραφόμενος εξοπλισμός και οι επιλογές ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με τις απαιτήσεις της εκάστοτε χώρας.

## Σημάδι GS

Η σφραγίδα "Δοκιμασμένη ασφάλεια" (σήμα GS) πιστοποιεί ότι το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις του γερμανικού νόμου περί ασφάλειας προϊόντων (ProdSG). Το σήμα GS υποδεικνύει ότι η ασφάλεια και η υγεία του χρήστη δεν τίθενται σε κίνδυνο όταν το επισημασμένο προϊόν χρησιμοποιείται όπως προβλέπεται και σε περίπτωση προβλέψιμης κακής χρήσης. Πρόκειται για ένα εθελοντικό σήμα ασφαλείας που εκδίδεται από κατάλληλο ινστιτούτο δοκιμών.

## Σύμβολα

Τα ακόλουθα σύμβολα βρίσκονται στη συσκευασία ή στην ίδια τη συσκευή. Αυτή η ενότητα εξηγεί λεπτομερώς τι σημαίνουν αυτά τα σύμβολα.



Το σύμβολο υποδεικνύει ότι ο σχεδιασμός του προϊόντος αντιστοιχεί στην κατηγορία προστασίας II (διπλή μόνωση). Δεν απαιτείται σύνδεση ασφαλείας με την ηλεκτρική γείωση (γείωση).



Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

## Δήλωση συμμόρφωσης

Το σήμα CE στη συσκευή επιβεβαιώνει τη συμμόρφωση. Η δήλωση συμμόρφωσης βρίσκεται στη διεύθυνση: **www.go-europe.com**.

## Κατασκευαστής

GO Europe GmbH
Zum Kraftwerk 1 | 45527 Hattingen, Γερμανία
www.go-europe.com | service@go-europe.com

# Garanti

Değerli Müşterimiz, bu cihazı tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Herhangi bir arıza durumunda cihazı kasa fişi ve orijinal ambalajı ile birlikte satın almış olduğunuz satış noktasına teslim ediniz.

# Kullanım amacı

Laminatör, 75 mic ila 250 mic kalınlığındaki filmlerin laminasyonu için kullanılır. Bunun dışındaki her türlü kullanım uygunsuz kullanım olarak kabul edilir. Bu kullanım talimatlarında açıklanmayan yetkisiz değişikliklere veya dönüştürmelere izin verilmez ve bu üründe hasara neden olur. Doğru kurulum ve bu kullanım kılavuzundaki talimatların dikkate alınması ve bunlara uyulması, cihazın amacına uygun kullanımı için ön koşullardır.

# İçindekiler


Garanti . . . . . 80
Kullanım amacı. . . . . 80
Önemli güvenlik talimatları . . . . . 80
Kullanım Talimatları . . . . . 81
Kurulum sahası. . . . . 81
Teslimat kapsamı . . . . . 81
Ürünlerin Genel Bakışı . . . . . 82
Malzeme üzerine notlar . . . . . 82
Laminasyon filmi hakkında notlar . . . . . 82
Laminasyon işlemi hakkında notlar . . . . . 82
Laminasyon (sıcak) . . . . . 82
Laminasyon (soğuk) . . . . . 83
Sıkışan laminasyon filmini serbest bırakın . . . 84
Temizlik. . . . . 84
Sorun Giderme . . . . . 85
Elden çıkarma ile ilgili notlar . . . . . 85
Teknik veriler. . . . . 86
Teknik değişiklikler . . . . . 86
GS işareti . . . . . 86
Semboller . . . . . 86
Uygunluk Beyanı . . . . . 86
Üretici . . . . . 86


# Önemli güvenlik talimatları



**Tehlike!** Elektrik çarpması tehlikesi! Ürünü asla kendiniz açmayın veya onarmayın. Çıplak kontaklara asla metal nesnelerle dokunmayın. Ürünü asla ıslak ellerle tutmayın. Hasarlıysa ürünü çalıştırmayın.



**Tehlike!** Küçük parçalar, ambalaj malzemeleri ve koruyucu film nedeniyle boğulma tehlikesi! Çocukları üründen ve ambalajından uzak tutun.



**Uyarı!** Yanlış döşenmiş kablo nedeniyle takılma tehlikesi! Kabloları kimsenin takılıp düşmeyeceği şekilde döşeyin. Kabloları, kabloya/aksesuarlara zarar gelmeyecek şekilde döşeyin.



**Uyarı!** Zararlı buharlar nedeniyle tehlike! Çalışma sırasında (laminasyon) zararlı buharlar oluşabilir. Yeterli havalandırma sağlayın.



**Uyarı!** Otomatik geri çekme nedeniyle yaralanma tehlikesi! Otomatik besleyicinin içine uzanmayın! Gevşek nesneleri (örn. saç, kravat, eşarp, takı, vb.) otomatik besleyiciden uzak tutun.



**Uyarı!** Beklenmedik çalıştırma nedeniyle tehlike! Şebekeye bağlamadan önce cihazın kapalı olduğundan emin olun.



**Dikkat!** Sıcak cihaz yüzeyi nedeniyle yanma tehlikesi! Çalışma sırasında veya hemen sonrasında cihazın yüzeyine dokunmayın.



**Dikkat!** Sıcak laminasyon filmi nedeniyle yanma tehlikesi! Laminasyon filmi laminasyondan hemen sonra çok sıcaktır. Laminasyon filmini çıkarırken sadece soğutulmuş uca dokunun.



**Dikkat!** Sıcak kalıntılar nedeniyle yanma tehlikesi! Temizlik için kullanılan kağıt sıcak kalıntılar içerebilir. Kağıt temizlendikten hemen sonra çok sıcaktır. Kağıdı çıkarırken sadece soğutulmuş uca dokunun.



**Dikkat!** Yanlış kullanım nedeniyle maddi hasar! Laminasyon veya kesme işleminden önce tüm zımba ve ataçları çıkarın.



**Dikkat!** Yanlış kullanım nedeniyle maddi hasar! Yalnızca Teknik veriler altındaki gereklilikleri karşılayan kağıt ve laminasyon filmleri kullanın.



**Dikkat!** Maddi hasar oluşabilir! Ürün gürültü, koku veya duman gibi olağandışı özellikler sergiliyorsa, güç kaynağının bağlantısını derhal kesin.



**Dikkat!** Maddi hasar oluşabilir! Bazı boyaların, plastiklerin veya mobilya bakım ürünlerinin kaymaz ayakların malzemesine zarar verebileceği ve yumuşatabileceği göz ardı edilemez. Mobilyalarda iz kalmasını önlemek için, gerekirse cihazın altına kaymaz bir paspas yerleştirin.

## Kullanım Talimatları



Ürünü bağlamadan ve kullanmadan önce lütfen bu kullanım talimatlarını okuyun. Bu kullanım talimatlarını ileride başvurmak üzere saklayın. Ürünü üçüncü şahıslara devrederken tüm belgeleri teslim edin.

- Ürünü doğrudan güneş ışığından, çıplak alevden, ısı kaynaklarından, nemden, rutubetten ve tozdan koruyun.
- Çalışma sırasında ürünün üzerini örtmeyin.
- Ürün ticari kullanım için tasarlanmamıştır.
- Ürün sadece iyi havalandırılan kapalı alanlarda kullanılabilir.
- Cihazı sadece düzgün monte edilmiş ve kolay erişilebilir bir prize bağlayın. Teknik veriler altındaki bilgileri dikkate alın.
- Sadece Teknik veriler altındaki gereklilikleri karşılayan aksesuarları kullanın.
- Yanlışlıkla çalışmasını önlemek için kullanılmadığında cihazın güç kaynağıyla bağlantısını kesin.
- Çalışma sırasında cihazı gözetimsiz bırakmayın.
- Cihazın çocuklar veya fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı kişiler tarafından gözetimsiz olarak kullanılmadığından emin olun.
- Cihaz sürekli çalışmaya uygun değildir.
- Laminasyon işleminden sonra cihazı kapatın, elektrik fişini prizden çekin ve cihazın soğumasını bekleyin.

## Kurulum sahası

Cihazı bir priz yakınında stabil ve düz bir yüzeye yerleştirin.

## Teslimat kapsamı

1 laminatör

3 adet A4 laminasyon poşeti

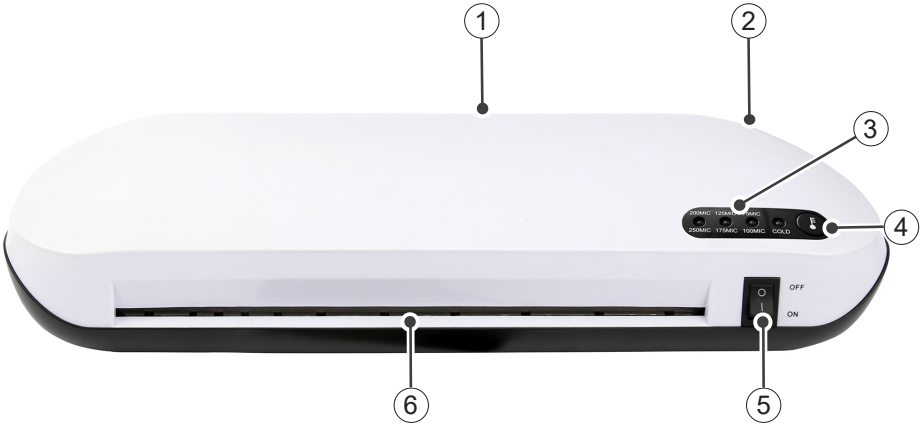
4 adet A6 laminasyon poşeti

1 Kullanım kılavuzu

4 adet A5 laminasyon poşeti

4 laminasyon poşeti Kartvizit

## Ürünlerin Genel Bakışı




1 Çıkış aralığı
2 Kol sıkışması giderme fonksiyonu
3 Işık göstergesi
4 Çalışma modu düğmesi
5 ON / OFF anahtarı
6 Laminasyon için yakalama alanı

## Malzeme üzerine notlar

- Metalik, ıslak veya düz olmayan malzemeleri lamine etmeyin.
- Isıya duyarlı malzemeleri (örn. termal kağıt, ultrason görüntüleri) lamine etmeyin.
- Resmi belgeler lamine edildiklerinde geçerliliklerini kaybedebilirler.
- Laminasyon filmi ile birlikte lamine edilecek malzeme 0,5 mm'den daha kalın olmamalıdır.
- İnce ve yumuşak malzemeleri daha kalın laminasyon filmi ile laminatlayın.
- Film başına birkaç küçük parça malzeme kullanmayın.

## Laminasyon filmi hakkında notlar

- Yalnızca laminasyon için tasarlanmış film türlerini kullanın.
- Şeffaf film gibi diğer film türleri açıkça laminasyon için uygun değildir.
- Lamine edilecek malzemeye uygun laminasyon filminin boyutunu seçin.
- Laminasyondan önce laminasyon filminin boyutunu ayarlamayın.

## Laminasyon işlemi hakkında notlar

- İçeriği olmayan laminasyon filmini laminasyon makinesinin besleme alanına (ön) yerleştirmeyin.
- Laminasyon filmini laminasyon makinesinin besleme alanına (ön) sarılmış olarak yerleştirmeyin.
- Laminasyon filmini tek taraflı olarak laminasyon makinesinin besleme alanına (ön) yerleştirmeyin.
- Laminasyon filmini her zaman kapalı tarafı önce gelecek şekilde - ortalanmış ve düz bir çizgi halinde - kullanıma hazır laminasyon makinesinin besleme alanına (ön) yerleştirin.
- Laminasyon sırasında laminasyon filmini çıkış tarafından (arka taraf) çekmeyin.
- Laminasyon işlemleri arasındaki soğutma süresi en az 15 saniyedir.

## Laminasyon (sıcak)



**Uyarı!** Beklenmedik çalıştırma nedeniyle tehlike! Şebekeye bağlamadan önce cihazın kapalı olduğundan emin olun.

**1** Elektrik fişini doğru takılmış bir prize bağlayın.

**2** Cihazı anahtarla açın (ON).

**Not:** Daha önce daha yüksek sıcaklıklara sahip daha kalın laminasyon filmleri kullandıysanız, cihazın soğumasını bekleyiniz. Soğutma süresi 15 dakikaya kadardır. Soğutma aşaması sırasında gösterge ışığı yanıp söner.

3 Kontrol panelinde ilgili film kalınlığının yanındaki gösterge ışığı yanana kadar **çalışma modu** düğmesine art arda dokunun. Taşıma silindirleri için tahrik motoru çalışmaya başlar. Cihaz henüz çalışmaya hazır değil.

4 Gösterge ışığı yanıp söner. Cihaz ısınır (75 - 100 mic için yaklaşık 2 dakika, diğer ayarlar için maks. 5 dakika).



**Dikkat!** Sıcak cihaz yüzeyi nedeniyle yanma tehlikesi! Çalışma sırasında veya hemen sonrasında cihazın yüzeyine dokunmayın.

**Not:** Cihaz tamamen ısınana kadar bekleyin. Laminasyon filmini önceden yerleştirmeyin, bu filmin düzgün şekilde kaynaşmasını engelleyecektir.

5 Lamine edilecek belgeyi laminasyon filminin içine yerleştirin. Her tarafta filmin kenarına doğru yaklaşık 3 - 5 mm'lik bir boşluk olduğundan emin olun.



**Dikkat!** Maddi hasar oluşabilir! Sadece sıcak laminasyon için uygun laminasyon filmleri kullanın.

6 Cihaz kullanıma hazır olduğunda gösterge ışığı sürekli yanar.



**Dikkat!** Maddi hasar oluşabilir! Laminasyon filmini asla besleme alanına açılı olarak yerleştirmeyin.



**Dikkat!** Maddi hasar oluşabilir! Laminasyon filminin kapalı ucunu her zaman önce besleme alanına yerleştirin.

**Not:** Laminasyon filminin cihazın arkasından dağıtılabildiğinden emin olun.

7 Laminasyon filmini kapalı tarafı düz olacak şekilde, laminasyon filmi taşıma silindirleri tarafından yakalanana kadar besleme alanına doğru yönlendirin.

8 Laminasyon filmi otomatik olarak cihazın içinden çekilir.



**Dikkat!** Sıcak cihaz yüzeyi nedeniyle yanma tehlikesi! Çalışma sırasında veya hemen sonrasında cihazın yüzeyine dokunmayın.



**Dikkat!** Sıcak laminasyon filmi nedeniyle yanma tehlikesi! Laminasyon filmi laminasyondan hemen sonra çok sıcaktır. Laminasyon filmini çıkarırken sadece soğutulmuş uca dokunun.

9 Soğutulmuş uçtaki laminasyon filmini çıkarın.

**İpucu:** Lamine belgeyi düzleştirmek için üzerine bir kitap veya benzeri ağır, düz bir nesne yerleştirin.

10 Cihazı anahtarla kapatın (OFF).

**Not:** Daha fazla kullanmadan önce laminasyon filminin soğumasını bekleyin.

## Laminasyon (soğuk)



**Uyarı!** Beklenmedik çalıştırma nedeniyle tehlike! Şebekeye bağlamadan önce cihazın kapalı olduğundan emin olun.

1 Elektrik fişini doğru takılmış bir prize bağlayın.

2 Cihazı anahtarla açın (ON).

3 Kontrol panelinde **COLD** yanındaki gösterge ışığı yanana kadar **çalışma modu** düğmesine arka arkaya dokunun. Taşıma silindirleri için tahrik motoru çalışmaya başlar. Cihaz henüz çalışmaya hazır değil.

**Not:** Daha önce laminat (sıcak) fonksiyonunu kullandıysanız cihazın soğumasını bekleyin. Soğutma süresi 15 dakikaya kadardır. Soğutma aşaması sırasında gösterge ışığı kırmızı renkte yanıp söner.

4 Cihaz kullanıma hazır olduğunda gösterge ışığı sürekli yanar.

**5** Lamine edilecek belgeyi laminasyon filminin içine yerleştirin. Her tarafta filmin kenarına doğru yaklaşık 3 - 5 mm'lik bir boşluk olduğundan emin olun.



**Dikkat!** Maddi hasar oluşabilir! Sadece soğuk laminasyon için uygun laminasyon filmleri kullanın.



**Dikkat!** Maddi hasar oluşabilir! Laminasyon filmini asla besleme alanına açılı olarak yerleştirmeyin.



**Dikkat!** Maddi hasar oluşabilir! Laminasyon filminin kapalı ucunu her zaman önce besleme alanına yerleştirin.

**Not:** Laminasyon filminin cihazın arkasından dağıtılabildiğinden emin olun.

**6** Laminasyon filmini kapalı tarafı düz olacak şekilde, laminasyon filmi taşıma silindirleri tarafından yakalanana kadar besleme alanına doğru yönlendirin.

**7** Laminasyon filmi otomatik olarak cihazın içinden çekilir.

**8** Laminasyon filmini çıkarın.

**İpucu:** Lamine belgeyi düzleştirmek için üzerine bir kitap veya benzeri ağır, düz bir nesne yerleştirin.

**9** Cihazı anahtarla kapatın (OFF).

## Sıkışan laminasyon filmini serbest bırakın

Sıkışan veya yanlış yerleştirilen filmi serbest bırakmak için geri sarma işlevini kullanabilirsiniz.

**1** Cihazı anahtarla kapatın (OFF).

**2** Elektrik fişini prizden çekin.



**Dikkat!** Sıcak cihaz yüzeyi nedeniyle yanma tehlikesi! Çalışma sırasında veya hemen sonrasında cihazın yüzeyine dokunmayın.



**Dikkat!** Sıcak laminasyon filmi nedeniyle yanma tehlikesi! Laminasyon filmi laminasyondan hemen sonra çok sıcaktır. Laminasyon filmini çıkarırken sadece soğutulmuş uca dokunun.

**3** Cihazın arkasındaki **sıkışma giderme** fonksiyonu kolunu sola doğru bastırın ve basılı tutun. Laminasyon filmi serbest bırakılır.

**4** Laminasyon filmini dikkatlice laminasyon makinesinin giriş tarafından dışarı çekin.

**5** Ardından taşıma silindirlerini temizleyin. Temizleme altındaki talimatları izleyin.

## Temizlik

### Konut

Cihazın dışını yumuşak, kuru, tüy bırakmayan bir bezle temizleyin. Herhangi bir temizlik maddesi veya çözücü kullanmayın.

### Taşıma silindirleri

Sıkışmış bir laminasyon filmini çıkardıysanız veya çıkış laminasyon filmi yapışkan kalıntısı içeriyorsa taşıma silindirlerini temizleyin.

**1** Cihazı anahtarla açın (ON).

**2** Kontrol panelinde bir film kalınlığının yanındaki gösterge ışıklarından biri yanana kadar **çalışma modu** düğmesine art arda dokunun. Taşıma silindirleri için tahrik motoru çalışmaya başlar. Cihaz henüz çalışmaya hazır değil.

**3** Gösterge ışığı yanıp söner. Cihaz ısınır (75 mikrofon için yaklaşık 2 dakika).



**Dikkat!** Sıcak cihaz yüzeyi nedeniyle yanma tehlikesi! Çalışma sırasında veya hemen sonrasında cihazın yüzeyine dokunmayın.

**Not:** Cihaz tamamen ısınana kadar bekleyin.

4 Bir kağıt yaprağını, kağıt taşıma silindirleri tarafından yakalanana kadar doğrudan besleme alanına besleyin.

5 Kağıt otomatik olarak cihazın içinden çekilir. Taşıma silindirleri üzerindeki yapışkan kalıntıları kağıt tarafından emilir.



**Dikkat!** Sıcak kalıntılar nedeniyle yanma tehlikesi! Temizlik için kullanılan kağıt sıcak kalıntılar içerebilir. Kağıt temizlendikten hemen sonra çok sıcaktır. Kağıdı çıkarırken sadece soğutulmuş uca dokunun.

6 Soğutulmuş uçtaki kağıdı çıkarın.

7 Üzerinde yapışkan kalıntısı kalmayana kadar işlemi temiz bir kağıtla tekrarlayın.

8 Cihazı anahtarla kapatın (OFF).

## Sorun Giderme

| Arıza | Çözüm |
|---|---|
| Cihaz başlamıyor | Elektrik fişinin doğru takılıp takılmadığını kontrol edin. |
| Cihaz ısınmıyor (artık) | Sıcaklık çok yüksekse, aşırı ısınma koruma fonksiyonu otomatik olarak devreye girer. Cihazın yeterince soğumasını bekleyin. |
| Cihaz laminasyon yapmıyor veya doğru laminasyon yapmıyor | Kullanılan laminasyon filminin cihaz için uygun olup olmadığını kontrol edin.<br>Taşıma silindirlerini temizleyin. |
| Lamine film tamamen şeffaf değildir | Sonucu iyileştirmek için aynı filmi tekrar laminatlayın. |

## Elden çıkarma ile ilgili notlar



Perakendecinizden eski cihazları ücretsiz olarak geri alma seçenekleri hakkında bilgi edinin.



Ambalaj, yerel geri dönüşüm merkezlerine atılabilen çevre dostu malzemelerden yapılmıştır. Doğru bertaraf seçenekleri hakkında yerel yetkilinize danışın.




Atıkları ayırırken ambalaj malzemesinin etiketine dikkat edin; bunlar aşağıdaki anlama gelen kısaltmalar (b) ve sayılarla (a) işaretlenmiştir: 1-7: Plastikler / 20-22: Kağıt ve karton / 80-98: Kompozit malzemeler.



Yandaki sembol, eski elektrikli ve elektronik cihazların yasal düzenlemelere uygun olarak evsel atıklardan ayrı olarak imha edilmesi gerektiği anlamına gelir. Cihazınızı belediyenizin atık bertaraf kuruluşunun toplama noktasında bertaraf edin.

## Teknik veriler

| | A2250 | A3250 |
|---|---|---|
| Laminasyon sistemi | Sıcak silindir teknolojisi | Sıcak silindir teknolojisi |
| Laminasyon genişliği | 230 mm | 330 mm |
| Laminasyon filmi (mikron) | 75 - 250 µm | 75 - 250 µm |
| Laminasyon hızı | 350 mm/dak. | 400 mm/dak. |
| Laminasyon sıcaklığı (sıcak/soğuk) | 105 °C / 25 °C | 105 °C / 25 °C |
| Laminasyon silindirleri | 2 | 2 |
| Maksimum kapasite | 0,5 mm | 0,5 mm |
| Isınma süresi | 75 µm: 2 dakika.<br>125 µm: 3 ila 5 dakika.<br>250 µm: 5 ila 7 dakika. | 75 µm: 2,5 dakika.<br>125 µm: 4 ila 6 dakika.<br>250 µm: 7 ila 9 dakika. |
| Soğutma süresi | yaklaşık 15 dakika | yaklaşık 15 dakika |
| Giriş gerilimi | 220 - 240 Vac, 50 Hz, 1,3 A | 220 - 240 Vac, 50 Hz, 1,9 A |
| Maksimum güç | 305W | 400W |
| Ağırlık | 1150 g | 1480 g |
| Boyutlar (G x Y x D) | 366 x 140 x 66 mm | 466 x 140 x 66 mm |

## Teknik değişiklikler

Bu kullanım talimatları sadece bilgi amaçlıdır. Bunların içeriği sözleşmenin konusu değildir. Verilen tüm veriler sadece nominal değerlerdir. Açıklanan ekipman ve seçenekler ülkeye özgü gereksinimlere bağlı olarak değişebilir.

## GS işareti

"Test Edilmiş Güvenlik" mührü (GS işareti), ürünün Alman Ürün Güvenliği Yasası (ProdSG) gerekliliklerini karşıladığını belgelemektedir. GS işareti, etiketli ürün amaçlandığı gibi kullanıldığında ve öngörülebilir yanlış kullanım durumunda kullanıcının güvenliğinin ve sağlığının tehlikeye atılmadığını gösterir. Bu, uygun bir test enstitüsü tarafından verilen gönüllü bir güvenlik işaretidir.

## Semboller

Aşağıdaki semboller ambalaj üzerinde veya cihazın üzerinde bulunabilir. Bu bölümde bu sembollerin ne anlama geldiği ayrıntılı olarak açıklanmaktadır.



Sembol, ürünün tasarımının koruma sınıfı II'ye (çift yalıtım) karşılık geldiğini gösterir. Elektrik toprağına (toprak) bir güvenlik bağlantısı gerekli değildir.



Ürünü yalnızca iç mekanlarda kullanın.

## Uygunluk Beyanı

Cihaz üzerindeki CE işareti uygunluğu onaylar. Uygunluk beyanı şu adreste bulunabilir: **www.go-europe.com**

## Üretici

GO Europe GmbH
Zum Kraftwerk 1 | 45527 Hattingen, Almanya
www.go-europe.com | service@go-europe.com

## الأسئلة والخدمة

عزيزي العميل، شكرًا لك على اختيارك لهذا المنتج. إذا لم يعمل المنتج بالشكل الذي تتوقعه أو إذا كان به عيب، فالرجاء الاتصال بالتاجر الذي اشتريت منه هذا المنتج.

## الاستخدام الصحيح

تُستخدم آلة التغليف لتصفيح الرقائق بسُمك يتراوح بين ٧٥ ميكروغرامًا و٢٥٠ ميكروغرامًا. أي استخدام آخر يعتبر استخداماً غير لائق. لا يُسمح بالتعديلات أو التحويلات غير المصرح بها وغير الموضحة في تعليمات التشغيل هذه، وسوف تؤدي إلى تلف هذا المنتج. يعد التركيب السليم ومراعاة التعليمات الواردة في دليل التشغيل هذا والامتثال لها من المتطلبات الأساسية للاستخدام المقصود للجهاز.

## جدول المحتويات


الأسئلة والخدمة . . . . . ٨٧
الاستخدام الصحيح . . . . . ٨٧
إرشادات هامة للسلامة . . . . . ٨٧
تعليمات الاستخدام . . . . . ٨٨
موقع التركيب . . . . . ٨٨
محتويات الحزمة . . . . . ٨٨
نظرة عامة على المنتج . . . . . ٨٨
ملاحظات على المادة . . . . . ٨٩
ملاحظات على فيلم التصفيح . . . . . ٨٩
ملاحظات حول عملية التصفيح . . . . . ٨٩
الترقق (ساخن) . . . . . ٨٩
الترقق (بارد) . . . . . ٩٠
تحرير غشاء التصفيح المحشور . . . . . ٩٠
التنظيف . . . . . ٩١
استكشاف الأخطاء وإصلاحها . . . . . ٩١
تعليمات التخلص من النفايات . . . . . ٩١
البيانات الفنية . . . . . ٩٢
تغييرات تقنية . . . . . ٩٢
علامة جي اس . . . . . ٩٢
رموز . . . . . ٩٢
وثيقة توافق . . . . . ٩٢
الشركة المصنعة . . . . . ٩٢


## إرشادات هامة للسلامة



**خطر!** خطر التعرض لصدمة كهربائية! لا تقم بفتح المنتج أو إصلاحه بنفسك أبدًا. لا تلمس الاتصالات العارية أبدًا بأشياء معدنية. لا تستخدم المنتج أبدًا بيدين مبللتين. لا تقم بتشغيل المنتج إذا كان تالفًا.



**خطر!** خطر الاختناق بسبب الأجزاء الصغيرة ومواد التغليف وأغشية الحماية! ابقوا الأطفال بعيدًا عن المنتج وتغليفه.



**تحذير!** خطر الوقوع بسبب تمديد كابل غير سليم! قم بتمرير الكابلات بحيث لا يعثر أحد عليها. قم بتمديد الكابلات بحيث لا تحدث أي أضرار للكابل / الملحقات.



**تحذير!** خطر من الأبخرة الضارة! قد تنتج أبخرة ضارة أثناء التشغيل (التصفيح). تأكد من وجود تهوية كافية.



**تحذير!** خطر الإصابة بسبب السحب التلقائي! لا تلمس الانزلاق التلقائي! ابتعد عن الأشياء القابلة للفقد (مثل الشعر، والربطات، والأوشحة، والمجوهرات الخ) عن الإدخال التلقائي.



**تحذير!** خطر بسبب بدء غير متوقع! تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز قبل توصيله بالتيار الكهربائي.



**تحذير!** خطر الإصابة بحروق بسبب سطح الجهاز الساخن! لا تلمس سطح الجهاز أثناء التشغيل أو بعده مباشرة.



**تحذير!** خطر الحروق من غشاء التصفيح الساخن! يكون فيلم التصفيح ساخنًا جدًا بعد التصفيح مباشرةً. عند إزالة طبقة التغليف، قم بلمس الطرف المبرد فقط.



**تحذير!** خطر الإصابة بحروق بسبب البقايا الساخنة! قد يحتوي الورق المستخدم في التنظيف على بقايا ساخنة. يكون الورق ساخنًا جدًا بعد التنظيف مباشرةً. عند إزالة الورق، قم بلمس الطرف المبرد فقط.



**تنبيه!** أضرار مادية بسبب التشغيل غير السليم! قم بإزالة جميع الدبابيس ومشابك الورق قبل التصفيح أو القص.

**تنبيه!** أضرار مادية بسبب التشغيل غير السليم! استخدم فقط الورق وأغشية التغليف التي تفي بالمتطلبات الواردة في البيانات الفنية.

**تنبيه!** يمكن حدوث أضرار مادية! إذا كان المنتج يظهر خصائص غير عادية مثل الضجيج أو الرائحة أو الدخان، قم بفصل التيار الكهربائي على الفور.

**تنبيه!** يمكن حدوث أضرار مادية! لا يمكن استبعاد أن بعض الدهانات أو البلاستيك أو مواد صيانة الأثاث قد تؤثر على مواد الأقدام المانعة للانزلاق وتُلينها. لتجنب ترك البصمات على الأثاث، ضع قاعدة غير قابلة للانزلاق تحت الجهاز إذا لزم الأمر.

## تعليمات الاستخدام

قبل توصيل واستخدام المنتج، يرجى قراءة دليل التعليمات هذا. احتفظ بهذا الدليل للاطلاع عليه لاحقًا. قم بتسليم جميع الوثائق عند تحويل المنتج إلى الأطراف الثالثة.

- قم بحماية المنتج من أشعة الشمس المباشرة واللهب العاري ومصادر الحرارة والرطوبة والرطوبة والغبار.
- لا تغطي المنتج أثناء التشغيل.
- المنتج ليس مخصص للاستخدام التجاري.
- لا يجوز استخدام المنتج إلا في الأماكن المغلقة جيدة التهوية.
- قم فقط بتوصيل الجهاز بمقبس مثبت بشكل صحيح ويمكن الوصول إليه بسهولة. يرجى مراعاة المعلومات المذكورة تحت البيانات الفنية.
- استخدم فقط الملحقات التي تلبي المتطلبات المذكورة في البيانات الفنية.
- افصل الجهاز عن مصدر الطاقة عند عدم استخدامه لتجنب التشغيل العرضي.
- لا تترك الجهاز بدون إشراف أثناء التشغيل.
- تأكد من عدم استخدام الجهاز بدون إشراف من قبل الأطفال أو الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة.
- الجهاز ليس مناسبًا للاستخدام المستمر.
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز بعد عملية التصفيح، افصل قابس التيار الكهربائي من المقبس واترك الجهاز ليبرد.

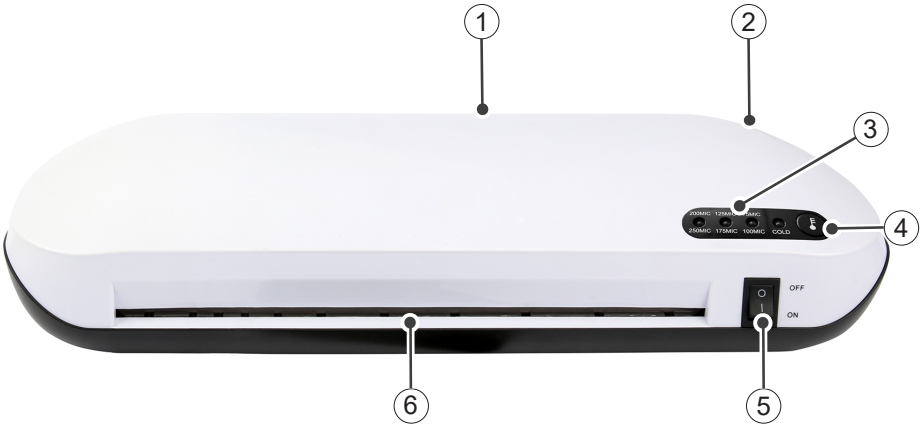
## موقع التركيب

ضع الجهاز على سطح مستقر ومستوٍ بالقرب من المقبس الكهربائي.

## محتويات الحزمة

١ دليل المستخدم
١ آلة تغليف ١
٤ أغلفة تغليف A٥
٣ أغلفة تغليف A٤
٤ أكياس تغليف بطاقة العمل
٤ أغلفة تغليف A٦

## نظرة عامة على المنتج




١ زر وضع التشغيل
٢ مفتاح تشغيل/إيقاف التشغيل
٣ منطقة التجميع للتغليف
٤ نطاق الإخراج
٥ وظيفة تحرير الانحشار بالرافعة
٦ مؤشر ضوئي

## ملاحظات على المادة

- لا تقم بتصفيح المواد المعدنية أو الرطبة أو غير المستوية.
- لا تقم بتصفيح أي مواد حساسة للحرارة (مثل الورق الحراري والصور بالموجات فوق الصوتية).
- قد تفقد الوثائق الرسمية صلاحيتها عند تصفيحها.
- يجب ألا يزيد سمك المادة المراد تصفيحها مع غشاء التصفيح عن ٠,٥ مم.
- تصفيح المواد الرقيقة والناعمة بغشاء تصفيح أكثر سماكة.
- لا تستخدم عدة قطع صغيرة من المواد لكل فيلم.

## ملاحظات على فيلم التصفيح

- استخدم فقط أنواع الأفلام المخصصة للتصفيح.
- الأنواع الأخرى من الأفلام، مثل الأفلام الشفافة، غير مناسبة صراحةً للتصفيح.
- حدد حجم غشاء التغليف بما يتناسب مع المواد المراد تغليفها.
- لا تقم بضبط حجم غشاء الترقق قبل التصفيح.

## ملاحظات حول عملية التصفيح

- لا تقم بإدخال غشاء التغليف بدون محتويات في منطقة التغذية (الأمامية) لآلة التغليف.
- لا تقم بإدخال غشاء التغليف الملفوف في منطقة التغذية (الأمامية) لآلة التغليف.
- لا تقم بإدخال غشاء التغليف على جانب واحد في منطقة التغذية (الأمامية) لآلة التغليف.
- أدخل دائمًا غلاف التغليف مع وضع الجانب المغلق أولاً - في المنتصف وفي خط مستقيم - في منطقة التغذية (الأمامية) لآلة التغليف الجاهزة للاستخدام.
- لا تسحب طبقة التغليف من جانب الإخراج (الجانب العكسي) أثناء التصفيح.
- لا يقل زمن التبريد بين عمليات التصفيح عن ١٥ ثانية على الأقل.

## الترقق (ساخن)

**تحذير!** خطر بسبب بدء غير متوقع! تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز قبل توصيله بالتيار الكهربائي.

١ قم بتوصيل قابس التيار الكهربائي بمقبس مثبت بشكل صحيح.

٢ قم بتشغيل الجهاز باستخدام المفتاح (ON).

**ملاحظة:** اسمح للجهاز بأن يبرد إذا كنت قد استخدمت سابقًا أغشية تصفيح أكثر سمكًا بدرجات حرارة أعلى. يصل وقت التبريد إلى ١٥ دقيقة. يومض ضوء المؤشر أثناء مرحلة التبريد.

٣ اضغط على زر **وضع التشغيل** بشكل متكرر حتى يضيء ضوء المؤشر بجوار سمك الفيلم المقابل على لوحة التحكم. يتم بدء تشغيل محرك الدفع لبكرات النقل. الجهاز غير جاهز للتشغيل بعد.

٤ يومض ضوء المؤشر الضوئي. يتم تسخين الجهاز (دقيقتان تقريبًا لإعدادات ٧٥ - ١٠٠ ميكروويف، و٥ دقائق كحد أقصى للإعدادات الأخرى).

**احذر!** خطر الإصابة بحروق بسبب سطح الجهاز الساخن! لا تلمس سطح الجهاز أثناء التشغيل أو بعده مباشرة.

**ملاحظة:** انتظر حتى يتم تسخين الجهاز بالكامل. لا تقم بإدخال طبقة التغليف مسبقاً، لأن ذلك سيمنعها من الانصهار بشكل صحيح.

٥ ضع المستند الذي ترغب في تغليفه في ورق التغليف. تأكد من وجود فجوة من ٣ - ٥ مم تقريبًا على حافة الفيلم من جميع الجوانب.

**تنبيه!** يمكن حدوث أضرار مادية! استخدم فقط أغشية التصفيح المناسبة للتصفيح الساخن.

٦ يضيء ضوء المؤشر باستمرار بمجرد أن يصبح الجهاز جاهزًا للاستخدام.

**تنبيه!** يمكن حدوث أضرار مادية! لا تقم أبدًا بإدخال غشاء التغليف في منطقة التغذية بزاوية.

**تنبيه!** يمكن حدوث أضرار مادية! أدخل دائماً الطرف المغلق من غشاء التغليف في منطقة التغذية أولاً.

**ملاحظة:** تأكد من إمكانية صرف غشاء التغليف من الجزء الخلفي للجهاز.

٧ قم بتوجيه غشاء التغليف بالجانب المغلق مباشرةً إلى منطقة التغذية حتى يتم التقاط غشاء التغليف بواسطة بكرات النقل.

٨ يتم سحب غشاء التغليف تلقائياً من خلال الجهاز.



**احذر!** خطر الإصابة بحروق بسبب سطح الجهاز الساخن! لا تلمس سطح الجهاز أثناء التشغيل أو بعده مباشرة.



**احذر!** خطر الحروق من غشاء التصفيح الساخن! يكون فيلم التصفيح ساخنًا جدًا بعد التصفيح مباشرةً. عند إزالة طبقة التغليف، قم بلمس الطرف المبرد فقط.

٩ قم بإزالة طبقة التغليف في الطرف المبرد.

**نصيحة:** لتسطيح المستند المغلف، ضع كتاباً أو أي شيء ثقيل ومسطح مشابه فوقه.

١٠ أوقف تشغيل الجهاز باستخدام المفتاح (OFF).

**ملاحظة:** اترك طبقة التغليف لتبرد قبل استخدامها مرة أخرى.

## الترقق (بارد)



**تحذير!** خطر بسبب بدء غير متوقع! تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز قبل توصيله بالتيار الكهربائي.

١ قم بتوصيل قابس التيار الكهربائي بمقبس مثبت بشكل صحيح.

٢ قم بتشغيل الجهاز باستخدام المفتاح (ON).

٣ اضغط على زر **وضع التشغيل** بشكل متكرر حتى يضيء المؤشر الضوئي بجوار **COLD** على لوحة التحكم. يتم بدء تشغيل محرك الدفع لبكرات النقل. الجهاز غير جاهز للتشغيل بعد.

**ملاحظة:** اترك الجهاز يبرد إذا كنت قد استخدمت وظيفة التصفيح (الساخن) مسبقًا. يصل وقت التبريد إلى ١٥ دقيقة. يومض ضوء المؤشر باللون الأحمر أثناء مرحلة التبريد.

٤ يضيء ضوء المؤشر باستمرار بمجرد أن يصبح الجهاز جاهزًا للاستخدام.

٥ ضع المستند الذي ترغب في تغليفه في ورق التغليف. تأكد من وجود فجوة من ٣ - ٥ مم تقريبًا على حافة الفيلم من جميع الجوانب.



**تنبيه!** يمكن حدوث أضرار مادية! استخدم فقط أغشية التصفيح المناسبة للتصفيح البارد.



**تنبيه!** يمكن حدوث أضرار مادية! لا تقم أبدًا بإدخال غشاء التغليف في منطقة التغذية بزاوية.



**تنبيه!** يمكن حدوث أضرار مادية! أدخل دائماً الطرف المغلق من غشاء التغليف في منطقة التغذية أولاً.

**ملاحظة:** تأكد من إمكانية صرف غشاء التغليف من الجزء الخلفي للجهاز.

٦ قم بتوجيه غشاء التغليف بالجانب المغلق مباشرةً إلى منطقة التغذية حتى يتم التقاط غشاء التغليف بواسطة بكرات النقل.

٧ يتم سحب غشاء التغليف تلقائياً من خلال الجهاز.

٨ قم بإزالة طبقة التغليف.

**نصيحة:** لتسطيح المستند المغلف، ضع كتاباً أو أي شيء ثقيل ومسطح مشابه فوقه.

٩ أوقف تشغيل الجهاز باستخدام المفتاح (OFF).

## تحرير غشاء التصفيح المحشور

يمكنك استخدام وظيفة الترجيع لتحرير الفيلم المحشور أو الذي تم إدخاله بشكل غير صحيح.

١ أوقف تشغيل الجهاز باستخدام المفتاح (OFF).

٢ اسحب القابس من المقبس الكهربائي.



**احذر!** خطر الإصابة بحروق بسبب سطح الجهاز الساخن! لا تلمس سطح الجهاز أثناء التشغيل أو بعده مباشرة.



**احذر!** خطر الحروق من غشاء التصفيح الساخن! يكون فيلم التصفيح ساخنًا جدًا بعد التصفيح مباشرةً. عند إزالة طبقة التغليف، قم بلمس الطرف المبرد فقط.

٣ اضغط مع الاستمرار على ذراع وظيفة **تحرير المربى** في الجزء الخلفي من الجهاز إلى اليسار. يتم تحرير غشاء التصفيح.

٤ اسحب غشاء التغليف بعناية من جانب الإدخال من آلة التغليف.

٥ ثم قم بتنظيف بكرات النقل. اتبع التعليمات الموجودة أسفل التنظيف.

## التنظيف

### الإسكان

نظف الجزء الخارجي من الجهاز بقطعة قماش ناعمة وجافة وخالية من الوبر. لا تستخدم أي مواد تنظيف أو مذيبات.

### بكرات النقل

قم بتنظيف بكرات النقل إذا قمت بإزالة غشاء التصفيح المحشور أو إذا كان غشاء التصفيح الناتج يحتوي على بقايا لاصقة.

١ قم بتشغيل الجهاز باستخدام المفتاح (ON).

٢ اضغط على زر **وضع التشغيل** بشكل متكرر حتى يضيء أحد أضواء المؤشر المجاور لسماكة الفيلم على لوحة التحكم. يتم بدء تشغيل محرك الدفع لبكرات النقل. الجهاز غير جاهز للتشغيل بعد.

٣ يومض ضوء المؤشر الضوئي. يسخن الجهاز (دقيقتان تقريبًا لـ ٧٥ ميكروفون).



**احذر!** خطر الإصابة بحروق بسبب سطح الجهاز الساخن! لا تلمس سطح الجهاز أثناء التشغيل أو بعده مباشرة.

**ملاحظة:** انتظر حتى يتم تسخين الجهاز بالكامل.

٤ قم بتلقيم ورقة مباشرة في منطقة التغذية حتى تلتقط بكرات النقل الورقة.

٥ يتم سحب الورق تلقائياً من خلال الجهاز. يتم امتصاص البقايا اللاصقة على بكرات النقل بواسطة الورق.



**تحذير!** خطر الإصابة بحروق بسبب البقايا الساخنة! قد يحتوي الورق المستخدم في التنظيف على بقايا ساخنة. يكون الورق ساخنًا جدًا بعد التنظيف مباشرةً. عند إزالة الورق، قم بلمس الطرف المبرد فقط.

٦ قم بإزالة الورق من الطرف المبرد.

٧ كرر العملية باستخدام ورقة نظيفة حتى لا يكون هناك المزيد من البقايا اللاصقة عليها.

٨ أوقف تشغيل الجهاز باستخدام المفتاح (OFF).

## استكشاف الأخطاء وإصلاحها

| العطل | الحل |
|---|---|
| لا يتم تشغيل الجهاز | تحقق من توصيل قابس التيار الكهربائي بشكل صحيح. |
| الجهاز لا يسخن (بعد الآن) | إذا كانت درجة الحرارة مرتفعة جداً، يتم تشغيل وظيفة الحماية من الحرارة الزائدة تلقائياً. اترك الجهاز ليبرد بشكل كافٍ. |
| الجهاز لا يقوم بالتصفيح أو لا يقوم بالتصفيح بشكل صحيح | تحقق مما إذا كانت طبقة التغليف المستخدمة مناسبة للجهاز. |
| الغشاء الرقائقي ليس شفافًا تمامًا | قم بتنظيف بكرات النقل. |
| | قم بتصفيح الفيلم نفسه مرة أخرى لتحسين النتيجة. |

## تعليمات التخلص من النفايات



تعرف على إمكانيات استرداد الأجهزة القديمة مجانًا من تاجرك.

تتكون التغليف من مواد صديقة للبيئة يمكنك التخلص منها من خلال محطات إعادة التدوير المحلية. استفسر من بديوان بلديتك عن إمكانيات التخلص الصحيحة.

الرجاء مراعاة تعليمات تصنيف مواد التغليف عند فصل النفايات، حيث تكون معلمة بالاختصارات (b) والأرقام (a) مع المعاني التالية: ١-٧: البلاستيك / ٢٠-٢٢: ورق وكرتون / ٨٠-٩٨: مواد مركبة.

الرمز المجاور يعني أنه يجب التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة بشكل منفصل عن القمامة المنزلية وفقًا للقوانين الصارمة. تخلص من جهازك في نقطة جمع الجهات الفاعلة في التخلص من النفايات الخاصة ببلديتك.

## البيانات الفنية

| A٣٢٥٠ | A٢٢٥٠ | |
|---|---|---|
| تقنية الأسطوانة الساخنة | تقنية الأسطوانة الساخنة | نظام الترقق |
| mm ٣٣٠ | mm ٢٣٠ | عرض الترقق |
| ٧٥ ـ ٢٥٠ ميكرومتر | ٧٥ ـ ٢٥٠ ميكرومتر | غشاء الترقق (ميكرون) |
| ٤٠٠ مم/دقيقة. | ٣٥٠ مم/دقيقة. | سرعة الترقق |
| ١٠٥ درجة مئوية / ٢٥ درجة مئوية | ١٠٥ درجة مئوية / ٢٥ درجة مئوية | درجة حرارة الترقق (ساخن/بارد) |
| ٢ | ٢ | بكرات الترقق |
| ٠,٥ مم | ٠,٥ مم | السعة القصوى |
| ٧٥ ميكرومتر: ٢,٥ دقيقة<br>١٢٥ ميكرومتر: من ٤ إلى ٦ دقائق.<br>٢٥٠ ميكرومتر: من ٧ إلى ٩ دقائق. | ٧٥ ميكرومتر: ٢ دقيقة.<br>١٢٥ ميكرومتر: من ٣ إلى ٥ دقائق.<br>٢٥٠ ميكرومتر: من ٥ إلى ٧ دقائق. | وقت الإحماء |
| ١٥ دقائق تقريباً | ١٥ دقائق تقريباً | وقت التبريد |
| ٢٢٠ ـ ٢٤٠ فولت، ٥٠ هرتز، ١,٩ أمبير، ٢٢٠ ـ ٢٤٠ فولت، ٥٠ هرتز، ١,٩ أمبير | ٢٢٠ ـ ٢٤٠ فولت، ٥٠ هرتز، ١,٣ أمبير، ٢٢٠ ـ ٢٤٠ فولت، ٥٠ هرتز، ١,٣ أمبير | جهد الإدخال |
| W ٤٠٠ | W ٣٠٥ | الطاقة القصوى |
| g ١٤٨٠ | g ١١٥٠ | وزن |
| ٤٦٦ × ١٤٠ × ٦٦ مم | ٣٦٦ × ١٤٠ × ٦٦ مم | الأبعاد (العرض × الارتفاع × العمق) |

## تغييرات تقنية

تهدف هذه الدليل إلى توفير المعلومات. محتواك ليس جزءًا من العقد. جميع البيانات المعطاة هي قيم اسمية فقط. قد تكون الميزات والخيارات المذكورة مختلفة حسب المتطلبات الخاصة بكل بلد.

## علامة جي اس

يشهد شعار "الأمان المعتمد" (علامة GS) على أن المنتج يتوافق مع متطلبات قانون أمان المنتج الألماني (ProdSG). يشير شعار GS إلى أن سلامة وصحة المستخدم لا تتعرض للخطر عند الاستخدام السليم وعند التوقع الواضح لسوء استخدام المنتج المعلم عليه. هذا علامة أمان طوعية تم إصدارها من قبل معهد فحص مناسب.

## رموز

ستجد الرموز التالية على العبوة أو الجهاز نفسه. في هذا القسم، ستتعرف على معنى هذه الرموز بشكل منفصل.



الرمز يشير إلى أن نوعية بناء المنتج تتوافق مع الدرجة الحماية الثانية (العزل المزدوج). لا حاجة لتوصيل الأمان بالتأريض الكهربائي (الأرضية).



استخدام المنتج داخل المباني فقط.

## وثيقة توافق

تؤكد علامة CE على الجهاز مطابقته. يمكنك العثور على إعلان المطابقة على: **www.go-europe.com**

## الشركة المصنعة

GO Europe GmbH
زوم كرافتويرك ١ | ٤٥٥٢٧ هاتينجن، ألمانيا
www.go-europe.com | service@go-europe.com